



**MITSUBISHI  
MOTORS**

Drive your Ambition

# 2026 MANUAL DEL PROPIETARIO PARA EL SMARTPHONE DISPLAY AUDIO





# Prólogo

Gracias por comprar un vehículo de Mitsubishi Motors.

Este manual de usuario es para el sistema Smartphone-Link Display Audio con Apple CarPlay y Android Auto, que se ofrece en su vehículo MITSUBISHI MOTORS.

En este manual se incluyen las instrucciones de funcionamiento de los siguientes sistemas.

- Audio
- Teléfono con manos libres
- Apple CarPlay
- Android Auto
- Navegación (si está incluida)
- Control por voz

Lea atentamente este manual para garantizar un funcionamiento seguro del Smartphone-Link Display Audio.

- Debido a posibles cambios en las especificaciones y al equipamiento opcional, es posible que algunas secciones de este manual no se apliquen a su vehículo.

- Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual son las vigentes en el momento de la impresión. Mitsubishi Motors se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin previo aviso.
- No retire este manual del vehículo cuando lo venda. El siguiente usuario del sistema puede necesitar el manual.

©2025 Mitsubishi Motors Corporation

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Propietario puede ser reproducida o almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida en cualquier forma, o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, de grabación o de otro tipo, sin el permiso previo por escrito de Mitsubishi Motors Corporation.



# Índice

---

## 1. Introducción

---

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Cómo usar este manual.....    | 1-2 |
| Información de seguridad..... | 1-3 |
| Marcas registradas.....       | 1-4 |
| Aviso legal.....              | 1-5 |
| Licencias.....                | 1-5 |

---

## 2. Cómo empezar

---

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Botones de control y pantalla táctil..... | 2-2  |
| Sistema de arranque.....                  | 2-6  |
| Funcionamiento básico.....                | 2-7  |
| Configuración del sistema.....            | 2-10 |

---

## 3. Sistema de audio

---

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Precauciones del funcionamiento<br>del audio.....         | 3-2  |
| Operaciones de audio.....                                 | 3-8  |
| Configuración del audio.....                              | 3-18 |
| Configuración de sonido.....                              | 3-20 |
| Ajuste del balance del atenuador.....                     | 3-22 |
| Cuidado y limpieza del dispositivo<br>de memoria USB..... | 3-22 |

---

## 4. Teléfono con manos libres

---

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Sistema telefónico con manos libres<br>Bluetooth®..... | 4-2 |
|--------------------------------------------------------|-----|

---

## 5. Aplicaciones

---

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Menú Aplicaciones/Información.....      | 5-2 |
| Apple CarPlay®.....                     | 5-3 |
| Android Auto™.....                      | 5-6 |
| Siri® Eyes Free (si está incluido)..... | 5-8 |

---

## 6. Navegación (si está incluida)

---

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Información de seguridad.....                              | 6-2  |
| Configuración de la navegación.....                        | 6-2  |
| Funcionamiento del mapa.....                               | 6-3  |
| Establecer destino.....                                    | 6-11 |
| Guía de ruta.....                                          | 6-14 |
| Visualización de la información<br>de tráfico.....         | 6-21 |
| Almacenamiento de una ubicación/<br>ruta.....              | 6-23 |
| Configuración de la navegación.....                        | 6-31 |
| Información general sobre el sistema<br>de navegación..... | 6-32 |

---

## 7. Reconocimiento de voz

---

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Reconocimiento de voz..... | 7-2 |
|----------------------------|-----|

---

## 8. Guía de resolución de problemas

---

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| Unidad del sistema.....                                | 8-2  |
| Conexión Wi-Fi.....                                    | 8-3  |
| Sistema de audio.....                                  | 8-4  |
| Sistema telefónico con manos libres<br>Bluetooth®..... | 8-10 |
| Apple CarPlay®.....                                    | 8-13 |
| Android Auto.....                                      | 8-15 |
| Siri® Eyes Free (si está incluido).....                | 8-16 |
| Navegación (si está incluida).....                     | 8-17 |
| Reconocimiento de voz<br>(si está incluido).....       | 8-24 |



# ***1. Introducción***

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Cómo usar este manual. ....             | 1-2 |
| Información básica .....                | 1-2 |
| Para un funcionamiento seguro .....     | 1-2 |
| Símbolos de referencia .....            | 1-2 |
| Ilustraciones .....                     | 1-2 |
| Términos mostrados en la pantalla ..... | 1-2 |
| Información de seguridad.....           | 1-3 |
| Marcas registradas .....                | 1-4 |
| Aviso legal .....                       | 1-5 |
| Licencias.....                          | 1-5 |
| Licencias de software .....             | 1-5 |

# 1. Introducción

## Cómo usar este manual

### Información básica

Este manual utiliza palabras especiales, símbolos, íconos e ilustraciones organizadas por funciones.

Consulte los siguientes puntos y familiarícese con ellos.

### Para un funcionamiento seguro

#### ADVERTENCIA

Se utiliza para indicar la presencia de un peligro que podría causar la muerte o lesiones personales graves. Para evitar o reducir el riesgo, los procedimientos deben seguirse con precisión.

#### PRECAUCIÓN

Se utiliza para indicar la presencia de un peligro que podría causar lesiones personales leves o moderadas o daños a su vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, hay que seguir cuidadosamente los procedimientos.

#### NOTA

Indica los elementos que le ayudan a entender y maximizar el rendimiento de su vehículo. Si no se tienen en cuenta, pueden provocar una avería o un mal funcionamiento.

### Símbolos de referencia

#### INFO

Indica información necesaria para el uso eficiente de su vehículo o accesorios.



Página de referencia:

Esto indica el título y la página a la que debe referirse.

< >:

Indica un botón de control o un botón en el volante.

[ ]:

Indica una tecla/elemento que aparece en la pantalla.

## Ilustraciones

- Las ilustraciones de este manual son representativas de varios modelos y pueden no coincidir con el diseño y las especificaciones de su vehículo.
- Los íconos y elementos de menú que aparecen en la pantalla pueden abreviarse u omitirse en las ilustraciones de la pantalla cuando sea necesario.

## Términos mostrados en la pantalla

En este manual, es posible que algunos elementos del menú se escriban o designen de forma diferente a como aparecen en la pantalla, dependiendo de los modelos, los mercados o las versiones del software.

## Información de seguridad

Este sistema está diseñado principalmente para ayudarle a mantener una conducción placentera como se indica en este manual. Sin embargo, usted, el conductor, debe utilizar el sistema de forma segura y adecuada. La información y la disponibilidad de los servicios pueden no estar siempre actualizadas. El sistema no sustituye a una conducción segura, correcta y legal.

Antes de utilizar el sistema, lea la siguiente información de seguridad. Utilice siempre el sistema como se indica en este manual.

### ADVERTENCIA

- Para hacer funcionar el sistema, estacione primero el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de estacionamiento. El manejo del sistema mientras se conduce puede distraer al conductor y puede provocar un accidente grave.
- Extrema la precaución en todo momento para poder prestar toda la atención al funcionamiento del vehículo. Si el sistema no responde inmediatamente, tenga paciencia y mantenga los ojos en la carretera. Conducir sin prestar atención puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o de muerte.

### ADVERTENCIA

- No confíe únicamente en la guía de la ruta. Asegúrese siempre de que todas las maniobras de conducción son legales y seguras para evitar accidentes.
- No desmonte ni modifique este sistema. Si lo hace, puede provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- Si observa algún objeto extraño en el hardware del sistema, derrama líquido en el sistema o nota que sale humo u olor del mismo, deje de utilizar el sistema inmediatamente y se recomienda que se ponga en contacto con un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Ignorar estas condiciones puede provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.

### PRECAUCIÓN

- Algunas jurisdicciones pueden tener leyes que limitan el uso de pantallas de vídeo mientras se conduce. Utilice este sistema solo donde sea legal hacerlo.
- Las condiciones de temperatura extremas [por debajo de  $-20^{\circ}\text{C}$  y por encima de  $70^{\circ}\text{C}$ ] podrían afectar al rendimiento del sistema.
- La pantalla puede romperse si se golpea con un objeto duro o afilado. Si la pantalla se rompe, no la toque. Hacerlo podría provocar una lesión.

### NOTA

No mantenga el sistema en funcionamiento con el motor detenido.

Hacerlo puede descargar la batería del vehículo (batería de 12 V). Cuando utilice el sistema, mantenga siempre el motor en marcha.

## 1. Introducción

### Marcas registradas



Apple, iPhone®, iPod® y iPod touch® son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países. Apple CarPlay® es una marca comercial de Apple Inc. El uso del logotipo de Apple CarPlay® significa que la interfaz de usuario de un vehículo cumple con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este vehículo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias. Tenga en cuenta que el uso de este producto con iPhone® o iPod® puede afectar al rendimiento inalámbrico.



Bluetooth® es una marca comercial propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y licenciada a Robert Bosch GmbH y Clarion Co., Ltd.



Gracenote® es el proveedor de tecnología de reconocimiento musical y los datos relacionados. Gracenote es un referente en la industria de la tecnología de reconocimiento musical y la distribución de contenidos relacionados. Para obtener más información, visite [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com). Datos relacionados con música de Gracenote, Inc., copyright © 2000 hasta la fecha por Gracenote. Software de Gracenote, copyright © 2000 hasta la fecha por Gracenote.

A este producto y servicio se aplican una o varias patentes propiedad de Gracenote. Consulte el sitio web de Gracenote para ver una lista parcial de las patentes aplicables de Gracenote. Gracenote, el logotipo y el logotipo de Gracenote son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Gracenote, Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.

### App Store

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

### Siri®

Siri® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

### Google/Android/Google Play/Android Auto

Google, Android, Google Play, Android Auto y otras marcas son marcas comerciales registradas de Google LLC.

### Aviso legal

La disponibilidad de las funciones varía dependiendo del modelo, el nivel de equipamiento, la configuración y las opciones seleccionadas del vehículo. La compra del vehículo incluye un período de prueba. Conducir requiere de toda su atención y siempre debe hacerlo de forma responsable. Únicamente utilice las funciones cuando sea seguro y legal hacerlo. Tenga en cuenta que es posible que los mapas GPS no estén detallados en determinadas zonas o no reflejen con precisión las condiciones actuales de las carreteras. Evite utilizar el sistema de navegación mientras conduce; solo debe utilizarse cuando el vehículo esté detenido. Su uso mientras conduce podría provocar accidentes graves o mortales. Consulte el Manual del propietario para obtener instrucciones adicionales. Aunque el objetivo del sistema de navegación es prestarle asistencia, es posible que las condiciones cambiantes de las carreteras o del tráfico le obliguen a modificar su ruta. Conduzca con precaución y respete todas las leyes aplicables.

### Licencias

#### Licencias de software

- Licencias de software de fuente abierta  
<https://oss.bosch-cm.com/mitsubishi.html>
- Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido sin una licencia de Microsoft.

1. Introducción

---

NOTA

## 2. *Cómo empezar*

|                                                                                 |      |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|
| Botones de control y pantalla táctil . . . . .                                  | 2-2  |
| Pantalla táctil . . . . .                                                       | 2-2  |
| Botones de control . . . . .                                                    | 2-3  |
| Interruptores en el volante . . . . .                                           | 2-4  |
| Puertos de conexión USB<br>(Universal Serial Bus) . . . . .                     | 2-5  |
| Sistema de arranque . . . . .                                                   | 2-6  |
| Información básica . . . . .                                                    | 2-6  |
| Pantalla de inicio de sesión . . . . .                                          | 2-6  |
| Funcionamiento básico . . . . .                                                 | 2-7  |
| Información básica . . . . .                                                    | 2-7  |
| Cómo ver y manejar la pantalla del menú<br>de inicio . . . . .                  | 2-7  |
| Deslizar la pantalla hacia la pantalla<br>de información del vehículo . . . . . | 2-9  |
| Funciones desactivadas durante la<br>conducción . . . . .                       | 2-9  |
| Configuración del sistema . . . . .                                             | 2-10 |
| Menú de configuración . . . . .                                                 | 2-10 |
| Configuración rápida . . . . .                                                  | 2-13 |
| Configuración de conexiones . . . . .                                           | 2-13 |

## 2. Cómo empezar

### Botones de control y pantalla táctil

#### Pantalla táctil

##### Información básica

La pantalla táctil está situada en el centro del tablero de instrumentos. En la pantalla táctil aparecen diversos menús de funcionamiento e información. Toque las teclas y los íconos de la pantalla para su funcionamiento.

##### Pantalla de cristal líquido

La pantalla táctil en esta unidad es una pantalla de cristal líquido y debe manejarse con cuidado.

#### ADVERTENCIA

No desmonte nunca la pantalla. Algunas piezas utilizan una tensión extremadamente alta. Tocarlas puede provocar lesiones personales graves.

#### Características de la pantalla de cristal líquido:

- Si la temperatura en el interior del vehículo es especialmente baja, la pantalla permanecerá relativamente tenue o el movimiento de las imágenes puede ser lento. Estas condiciones son normales. La pantalla funcionará normalmente cuando el interior del vehículo se haya calentado.
- Algunos píxeles de la pantalla son más oscuros o brillantes que otros. Esta condición es una característica inherente a las pantallas de cristal líquido, y no es un mal funcionamiento.
- Es posible que quede un remanente de la imagen anterior en la pantalla. Esta quemadura de la pantalla es inherente a las pantallas de cristal líquido, y no es un mal funcionamiento.
- La pantalla puede distorsionarse debido a fuertes campos magnéticos.
- Dependiendo de la condición, el brillo puede ajustarse automáticamente para evitar que la pantalla se queme.

#### Mantenimiento de la pantalla:

Para limpiar la pantalla, utilice un paño seco y suave. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice una pequeña cantidad de detergente neutro con un paño suave. Nunca rocíe la pantalla con agua o detergente. Humedezca primero el paño y luego limpie la pantalla.

#### PRECAUCIÓN

- Limpie la pantalla con el interruptor de encendido o del motor eléctrico en la posición “OFF” (Apagado). Si se limpia la pantalla mientras el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico están colocados en la posición “ON” (Encendido), puede producirse un funcionamiento involuntario.
- Para limpiar la pantalla, no utilice nunca un paño áspero, alcohol, bencina, diluyente o cualquier tipo de disolvente o papel de limpieza con un producto químico. Estos rayarán o deteriorarán el panel.
- No salpique la pantalla con ningún líquido, como agua o fragancia de coche. El contacto con el líquido provocará un mal funcionamiento del sistema.

## Botones de control

Los botones de control están situados alrededor de la pantalla táctil. Las funciones disponibles, los diseños, las ubicaciones, etc. pueden variar dependiendo de las especificaciones, los tipos de botones de control y las versiones de software.

| Botón                                                                                                                                                                           | Función                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <  /VOL>                                                                                        | Presione para encender o apagar el sistema de audio.<br>Gire para ajustar el volumen.                                                                                                                                                            |
| <  >/<br><  > | Utilice los botones para las operaciones de audio.<br> “Operaciones de audio”<br>(página 3-8)                                                                   |
| <  >                                                                                           | Pulse para cambiar entre la pantalla de día (brillante) y la pantalla de noche (oscura) y para ajustar el nivel de brillo de la pantalla. Mantenga pulsado el botón para apagar la pantalla. Vuelva a pulsar el botón para encender la pantalla. |



### INFO

Para conocer el funcionamiento de <CÁMARA>, consulte el Manual del propietario del vehículo.

## 2. Cómo empezar

### Interruptores en el volante

Los interruptores ubicados en el volante se pueden utilizar para controlar el sistema Smartphone-Link Display Audio. Las funciones y diseños disponibles pueden variar dependiendo de las especificaciones, los tipos de interruptores y las versiones de software.

| Interruptor                                                                                                                                                                   | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <  >                                                                                         | <b>Presione el lado + o - del interruptor para ajustar el volumen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <   >        | <b>Presione para regresar a la pantalla anterior mientras utiliza la función de reconocimiento de voz.</b><br> “Reconocimiento de voz” (página 7-2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <OK> (Dial de desplazamiento)                                                                                                                                                 | <b>Desplácese para seleccionar un comando de voz mientras maneja la función de reconocimiento de voz.</b><br><b>Presione para confirmar el comando de voz seleccionado durante el funcionamiento de la función de reconocimiento de voz.</b><br> “Reconocimiento de voz” (página 7-2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <  > / <  > | <b>Este interruptor se puede utilizar para las operaciones de audio.</b><br> “Operaciones de audio” (página 3-8)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <  > (HABLAR)<br>(si está incluido)                                                          | <b>Pulse para utilizar la función de reconocimiento de voz. Mantenga pulsado para finalizar la sesión de reconocimiento de voz.</b><br> “Dar comandos de voz” (página 7-2)<br><b>Si su iPhone® está conectado al sistema del vehículo a través de Bluetooth®, Siri® Eyes Free puede activarse manteniendo pulsado este interruptor sin tener que activar Apple CarPlay®.</b><br> “Siri® Eyes Free (si está incluido)” (página 5-8)<br><b>Cuando Apple CarPlay® o Android Auto están activos, mantener pulsado este interruptor iniciará una sesión de reconocimiento de voz de Siri® o Google Assistant.</b><br> “Funcionamiento de Siri® (si está incluido)” (página 5-5)<br> “Funcionamiento de Google Assistant™ (si está incluido)” (página 5-7) |
| <  >                                                                                          | <b>Presione para responder a una llamada recibida, para finalizar una llamada activa o para leer un mensaje de texto recibido.</b><br><b>Mantenga pulsado para rechazar una llamada entrante o para ignorar un mensaje de texto recibido.</b><br><b>Cuando no se recibe ninguna llamada telefónica o cuando no hay ninguna llamada activa, al pulsar este interruptor aparecerá la pantalla del teléfono.</b><br> “4. Teléfono con manos libres”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



### INFO

Los interruptores del volante están destinados principalmente a controlar la pantalla de información del vehículo y es posible que no se puedan utilizar para manejar la pantalla táctil, dependiendo de las condiciones. Para obtener más información sobre la pantalla de información del vehículo, consulte el Manual del propietario del vehículo.

### Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)



### ADVERTENCIA

No conecte, desconecte o utilice el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo puede ser una distracción. Si se distrae, puede perder el control de su vehículo y provocar un accidente o lesiones graves.



### PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto de conexión USB. Dependiendo del puerto de conexión USB, insertar el dispositivo USB inclinado podría dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté conectado correctamente en el puerto de conexión USB.

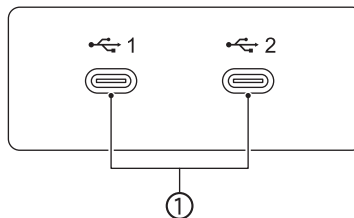


### PRECAUCIÓN

- No agarre la tapa del puerto de conexión USB (si está incluida) cuando saque el dispositivo USB del puerto. Esto podría dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde se pueda tirar de él involuntariamente. Tirar del cable puede dañar el puerto.

El vehículo está equipado con los puertos de conexión USB. El sistema de audio del vehículo puede reproducir contenidos de audio del dispositivo compatible conectado.

Los puertos de conexión USB están ubicados en la parte inferior delantera de la consola central.



#### ① Puertos de conexión USB:

Conecte un dispositivo compatible para reproducir medios, como un iPod® o un dispositivo de memoria USB.

Conecte un iPhone® o un teléfono Android con un cable USB para utilizar Apple CarPlay® o Android Auto.



### INFO

- Consulte la información del fabricante de su dispositivo USB sobre el uso y cuidado adecuados del mismo.
- Los cables fabricados por Apple Inc. deben utilizarse para conectar dispositivos electrónicos comercializados por Apple Inc.

## 2. Cómo empezar

### Sistema de arranque

#### Información básica

El sistema se pone en marcha cuando el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico se colocan en la posición “ACC” (Accesorios) u “ON” (Encendido).



**No mantenga el sistema en funcionamiento con el motor detenido. Hacerlo puede descargar la batería del vehículo (batería de 12 V). Cuando utilice el sistema, mantenga siempre el motor en marcha.**

#### Pantalla de inicio de sesión

El vehículo puede reconocer varios usuarios con perfiles, y cada uno de ellos tiene una configuración personal vinculada al dispositivo de operación a distancia que se le ha asignado. Registre la información del usuario cuando utilice el dispositivo de operación a distancia por primera vez, según sea necesario. Cuando el ajuste [Mensaje de bienvenida] está activado, se muestra una pantalla de mensaje de bienvenida con el nombre del usuario detectado cada vez que se inicia el sistema.

 “Menú de configuración” (página 2-10)

1. El sistema se pone en marcha cuando el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico se colocan en la posición “ON” (Encendido). Aparece una pantalla con un mensaje de bienvenida.
2. Compruebe el mensaje que aparece en la pantalla. Si el nombre que aparece en el mensaje de bienvenida es incorrecto, toque el nombre del usuario correcto. También es posible cambiar de usuario tocando [Perfiles de usuario].



“Menú de configuración” (página 2-10)



#### INFO

Si se desactiva la opción [Sincronizar perfil con dispositivo de operación a distancia], los usuarios se registrarán como invitados.



“Menú de configuración” (página 2-10)

### Funcionamiento básico

#### Información básica

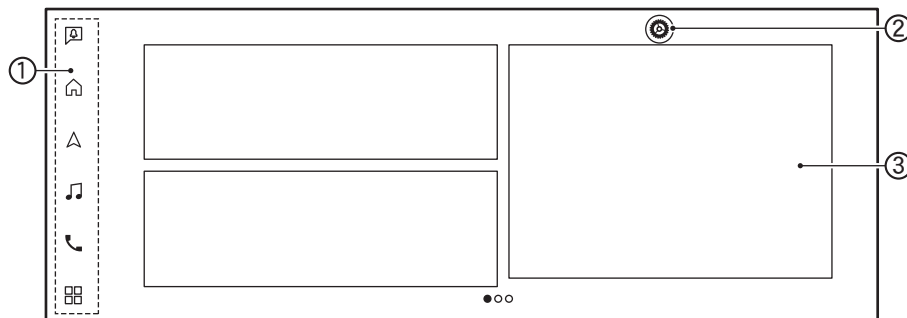
Es posible manejar el sistema con la pantalla táctil, así como con los botones de control y los interruptores del volante.

Este manual describe principalmente el funcionamiento de la pantalla táctil.

### Cómo ver y manejar la pantalla del menú de inicio

#### Información básica

Toque [  ] en la barra de inicio para mostrar la pantalla del menú de inicio.



## 2. Cómo empezar

### ① Barra de inicio:

Toque el elemento en la barra de inicio para mostrar la pantalla correspondiente.

- [  ] (Notificaciones)  
 “Confirmar notificaciones” (página 5-3)
- [  ] (Menú de inicio)  
Toque para mostrar la pantalla del menú de inicio.
- [  ] (Mapa) (si está incluido)  
 “Visualización de la pantalla de navegación” (página 6-2)
- [  ] (Audio)  
 “Operaciones de audio” (página 3-8)
- [  ] (Teléfono)  
 “Teléfono” (página 4-4)
- [  ] (Aplicación)  
Toque para mostrar el menú de aplicaciones.  
 “Menú Aplicaciones/Información” (página 5-2)

### ② [ ]:

Toque para mostrar la pantalla de ajustes.

### ③ Widgets:

La información útil puede mostrarse como widgets. Dependiendo del contenido del

widget, puede haber teclas disponibles para el funcionamiento de la función.

Es posible personalizar los widgets que se muestran en la pantalla del menú de inicio.

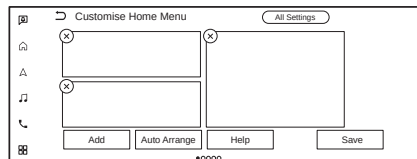
 “Personalización de la pantalla del menú de inicio” (página 2-8)

### INFO

- [  ] será sustituido por [  ] cuando Apple CarPlay® esté activo, y será sustituido por [  ] cuando Android Auto esté activo.
- [  ] se muestra en varias pantallas. Los elementos que se pueden configurar varían dependiendo del caso.
- Para añadir su widget preferido, toque [+] en la última página de la pantalla del menú de inicio.

## Personalización de la pantalla del menú de inicio

La pantalla del menú de inicio se puede personalizar seleccionando los widgets que se van a mostrar y dónde colocarlos en la pantalla.



1. Mantenga pulsado cualquiera de los widgets. Se mostrará la pantalla de personalización del menú de inicio.
2. Personalice la pantalla del menú de inicio.
  - Toque [Añadir] y seleccione el widget que quiere añadir a la pantalla del menú de inicio.
  - Toque [Organizar automáticamente] para alinear los widgets.
  - Toque [Ayuda] para visualizar cómo editar widgets.
  - Toque [x] para eliminar el widget.
  - Mantenga pulsado el widget y arrástrelo para cambiar el orden.
3. Toque [Guardar].

### Deslizar la pantalla hacia la pantalla de información del vehículo

Si desliza dos dedos por la pantalla táctil hacia la pantalla de información del vehículo, parte de la información de la pantalla táctil (como el mapa con la ubicación actual del vehículo, la pantalla de reproducción de audio actual, etc.) se puede mostrar en la pantalla de información del vehículo. Para obtener más información sobre la pantalla de información del vehículo, consulte el Manual del propietario del vehículo.

### Funciones desactivadas durante la conducción

#### Información básica

Para garantizar la seguridad de la conducción, algunas funciones no pueden ser accionadas o tienen un funcionamiento limitado mientras el vehículo está en movimiento.

El texto en pantalla y las teclas de estas funciones restringidas aparecerán “en gris” o silenciadas y no podrán seleccionarse durante la conducción. En algunos casos, aparecerá un mensaje en pantalla indicando una función restringida.

Las funciones restringidas durante la conducción incluyen:

- Pantalla de introducción de caracteres (letras y números)
- Desplazamiento y visualización de ciertas pantallas de listas
- Visualización de información detallada y selección de elementos en algunas pantallas de información
- Añadir/editar la ubicación de la casa, las entradas de la libreta de direcciones y la ruta actual
- Conectar dispositivos Bluetooth® por primera vez
- Realizar una llamada marcando un número o seleccionando una entrada de la agenda
- Ajustar la configuración del teléfono, funciones Bluetooth® y otras funciones diversas

Estas funciones volverán a estar disponibles cuando el vehículo no esté en movimiento.

Algunas de las funciones de configuración del destino que no están disponibles durante la conducción pueden ser manejadas por el sistema de reconocimiento de voz (si está incluido). Los comandos de voz disponibles pueden variar en función de la configuración del idioma.

### Habilitación de operaciones por el pasajero del asiento delantero

#### ADVERTENCIA

**Esta función está pensada para el uso del pasajero del asiento delantero solo mientras el vehículo está en movimiento. No utilice esta función si usted es el conductor mientras el vehículo está en movimiento. Hacerlo mientras se conduce puede provocar un accidente grave o mortal.**

Cuando el vehículo detecta a una persona en el asiento del pasajero delantero con el cinturón de seguridad abrochado, algunas de las funciones pueden desbloquearse tocando [Aceptar] en la pantalla de mensajes que aparece cuando está disponible.

## 2. Cómo empezar

### Configuración del sistema

#### Menú de configuración

La configuración del sistema puede modificarse para mayor comodidad personal.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y después toque un elemento de configuración que desee ajustar.

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

#### Elementos de configuración disponibles

| Elemento de configuración       |                          | Resultado                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Conexiones]                    |                          | Muestra la pantalla de configuración de Bluetooth®, Apple CarPlay®, Android Auto, Wi-Fi, etc.<br> “Configuración de conexiones” (página 2-13)          |
| [Teléfono]                      |                          | Muestra la pantalla de configuración del teléfono y de los mensajes de texto.<br> “Configuración del teléfono y de los mensajes de texto” (página 4-9) |
| [Navegación] (si está incluida) |                          | Muestra la pantalla de configuración de navegación.<br> “Configuración de la navegación” (página 6-2)                                                  |
| [Sonido y tonos]                | [Sonido]                 | Muestra la pantalla de configuración de sonido.<br> “Configuración del audio” (página 3-18)                                                            |
|                                 | [Volumen y pitidos]      | Es posible configurar varios ajustes de volumen. La voz de guía o los pitidos de los botones se pueden activar o desactivar.                                                                                                            |
|                                 | [Sistema de voz]         | Muestra la pantalla de configuración del reconocimiento de voz.<br> “Configuración del sistema de voz” (página 7-4)                                    |
| [Actualización del sistema]     | [Información de versión] | Muestra la información de versión.                                                                                                                                                                                                      |
|                                 | [Actualización del mapa] | Muestra la pantalla de actualización del mapa.<br> “Cómo actualizar los datos del mapa” (página 6-38)                                                  |

| Elemento de configuración   |                                                               | Resultado                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Reloj]                     |                                                               | Muestra la pantalla de configuración del reloj.                                                                                                                                                               |
| [Personalizar menús]        | [Personalizar menú de inicio]                                 | Es posible personalizar la pantalla del menú de inicio.<br> “Personalización de la pantalla del menú de inicio” (página 2-8) |
|                             | [Personalizar fuentes de audio]                               | Es posible personalizar la barra de fuentes de audio.<br> “Personalizar la barra de fuentes de audio” (página 3-9)           |
|                             | [Personalizar la barra de menú inferior]                      | Es posible personalizar la barra de menú inferior.<br> “Usar la barra de menú inferior” (página 6-7)                         |
|                             | [Personalizar favoritos]                                      | Es posible personalizar los favoritos.<br> “Personalización de favoritos:” (página 4-11)                                     |
|                             | [Personalizar menú de destino]                                | Es posible personalizar el menú de destino.<br> “Personalización del menú de configuración del destino” (página 6-14)        |
| [Configuración del sistema] | [Pantalla]                                                    | Cambia la configuración de la pantalla.                                                                                                                                                                       |
|                             | [Idioma]                                                      | Cambia la configuración de idioma.                                                                                                                                                                            |
|                             | [Unidades]                                                    | Cambia la configuración de unidades.                                                                                                                                                                          |
|                             | [Tipo de teclado]                                             | Selecciona el tipo de teclado.                                                                                                                                                                                |
|                             | [Restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados] | Esto restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.                                                                                                                                              |
| [Cámara]                    |                                                               | Muestra la pantalla de configuración de la cámara.<br>Consulte el Manual del propietario del vehículo para obtener más información.                                                                           |

## 2. Cómo empezar

| Elemento de configuración   | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Editar usuario]            | <p>Es posible registrar la configuración de los usuarios con perfiles para cada dispositivo de operación a distancia. Cada vez que el interruptor del motor eléctrico se coloca en la posición “OFF” (Apagado), los ajustes personales como la navegación, el audio, etc. en ese momento serán memorizados. Al encender el sistema, este reconoce al usuario según el dispositivo de operación a distancia utilizado y se aplican los ajustes memorizados para el usuario.</p> <p> “Pantalla de inicio de sesión” (página 2-6)</p> |
|                             | <p>[Perfiles de usuario]</p> <p>Registra/edita la información del usuario y copia/borra la configuración del usuario.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                             | <p>[Sincronizar perfil con el dispositivo de operación a distancia]</p> <p>Activa/desactiva la función que sincroniza el perfil registrado con el dispositivo de operación a distancia. Cuando este elemento está desactivado, el usuario se registrará como invitado.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                             | <p>[Mensaje de bienvenida]</p> <p>Activa/desactiva el mensaje de bienvenida.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| [Aplicaciones/ Información] | <p>[Proyección del teléfono inteligente]</p> <p>Muestra la pantalla de conexión. También puede consultar los consejos útiles para el funcionamiento de Apple CarPlay® o Android Auto.</p> <p> “Configuración de conexiones” (página 2-13)</p> <p> “Apple CarPlay®” (página 5-3)</p> <p> “Android Auto™” (página 5-6)</p>                                         |
|                             | <p>[Notificaciones]</p> <p>Muestra la pantalla de configuración de notificaciones.</p> <p> “Configuración de notificaciones” (página 5-3)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



### INFO

Este menú de configuración también puede mostrarse al tocar [Todas las configuraciones] en varias pantallas de configuración.

## Configuración rápida

Deslice el dedo hacia abajo en la pantalla táctil para mostrar la pantalla de configuración rápida.

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración | Acción                                       |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| [Brillo]                  | Ajusta el brillo de la pantalla.             |
| [Bajo]                    | Ajusta la calidad de sonido tocando [-]/[+]. |
| [Mid]                     |                                              |
| [Agudos]                  |                                              |
| [Voz de guía]             |                                              |



### INFO

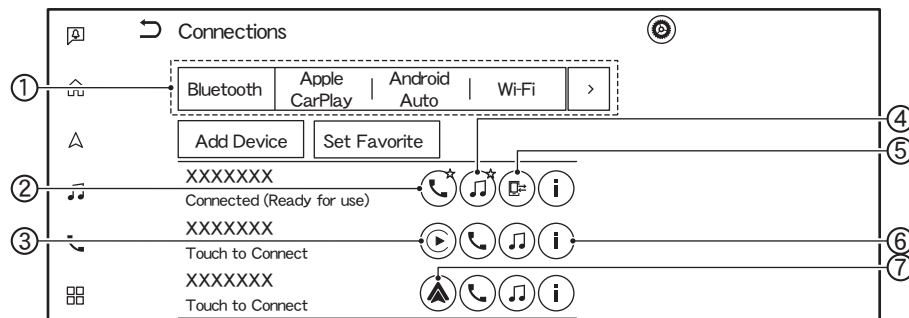
Ajusta el balance de sonido tocando [ < ] / [ ^ ] / [ > ] / [ v ] de la imagen del compartimiento de pasajeros que se muestra en la pantalla. Toque [Restablecer] para iniciar la configuración de la posición.

## Configuración de conexiones

### Información básica

En la pantalla Conexiones es posible cambiar la configuración y ver la información de Bluetooth®, Apple CarPlay®, Android Auto, Wi-Fi y USB.

1. Toque [ ] en la barra de inicio.
2. Toque [ ] y luego toque [Conexiones]. Se muestra la pantalla Conexiones.



- ① Barra de conexión:  
Toque para mostrar la pantalla de conexiones correspondiente.  
Toque [ > ] para mostrar el siguiente elemento.
- ② [ ]:  
Toque para activar/desactivar el dispositivo conectado que se utilizará para el sistema de teléfono manos libres Bluetooth®.
- ③ [ ]:  
Toque para activar/desactivar el dispositivo conectado que se utilizará para Apple CarPlay®.
- ④ [ ]:  
Toque para activar/desactivar el dispositivo conectado que se utilizará para el audio de Bluetooth®.

## 2. Cómo empezar

### ⑤ [ ]:

Toque para permitir la conexión con la red del área personal.

### ⑥ [ ]:

Toque para ver la información del dispositivo y cambiar su configuración.

 “Configuración de Bluetooth®”  
(página 2-14)

 “Configuración de Apple CarPlay®”  
(página 2-16)

 “Configuración de Android Auto”  
(página 2-16)

 “Configuración de Wi-Fi” (página 2-16)

 “Visualización de la información del dispositivo USB” (página 2-17)

### ⑦ [ ]:

Toque para activar/desactivar el dispositivo conectado que se utilizará para Android Auto™.



#### INFO

Cuando el [Modo manos libres dual] está activado, se pueden conectar dos dispositivos Bluetooth® al mismo tiempo. El [  ] ubicado junto al nombre del dispositivo del teléfono está numerado según su prioridad.

 “Configuración de Bluetooth®” (página 2-14)

## Configuración de Bluetooth®

Se pueden cambiar los ajustes de los dispositivos conectados a través de Bluetooth®, como los teléfonos inteligentes utilizados para el teléfono manos libres, Apple CarPlay®, etc.

También se puede confirmar la información de los dispositivos.

 “Apple CarPlay®” (página 5-3)  
 “Dispositivo de memoria USB, iPod® y funcionamiento de audio Bluetooth®”  
(página 3-15)

 “Sistema telefónico con manos libres Bluetooth®” (página 4-2)

## Conexión de dispositivos Bluetooth®:

Para usar un dispositivo Bluetooth® con el sistema del vehículo por primera vez, es necesario realizar la operación de conexión del dispositivo.

1. Toque [Bluetooth] en la pantalla Conexiones y, después, toque [Añadir dispositivo]. Aparece un mensaje. Operar según las indicaciones del sistema.



#### INFO

Si no hay ningún dispositivo Bluetooth® conectado y Apple CarPlay® o Android Auto no están activos, se puede mostrar la misma pantalla al mantener pulsado <  > en el volante.

2. El dispositivo emparejado se añadirá a la lista de la pantalla Bluetooth®.



#### NOTA

**Algunos teléfonos móviles u otros dispositivos pueden provocar interferencias o un zumbido en los altavoces del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en un lugar diferente puede reducir o eliminar el ruido.**



#### INFO

- Al tocar el nombre del otro dispositivo en la lista, se cambiará el dispositivo conectado.
- Si el número máximo de dispositivos ya está registrado, no podrá registrar uno nuevo hasta que se elimine uno de los dispositivos registrados.
- El procedimiento de emparejamiento varía según el dispositivo. Consulte el manual del propietario del dispositivo para conocer los detalles.
- Consulte en un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener información sobre la conexión de dispositivos Bluetooth® a su vehículo.

### Configuración de un dispositivo favorito:

Si el dispositivo Bluetooth® está dentro del alcance con el Bluetooth® activado, el dispositivo registrado como favorito se conectará automáticamente al sistema del vehículo con prioridad al activarse el sistema.

1. Toque [Bluetooth] en la pantalla Conexiones y, después, toque [Definir como favorito].
2. Toque el ícono junto al nombre del dispositivo de teléfono que quiere establecer como favorito. Se mostrará la marca “★”.

### Configuración de Bluetooth®:

La configuración del Bluetooth® se puede cambiar según sus preferencias.

Toque [Bluetooth] en la pantalla Conexiones y, después, toque [  ].

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

#### Elementos de configuración disponibles

| Elemento de configuración | Acción                                   |
|---------------------------|------------------------------------------|
| [Bluetooth]               | Activa/desactiva la conexión Bluetooth®. |

|                                    |                                                                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Modo manos libres dual]           | Cuando está activado, se pueden conectar hasta 2 dispositivos Bluetooth® como teléfonos manos libres al sistema del vehículo. |
| [Ayuda del modo manos libres dual] | Se muestra la guía de funcionamiento del modo manos libres dual.                                                              |
| [Establecer como favorito]         | Un dispositivo Bluetooth® se puede configurar como dispositivo favorito.                                                      |
| [Nombre del dispositivo]           | El nombre del dispositivo que aparece en la pantalla se puede cambiar.                                                        |
| [PIN]                              | El código PIN se puede cambiar.                                                                                               |

### Información sobre el dispositivo:

Puedes visualizar la información de los dispositivos conectados al vehículo.

1. Toque [Bluetooth] en la pantalla Conexiones.
2. Toque [  ] junto al nombre del dispositivo. Se mostrará la información y las opciones de configuración del dispositivo.

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

### Elementos disponibles

| Elemento de configuración               | Acción                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Eliminar]                              | Los dispositivos emparejados pueden eliminarse.                                                                                      |
| [Llamadas con manos libres]             | Activa/desactiva el teléfono manos libres.                                                                                           |
| [Audio Bluetooth]                       | Activa/desactiva el audio de Bluetooth®.                                                                                             |
| [Apple CarPlay]                         | Activa/desactiva Apple CarPlay®.                                                                                                     |
| [Android Auto]                          | Activa/desactiva Android Auto.                                                                                                       |
| [Opciones de inicio]                    | Selecciona las opciones de activación de Apple CarPlay® o Android Auto cuando el dispositivo está conectado al sistema del vehículo. |
| [Ayuda del vehículo para Apple CarPlay] | Muestra consejos útiles para el funcionamiento de Apple CarPlay®.                                                                    |
| [Ayuda del vehículo para Android Auto]  | Muestra consejos útiles para el funcionamiento de Android Auto.                                                                      |

## 2. Cómo empezar

### Configuración de Apple CarPlay®

Toque [Apple CarPlay] en la pantalla Conexiones.

- Toque [  ] para activar/desactivar Apple CarPlay®.
- Toque [  ] para ver la información del dispositivo y cambiar su configuración. Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración               | Acción                                                                                                                |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Eliminar]                              | Los dispositivos emparejados pueden eliminarse.                                                                       |
| [Llamadas con manos libres]             | Activa/desactiva el teléfono manos libres.                                                                            |
| [Audio Bluetooth]                       | Activa/desactiva el audio de Bluetooth®.                                                                              |
| [Apple CarPlay]                         | Activa/desactiva Apple CarPlay®.                                                                                      |
| [Opciones de inicio]                    | Selecciona las opciones de activación de Apple CarPlay® cuando el dispositivo está conectado al sistema del vehículo. |
| [Ayuda del vehículo para Apple CarPlay] | Muestra consejos útiles para el funcionamiento de Apple CarPlay®.                                                     |

### Configuración de Android Auto

Toque [Android Auto] en la pantalla Conexiones.

- Toque [  ] para activar/desactivar Android Auto.
- Toque [  ] para ver la información del dispositivo y cambiar su configuración. Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración              | Acción                                                                                                              |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Eliminar]                             | Los dispositivos emparejados pueden eliminarse.                                                                     |
| [Llamadas con manos libres]            | Activa/desactiva el teléfono manos libres.                                                                          |
| [Audio Bluetooth]                      | Activa/desactiva el audio de Bluetooth®.                                                                            |
| [Android Auto]                         | Activa/desactiva Android Auto.                                                                                      |
| [Opciones de inicio]                   | Selecciona las opciones de activación de Android Auto cuando el dispositivo está conectado al sistema del vehículo. |
| [Ayuda del vehículo para Android Auto] | Muestra consejos útiles para el funcionamiento de Android Auto.                                                     |

### Configuración de Wi-Fi

Se puede realizar una conexión Wi-Fi utilizando una red Wi-Fi disponible cerca del vehículo o la función de conexión compartida de un teléfono inteligente, etc. La conectividad Wi-Fi es útil para actualizar datos de mapas, etc.

 “Cómo actualizar los datos del mapa”  
(página 6-38)

#### Conectarse a una red Wi-Fi:

Para utilizar la conexión Wi-Fi por primera vez, es necesario realizar los siguientes procedimientos de conexión.

1. Toque [Wi-Fi] en la pantalla Conexiones.
2. Active [Wi-Fi].
3. Toque el nombre del dispositivo que desea conectar.

|                                                                                     |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Indica que se ha establecido una contraseña.                      |
|  | Indica la intensidad de la señal que recibe el dispositivo Wi-Fi. |

4. Introduzca la contraseña de la red y toque [OK]. El dispositivo se conectará.  
Si un dispositivo de la lista se encuentra en un estado capaz de realizar la conexión Wi-Fi, al tocar el nombre del dispositivo en la lista se iniciará la conexión.

**INFO**

- Introduzca la contraseña correctamente, incluyendo las mayúsculas.
- Si habilita la función de punto de acceso Wi-Fi de su teléfono inteligente, es posible que su proveedor de servicios móviles le cobre cargos adicionales. Consulte el contrato de su proveedor de servicios móviles para obtener información sobre las tarifas de comunicación.
- El sistema solo puede conectarse a la red de seguridad WPA2 (no puede conectarse a la red WEP, WPA1).
- No se puede acceder a las redes Wi-Fi que requieren un navegador web a través de esta unidad.
- La configuración Wi-Fi también se puede activar/desactivar tocando [  ] en la pantalla Conexiones y, después, tocando [Wi-Fi].

**Información de red Wi-Fi:**

Puede visualizar la información de la red Wi-Fi.

1. Toque [Wi-Fi] en la pantalla Conexiones.
2. Tocar [  ] junto al nombre de la red Wi-Fi mostrará la información de la red Wi-Fi, como el estado y la intensidad de la señal.

Las siguientes configuraciones de red Wi-Fi están disponibles.

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

**Elementos disponibles**

| Elemento de configuración | Acción                                                                                    |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Olvidar esta red]        | La red Wi-Fi almacenada puede ser eliminada de la lista.                                  |
| [Conexión automática]     | Si se enciende el sistema, este se conectará automáticamente a la red si está disponible. |

**Visualización de la información del dispositivo USB**

Se puede ver la información del dispositivo USB conectado.

Toque [USB] en la pantalla Conexiones.

Puede mostrar el nombre y el tipo del dispositivo USB conectado tocando [  ].

## 2. Cómo empezar

---

NOTA

### ***3. Sistema de audio***

|                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Precauciones del funcionamiento del audio . . . .                                | 3-2  |
| Información básica . . . . .                                                     | 3-2  |
| Radio . . . . .                                                                  | 3-2  |
| Puerto de conexión USB<br>(Universal Serial Bus) . . . . .                       | 3-3  |
| Archivos de audio/video comprimidos . . . . .                                    | 3-4  |
| Audio Bluetooth® . . . . .                                                       | 3-8  |
| Operaciones de audio . . . . .                                                   | 3-8  |
| Operación de audio principal . . . . .                                           | 3-8  |
| Radio . . . . .                                                                  | 3-9  |
| Dispositivo de memoria USB, iPod® y<br>reproductor de audio Bluetooth® . . . . . | 3-13 |
| Audio del teléfono inteligente . . . . .                                         | 3-17 |
| Configuración del audio . . . . .                                                | 3-18 |
| Configuración de sonido . . . . .                                                | 3-20 |
| Ajuste del balance del atenuador . . . . .                                       | 3-22 |
| Cuidado y limpieza del dispositivo de<br>memoria USB . . . . .                   | 3-22 |
| Dispositivo de memoria USB . . . . .                                             | 3-22 |

### 3. Sistema de audio

## Precauciones del funcionamiento del audio

### Información básica

#### PRECAUCIÓN

- Accione el sistema de audio solo cuando el motor esté en marcha. El funcionamiento del sistema de audio durante largos períodos de tiempo con el sistema del vehículo eléctrico híbrido enchufable apagado puede descargar la batería del vehículo (batería de 12 V).
- No permita que el sistema se moje. La humedad excesiva, como los líquidos derramados, puede provocar un mal funcionamiento del sistema.
- Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para ver películas en la pantalla táctil.

## Radio

### Información básica

Si escucha la radio con el motor apagado, el interruptor de encendido debe estar en la posición “ACC” (Accesorios) automática.

La recepción de la radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la emisora, la distancia al transmisor de radio, los edificios, los puentes, las montañas y otras influencias externas.

Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción se deben normalmente a estas influencias externas.

**El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede influir en la calidad de la recepción de radio.**

### Recepción de radio

Su sistema de radio está equipado con circuitos electrónicos de última generación para mejorar la recepción de radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el alcance de la recepción y mejorar la calidad de la misma.

Sin embargo, hay algunas características generales de las señales de radio FM y AM que pueden afectar a la calidad de la recepción de radio en un vehículo en movimiento, incluso cuando se utiliza el mejor equipo. Estas características son completamente normales en una zona de recepción determinada, y no indican ningún mal funcionamiento de su sistema de radio.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento de los vehículos. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y las interferencias de otros vehículos pueden perjudicar la recepción ideal. A continuación se describen algunos de los factores que pueden afectar a la recepción de la radio.

Algunos teléfonos móviles u otros dispositivos pueden provocar interferencias o un zumbido en los altavoces del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en un lugar diferente puede reducir o eliminar el ruido.

### Recepción de radio FM



**Alcance:** el alcance de la FM suele estar limitado a 40-48 km. La FM monoaural (una sola emisora) tiene un alcance ligeramente superior al de la FM estéreo. En ocasiones, las influencias externas pueden interferir con la recepción de las emisoras de FM, aunque estas se encuentren a menos de 40 km. La intensidad de la señal FM está directamente relacionada con la distancia entre el emisor y el receptor. Las señales de FM siguen una trayectoria de línea de

visión, mostrando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, se reflejarán en los objetos.

Desvanecimiento y deriva: A medida que su vehículo se aleja de un transmisor de estación, las señales tenderán a desvanecerse y/o derivar.

Estática y agitación: durante la interferencia de la señal de los edificios, grandes colinas o debido a la posición de la antena, por lo general en conjunción con el aumento de la distancia del transmisor de la estación, la estática o la agitación se puede escuchar. Esto puede reducirse bajando el ajuste de los agudos para reducir la respuesta de los mismos.

Recepción multirruta: debido a las características de reflexión de las señales FM, las señales directas y reflejadas llegan al receptor al mismo tiempo. Las señales pueden anularse mutuamente, lo que provoca una agitación momentánea o una pérdida de sonido.

### Recepción de radio AM

Las señales de AM, debido a su baja frecuencia, pueden doblarse alrededor de los objetos y saltar por el suelo. Además, las señales pueden rebotar en la ionosfera y devolverse a la tierra. Debido a estas características, las señales de AM también están sujetas a interferencias cuando viajan del transmisor al receptor.

Desvanecimiento: se produce cuando el vehículo pasa por pasos subterráneos de autopistas o en zonas con muchos edificios altos. También puede producirse durante varios segundos durante las turbulencias ionosféricas, incluso en zonas donde no existen obstáculos.

Estática: provocada por las tormentas eléctricas, las líneas eléctricas, las señales eléctricas e incluso los semáforos.

### Transmisión digital de audio (DAB) (si está incluida)

Los estándares compatibles con este sistema son DAB y DAB+.

### Puerto de conexión USB (Universal Serial Bus)

#### ADVERTENCIA

**No conecte, desconecte o utilice el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo puede ser una distracción. Si se distrae, puede perder el control de su vehículo y provocar un accidente o lesiones graves.**

#### PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto de conexión USB. Dependiendo del puerto de conexión USB, insertar el dispositivo USB inclinado podría dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté conectado correctamente en el puerto de conexión USB.**
- **No agarre la tapa del puerto de conexión USB (si está incluida) cuando saque el dispositivo USB del puerto. Esto podría dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde se pueda tirar de él involuntariamente. Tirar del cable puede dañar el puerto.**

El vehículo no está equipado con un dispositivo USB. Los dispositivos USB deben adquirirse por separado según sea necesario.

Este sistema no puede utilizarse para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

Este sistema es compatible con varios dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Es posible que los dispositivos USB particionados no se reproduzcan correctamente.

### 3. Sistema de audio

- Es posible que algunos caracteres distintos del idioma del sistema no se muestren correctamente.

#### **Notas generales sobre el uso del USB:**

Consulte la información del fabricante de su dispositivo sobre el cuidado adecuado del mismo.

#### **Notas sobre el uso de iPod®:**

iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

- La conexión incorrecta del iPod® puede hacer que la marca de verificación se encienda y se apague (parpadeo). Asegúrese siempre de que el iPod® esté bien conectado.
- Es posible que los audiolibros no se reproduzcan en el mismo orden en que aparecen en un iPod®.

#### **Compatibilidad:**

Diseñado para

- iPhone® 14 Pro Max
- iPhone® 14 Pro
- iPhone® 14 Plus
- iPhone® 14
- iPhone® 13 Pro Max
- iPhone® 13 Pro

- iPhone® 13 mini
- iPhone® 13
- iPhone® 12 Pro Max
- iPhone® 12 Pro
- iPhone® 12 mini
- iPhone® 12
- iPhone® 11 Pro Max
- iPhone® 11 Pro
- iPhone® 11
- iPhone® XR
- iPhone® XS Max
- iPhone® XS
- iPhone® X
- iPhone® 8 Plus
- iPhone® 8
- iPhone® 7 Plus
- iPhone® 7
- iPhone® 6s Plus
- iPhone® 6s
- iPhone® SE (2da generación)
- iPhone® SE (1era generación)
- iPod touch® (7ma generación)



#### **INFO**

- Asegúrese de que iOS esté actualizado.
- Consulte la información del fabricante de su dispositivo sobre el uso y el cuidado adecuados del mismo.

### **Archivos de audio/video comprimidos**

#### **Explicación de términos**

- MP3 - MP3 es la abreviatura de Moving Pictures Experts Group Audio Layer 3. El MP3 es el formato de archivo de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite obtener un sonido casi de “calidad CD”, pero con una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio puede reducir el tamaño del archivo en una proporción aproximada de 10:1 (Muestreo: 44.1 kHz, Tasa de bits: 128 kbps) sin prácticamente ninguna pérdida de calidad perceptible. La compresión reduce ciertas partes del sonido que parecen inaudibles para la mayoría de la gente.
- WMA - Windows Media Audio (WMA) es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como alternativa al MP3. El códec WMA ofrece una mayor compresión de archivos que el códec MP3, lo que permite almacenar más pistas de audio digital en la misma cantidad de espacio en comparación con los MP3 con el mismo nivel de calidad.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation y terceros. El uso o la distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido sin una licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft y terceros.

- **WMV - Windows Media Video (WMV)** es un formato de vídeo comprimido para varios códecs propietarios desarrollados por Microsoft. El formato de vídeo original, conocido como WMV, inicialmente se diseñó para aplicaciones de transmisión por Internet. Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido sin una licencia de Microsoft.
- **Tasa de bits** - La tasa de bits denota el número de bits por segundo que utiliza un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido vienen determinados por la tasa de bits utilizada al codificar el archivo.
- **Frecuencia de muestreo** - La frecuencia de muestreo es la velocidad a la que se convierten las muestras de una señal de analógica a digital (conversión A/D) por segundo.

- **Multisesión** - La multisesión es uno de los métodos para escribir datos en soportes. Escribir datos una vez en el soporte se llama sesión única, y escribir más de una vez se llama multisesión.
- **Etiqueta ID3/WMA** - La etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo MP3 o WMA codificado que contiene información sobre el archivo de música digital, como el título de la canción, el artista, el título del álbum, la tasa de bits de codificación, la duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 se muestra en la línea del título del Álbum/Artista/Pista en la pantalla.
- **AAC - Advanced Audio Coding (AAC)** es un formato de audio comprimido. AAC ofrece una mayor compresión de archivos que el MP3 y permite crear y almacenar archivos de música con la misma calidad que el MP3.
- **MPEG4 AVC (H.264)** — Este producto se comercializa bajo la licencia de la cartera de patentes AVC para el uso personal de consumidores u otros usos en los que no se reciba remuneración alguna por
  - (i) codificar vídeos de conformidad con el estándar AVC (“vídeos AVC”) y/o

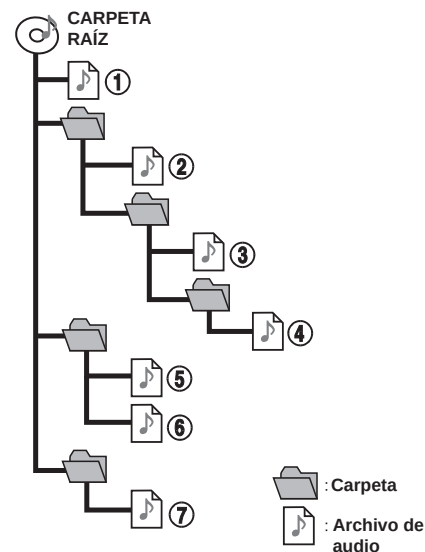
(ii) decodificar vídeos AVC que hayan sido codificados por un consumidor en el marco de una actividad personal y/o que se hayan obtenido de un proveedor de vídeos con licencia para proporcionar vídeos AVC. No se concede ni se sobreentiende ninguna licencia para ningún otro uso.

Puede obtener más información en MPEG LA, L.L.C. Consulte <https://www.via-la.com/>.

\*: Windows® y Windows Media® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

### 3. Sistema de audio

#### Orden de reproducción



- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos de audio comprimidos no se muestran en la pantalla.
- El orden de reproducción es el orden en que los archivos fueron escritos por el software de escritura, por lo que los archivos podrían no reproducirse en el orden deseado.
- El orden de reproducción de los archivos de audio comprimidos es el que se ilustra.

#### Tabla de especificaciones para USB

##### Archivos de vídeo:

| Códec de video | Extensión compatible |
|----------------|----------------------|
| MPEG-2         | .mpg, .mpeg, .mp4    |
| MPEG-4         | .mp4, .m4v, .3gp     |
| H.264          | .mp4, .m4v           |
| WMV9/VC-1      | .wmv, .avi           |

#### Archivos de música:

|                                                                                          |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Medios compatibles                                                                       | USB 2.0                                                                                                       |
| Sistemas de archivos compatibles                                                         | FAT16, FAT32                                                                                                  |
| Niveles de la carpeta                                                                    | Niveles de carpetas: 8, Archivos por carpeta: 255, Carpetas: 512 (incluyendo la carpeta raíz), Archivos: 8000 |
| Información de la etiqueta (título de la canción, nombre del artista y nombre del álbum) | Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3, VER2.4 (solo MP3)                                                |
|                                                                                          | Etiqueta WMA (solo WMA)                                                                                       |
|                                                                                          | Etiqueta AAC (solo AAC)                                                                                       |

| Formato                               |       |         | Frecuencia de muestreo                 | Velocidad de bits admitida |
|---------------------------------------|-------|---------|----------------------------------------|----------------------------|
| MP3 *1                                | MPEG1 | Layer-3 | 32; 44,1; 48 kHz                       | 32-320 kbps                |
|                                       | MPEG2 |         | 16; 22,05; 24 kHz                      | 8-160 kbps                 |
| WMA *2                                |       |         | 8, 11.025, 16, 22.05, 32, 44.1, 48 kHz | 12-192 kbps                |
| AAC (MPEG4) *3 (Solo extensión "m4a") |       |         | 11,025; 16; 22,05; 32; 44,1; 48 kHz    | 8-320 kbps                 |
| FLAC                                  |       |         | 8-192 kHz                              | 128-12,288 kbps            |
| WAV                                   |       |         | 8-192 kHz                              | 128-12,288 kbps            |

\*1 MPEG2.5 no es compatible.

\*2 WMA7, WMA8, WMA9, WMA9.1, WMA9.2 son compatibles. (WMA9 Professional, Lossless, Voice no son compatibles).

\*3 Solo son compatibles los archivos AAC codificados por iTunes. HE-AAC (High-Efficiency) no es compatible.

### 3. Sistema de audio

#### Audio Bluetooth®

- Es posible que algunos dispositivos de audio Bluetooth® no sean reconocidos por el sistema de audio del vehículo.
- Es necesario configurar la conexión inalámbrica entre un dispositivo de audio Bluetooth® compatible y el módulo Bluetooth® del vehículo antes de utilizar el audio Bluetooth®.
- El audio Bluetooth® puede dejar de reproducirse
  - al recibir una llamada de manos libres.
  - al comprobar la conexión con el teléfono manos libres.
  - al conectar el teléfono manos libres o el dispositivo de audio.
  - al descargar la memoria de la agenda del teléfono móvil conectado.
- No coloque un dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal o lejos del módulo Bluetooth® del vehículo para evitar la degradación de la calidad del tono y la interrupción de la conexión inalámbrica.

- Mientras un dispositivo de audio está conectado a través de una conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del dispositivo puede descargarse más rápido de lo habitual.
- Este sistema es compatible con el Perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) y el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) de Bluetooth®.
- La LAN inalámbrica (Wi-Fi) y las funciones Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2.4 GHz). El uso de las funciones Bluetooth® y de la LAN inalámbrica al mismo tiempo puede ralentizar o desconectar la comunicación y provocar ruidos no deseados. Se recomienda apagar la LAN inalámbrica (Wi-Fi) cuando se utilicen las funciones de Bluetooth®.

#### Operaciones de audio

##### Operación de audio principal Encender y apagar el sistema de audio

El interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico deben estar en la posición “ACC” (Accesorios) automática u “ON” (Encendido) para encender el sistema de audio. Presione <  /VOL> o toque [  ] en la barra de inicio para encender la última fuente de audio que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de apagar el sistema. Para apagar el sistema de audio, pulse <  /VOL> de nuevo.



#### INFO

El sistema de audio también se puede encender al girar <  /VOL> cuando el sistema está apagado.

## Seleccionar la fuente de audio

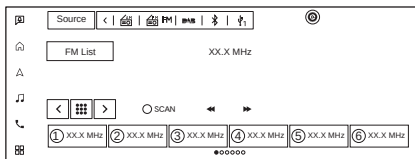
### Selección desde la pantalla de fuentes de audio:

1. Toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [Fuente].
2. Seleccione una fuente de audio que prefiera reproducir.

### INFO

- También es posible acceder a la pantalla de fuentes de audio desde [  ] en la barra de inicio cuando se muestra la pantalla de audio.
- La fuente de audio también se puede cambiar desde la pantalla de información del vehículo. Para obtener más información sobre la pantalla de información del vehículo, consulte el Manual del propietario del vehículo.

### Selección desde la barra de fuentes de audio:



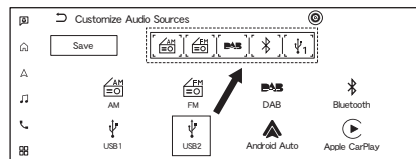
La fuente de audio se puede seleccionar tocando la barra de fuentes de audio situada en la parte superior de la pantalla de audio.

### INFO

Toque [<]/[>] para mostrar u ocultar la barra de fuentes de audio.

## Personalizar la barra de fuentes de audio

Es posible personalizar los íconos de fuente que se muestran en la barra de fuentes de audio.



1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Mantenga pulsada la barra de fuentes de audio.
3. Arrastre el ícono de la fuente preferida a la barra de fuentes de audio.
4. Toque [Guardar] para confirmar el ajuste.

### INFO

La barra de fuentes de audio también se puede personalizar manteniendo pulsado el ícono de la fuente en la pantalla de fuentes de audio.

## Radio

### Activación de la radio y selección de la banda

Para escuchar la radio, encienda el sistema de audio y seleccione la banda de radio preferida.

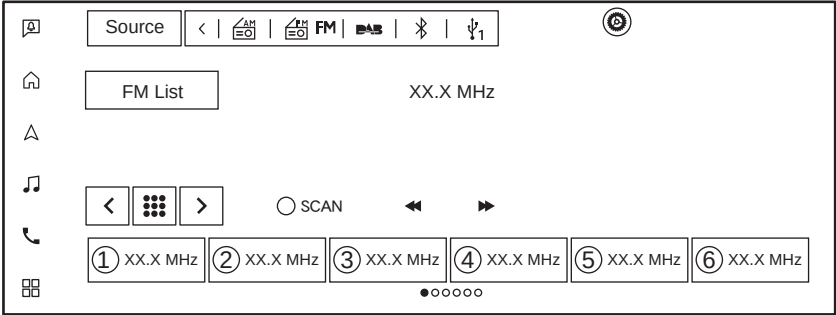
 “Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9)

### INFO

Cuando la señal de emisión estéreo es débil, la radio cambiará automáticamente de recepción estéreo a monoaural.

### 3. Sistema de audio

#### Funcionamiento de la radio AM/FM/DAB (si está incluida)



El funcionamiento general de la radio AM/FM/DAB (si está incluida) es el siguiente.  
Las funciones y los botones/interruptores disponibles pueden variar según los modelos, las especificaciones, las versiones de software y las condiciones.

| Función                                                                                                     | Funcionamiento                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sintonización manual (AM/FM)</b><br><b>Selección del componente de servicio (DAB) (si está incluido)</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>● Pantalla táctil<br/>— Toque [&lt;]/[&gt;].</li></ul>                                                                                                           |
| <b>Sintonización rápida</b>                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● Botón de control<br/>— Presione hacia arriba/abajo y mantenga pulsado &lt; ⏮ / ⏭ &gt;.</li><li>● Pantalla táctil<br/>— Mantenga pulsado [ ⏮ ]/[ ⏭ ].</li></ul> |

| Función                                      | Funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Buscar sintonización</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Botón de control <ul style="list-style-type: none"> <li>— Presione hacia arriba/abajo &lt;  /  &gt;.</li> </ul> </li> <li>● Interruptor del volante <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mantenga pulsado &lt;  &gt; / &lt;  &gt;.</li> </ul> </li> <li>● Pantalla táctil <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque [  ]/[  ].</li> </ul> </li> </ul> |
| <b>Estaciones preestablecidas</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pantalla táctil <p>Es posible registrar hasta 6 emisoras AM y 12 emisoras FM en la lista de preselecciones.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione una banda de radio (AM/FM).</li> <li>2. Sintonice la estación que desea almacenar.</li> <li>3. Mantenga pulsado uno de los números de la lista de preselecciones en la pantalla de la radio.</li> </ol> <p>La información como la frecuencia, etc. se mostrará en la lista de preselecciones.</p> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Selección estaciones preseleccionadas</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Interruptor del volante <ul style="list-style-type: none"> <li>— Presione &lt;  &gt; / &lt;  &gt;.</li> </ul> </li> <li>● Pantalla táctil <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque brevemente una estación preferida en la lista de preselecciones de la pantalla de la radio.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Sintonización directa</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pantalla táctil <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toque [  ].</li> <li>2. Introduzca manualmente la frecuencia utilizando el teclado.</li> </ol> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Sintonización</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pantalla táctil <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque [ESCANEAR].</li> </ul> <p>Las emisoras se sintonizarán desde las frecuencias bajas hasta las altas y se detendrán en cada emisora durante varios segundos. Si se vuelve a tocar [ESCANEAR] durante este periodo de varios segundos, se detendrá la sintonización de exploración y la radio permanecerá sintonizada en esa emisora.</p> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 3. Sistema de audio

#### Pantalla de lista:

Toque [  ], [  ] y [  ] (si está incluido) en cada pantalla de radio para mostrar la pantalla de menú correspondiente. Los elementos de menú disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

#### [Menú AM]/[Menú FM]:

| Menu                | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [ESCANEAR]          | Toque para escanear la sintonía de las emisoras. Las emisoras se sintonizarán desde las frecuencias bajas hasta las altas y se detendrán en cada emisora durante varios segundos. Si se vuelve a tocar [ESCANEAR] durante este periodo de varios segundos, se detendrá la sintonización de exploración y la radio permanecerá sintonizada en esa emisora. |
| [Texto radiofónico] | Muestra la información del texto de la radio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| [Actualizar]        | Toque para actualizar la lista de emisoras que aparece en la parte derecha de la pantalla del menú AM o FM.                                                                                                                                                                                                                                               |

#### [Menú DAB] (si está incluido):

|             |                     |                                                                                                         |
|-------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Lista DAB] |                     | Muestra la lista de emisoras que aparece en la parte derecha de la pantalla del menú DAB.               |
|             | [Actualizar]        | Toque para actualizar la lista de emisoras que aparece en la parte derecha de la pantalla del menú DAB. |
|             | [Texto radiofónico] | Toque para mostrar la información del texto de la radio.                                                |

#### Configuración de la radio AM/FM/DAB (si está incluida):

Toque [  ] en la pantalla de funcionamiento de la radio AM/FM/DAB (si está incluida). Los elementos de ajuste disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones, las versiones de software y las condiciones.

| Elementos de configuración | Acción                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Configuración del audio]  | Toque para mostrar la pantalla de configuración del audio.<br> “Configuración del audio” (página 3-18) |

## Dispositivo de memoria USB, iPod® y reproductor de audio Bluetooth®

### Información básica

#### ADVERTENCIA

No conecte, desconecte o utilice el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo puede ser una distracción. Si se distrae, puede perder el control de su vehículo y provocar un accidente o lesiones graves.

#### PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto de conexión USB. Dependiendo del puerto de conexión USB, insertar el dispositivo USB inclinado podría dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté conectado correctamente en el puerto de conexión USB.
- No agarre la tapa del puerto de conexión USB (si está incluida) cuando saque el dispositivo USB del puerto. Esto podría dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde se pueda tirar de él involuntariamente. Tirar del cable puede dañar el puerto.

## Conexión y activación

### Dispositivo de memoria USB:

#### Conexión

Conecte un dispositivo de memoria USB compatible en el puerto.

 “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)

Consulte la información del fabricante de su dispositivo sobre el uso y el cuidado adecuados del mismo.

#### Activación

El dispositivo de memoria USB se puede reproducir seleccionando la fuente en la pantalla de fuentes de audio o en la barra de fuentes de audio.

 “Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9)  
Para reproducir un vídeo USB, toque [Examinar] en la pantalla de funcionamiento del audio USB y, después, toque [Vídeos] para seleccionar el archivo de vídeo.



#### INFO

Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para ver las imágenes en la pantalla de vídeo USB.

### iPod®:

#### Conexión

Conecte un iPod® compatible al puerto de conexión USB mediante un cable USB.

 “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)

La batería del iPod® se cargará mientras el dispositivo esté conectado al vehículo si el iPod® admite la carga a través de una conexión USB. Cuando el iPod® está conectado al vehículo, la biblioteca de música del iPod® solo puede funcionar con los controles de audio del vehículo.

#### Activación

El iPod® se puede reproducir seleccionando la fuente en la pantalla de fuentes de audio o en la barra de fuentes de audio.

 “Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9)

#### Audio Bluetooth®:

Su vehículo está equipado con el audio Bluetooth®. Si tiene un dispositivo Bluetooth® compatible con capacidad de transmisión de audio (perfil A2DP), puede configurar una conexión inalámbrica entre su dispositivo Bluetooth® y el sistema de audio del vehículo. Esta conexión le permite escuchar el audio del dispositivo Bluetooth® desde los altavoces de su vehículo. También puede permitir el control básico del dispositivo para reproducir y omitir archivos de

### 3. Sistema de audio

audio utilizando el perfil AVRCP Bluetooth®. No todos los dispositivos Bluetooth® tienen el mismo nivel de controles para AVRCP. Consulte el manual de su dispositivo Bluetooth® para más información.

#### Conexión

Conecte un dispositivo Bluetooth® compatible con la transmisión de audio (perfil A2DP) para establecer una conexión inalámbrica entre el dispositivo Bluetooth® y el sistema del vehículo. La conexión Bluetooth® se puede configurar desde la pantalla Conexiones.

 “Configuración de conexiones” (página 2-13)



#### INFO

- Dependiendo del dispositivo de audio Bluetooth® que esté conectado, puede que no sea posible realizar operaciones de audio o que se produzca un retraso antes de que se reproduzca la música.
- No todos los dispositivos Bluetooth® tienen el mismo nivel de controles para AVRCP. Consulte el manual de su dispositivo Bluetooth® para más información.
- La LAN inalámbrica (Wi-Fi) y las funciones Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2.4 GHz). El uso de las funciones Bluetooth® y de la LAN inalámbrica al mismo tiempo puede ralentizar o desconectar la comunicación y provocar ruidos no deseados. Se recomienda apagar la LAN inalámbrica (Wi-Fi) cuando se utilicen las funciones de Bluetooth®.

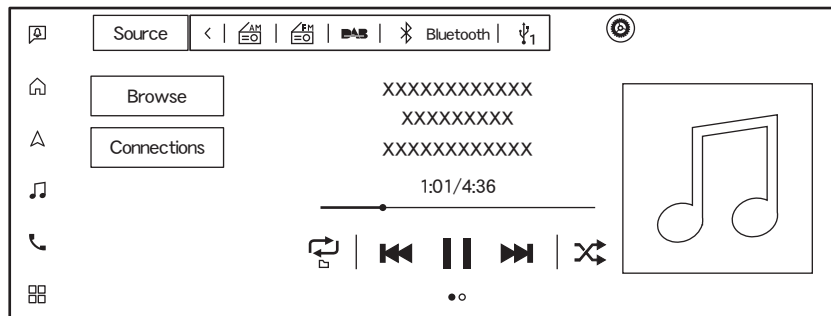
#### Activación

El dispositivo de audio Bluetooth® se puede reproducir seleccionando la fuente en la pantalla de fuentes de audio o en la barra de fuentes de audio.



“Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9)

## Dispositivo de memoria USB, iPod® y funcionamiento de audio Bluetooth®



El funcionamiento general del dispositivo de memoria USB, iPod® y audio Bluetooth® es el siguiente.

Dependiendo del dispositivo conectado, si se desliza la pantalla de funcionamiento a la página siguiente, se mostrará la lista de pistas/vídeos.

Las funciones y los botones/interruptores disponibles pueden variar según los modelos, las especificaciones, las versiones de software y las condiciones.

| Función                     | Funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fuente aplicable             |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Reproducir</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pantalla táctil           <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque [ ▶ ].</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Audio USB, iPod®, Bluetooth® |
| <b>Pausar</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pantalla táctil           <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque [    ].</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Audio USB, iPod®, Bluetooth® |
| <b>Saltar pistas/vídeos</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Botón de control           <ul style="list-style-type: none"> <li>— Presione hacia arriba/abajo &lt; ◀◀ / ▶▶ &gt;.</li> </ul> </li> <li>Interruptor del volante           <ul style="list-style-type: none"> <li>— Presione &lt; ◀◀ &gt;/&lt; ▶▶ &gt;.</li> </ul> </li> <li>Pantalla táctil           <ul style="list-style-type: none"> <li>— Toque [ ◀◀ ]/[ ▶▶ ].</li> </ul> </li> </ul> | Audio USB, iPod®, Bluetooth® |

### 3. Sistema de audio

| Función                                         | Funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fuente aplicable             |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Retroceso/avance rápido</b>                  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Botón de control<ul style="list-style-type: none"><li>— Presione hacia arriba/abajo y mantenga pulsado &lt; ⏮ / ⏭ &gt;.</li></ul></li><li>● Interruptor del volante<ul style="list-style-type: none"><li>— Mantenga pulsado &lt; ⏮ &gt; / &lt; ⏭ &gt;.</li></ul></li><li>● Pantalla táctil<ul style="list-style-type: none"><li>— Mantenga pulsado [ ⏮ ] / [ ⏭ ].</li></ul></li></ul> | Audio USB, iPod®, Bluetooth® |
| <b>Cambio del modo de reproducción</b>          | <ul style="list-style-type: none"><li>● Pantalla táctil<ul style="list-style-type: none"><li>— Toque [ ↺ ] para cambiar el modo de repetición.</li><li>— Toque [ ↻ ] para cambiar el modo aleatorio.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                      | Audio USB, iPod®, Bluetooth® |
| <b>Conectar/cambiar dispositivo</b>             | <ul style="list-style-type: none"><li>● Pantalla táctil<ul style="list-style-type: none"><li>— Toque [Conexiones] o [ 📶 ].</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                | Audio Bluetooth®             |
| <b>Seleccionar la velocidad de reproducción</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>● Pantalla táctil<ul style="list-style-type: none"><li>— Toque [Velocidad] para seleccionar la velocidad de reproducción.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                           | USB (solo archivos de vídeo) |



#### INFO

- Para USB y iPod®, la posición de reproducción se puede cambiar utilizando la barra de progreso mostrado debajo del tiempo de reproducción.
- Durante la reproducción del vídeo USB, toque la pantalla para mostrar las teclas de funcionamiento.

## Pantalla de exploración

Si toca [Examinar] o [  ] en la pantalla de operaciones, podrá buscar canciones o vídeos por género, palabra, orden alfabético, etc.

- Si toca [  ], podrá buscar canciones/vídeos por palabra.
- Si toca [ **A-Z** ], podrá buscar canciones/vídeos por orden alfabético.



### INFO

Es posible que [  ] y [ **A-Z** ] no aparezcan en la pantalla, dependiendo de la fuente de audio y las versiones de software.

## Audio del teléfono inteligente

### Información básica

También podrá escuchar música desde su teléfono inteligente compatible mediante Apple CarPlay® o Android Auto.



“Apple CarPlay®” (página 5-3)

“Android Auto™” (página 5-6)

### Conectar el teléfono inteligente

Conecte el iPhone® o el teléfono Android al puerto de conexión USB.



“Puentes de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)

Dependiendo de los modelos, las especificaciones y las versiones de software, los iPhone® también pueden conectarse de forma inalámbrica para Apple CarPlay®.



“Conectar el iPhone® de forma inalámbrica”  
(página 5-4)

### Funcionamiento del audio del teléfono inteligente

1. Conecte el teléfono iPhone® o Android y active Apple CarPlay® o Android Auto.
2. Toque [  ] en la barra de inicio cuando se muestra la pantalla de audio.
3. Toque [Apple CarPlay] o [Android Auto] en la pantalla de fuentes de audio y el audio del teléfono inteligente comenzará a activarse.



“Seleccionar la fuente de audio”  
(página 3-9)

### 3. Sistema de audio

#### Configuración del audio

Es posible ajustar la configuración del audio o activar/desactivar las funciones relacionadas con el audio siguiendo los procedimientos que se indican a continuación.

**Cuando se muestra la pantalla de funcionamiento de audio AM, FM o DAB (si está incluida):**

1. Toque [  ].
2. Toque [Configuración del audio].

**Cuando se muestra la pantalla de funcionamiento de audio USB, iPod®, Bluetooth®:**

Toque [  ].

Los elementos de ajuste disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones, las versiones de software y las condiciones.

| Elementos de configuración  |                                      | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Conexiones]                |                                      | Muestra la pantalla de configuración de conexiones.<br> “Configuración de conexiones” (página 2-13)                                                                                                                                                                 |
| [Anuncio de tráfico]*       |                                      | Cuando esta opción está activada, el anuncio de tráfico (TA) recibido interrumpirá la fuente de audio que se esté reproduciendo.                                                                                                                                                                                                                     |
| [Configuración de la radio] | [Regionalización (REG)]              | Cuando esta opción está activada, el sintonizador permanecerá fijado en el programa de radio local actual. Si esta opción está desactivada, cuando la señal del programa actual se debilite, el sintonizador buscará y cambiará a un programa de radio equivalente en la región donde se encuentra actualmente el vehículo con una señal más fuerte. |
|                             | [Conexión DAB-FM] (si está incluida) | Cuando esta opción está activada, el sistema busca y sintoniza emisoras FM cuando la recepción DAB es deficiente.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                             | [Presentación de imágenes]           | Toque para mostrar la información visual de la radio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                             | [Gestionar anuncios]                 | Toque para seleccionar los tipos de anuncios que interrumpirán la reproducción normal. ([Viaje], [Advertencia], [Noticias] y [Clima])                                                                                                                                                                                                                |
| [Opciones de vídeo]         | [Configuración de la pantalla]       | Ajuste el brillo, el contraste y el nivel de negro de la pantalla.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                             | [Relación de aspecto]                | Toque para seleccionar un modo de visualización entre tamaño real, pantalla completa y optimizado.                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Elementos de configuración                            | Acción                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Sonido]                                              | Muestra la pantalla de configuración de sonido.<br> “Configuración de sonido” (página 3-20)                                  |
| [Volumen compensado por velocidad] (si está incluido) | Ajusta automáticamente el volumen en función de la velocidad del vehículo. Toque [-]/[+] para cambiar el nivel de sensibilidad.                                                                               |
| [Volumen del audio]                                   | Ajuste el nivel de volumen tocando [-]/[+].                                                                                                                                                                   |
| [Personalizar fuentes de audio]                       | Muestra la pantalla de edición de la barra de fuentes de audio.<br> “Personalizar la barra de fuentes de audio” (página 3-9) |

\*: Dependiendo de los modelos, las especificaciones y las versiones de software, es posible que aparezca [TA] en las pantallas de funcionamiento principales para algunas fuentes de audio.



#### INFO

- El volumen del audio también se puede ajustar con las siguientes acciones:
  - Gire el dial <  /VOL > para ajustar el volumen.
  - Toque [-] o [+] en la pantalla de configuración del volumen para ajustar el volumen del audio.
  - Toque [-] o [+] en la barra de volumen que aparece al girar el dial <  /VOL > para ajustar el volumen del audio.

## 3. Sistema de audio

### Configuración de sonido

1. Toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ].

2. Toque [Sonido].

Seleccione el elemento de configuración.

Los elementos de ajuste disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones, las versiones de software y las condiciones.

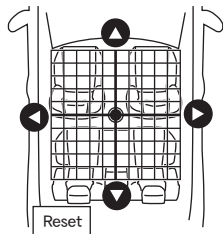
| Elementos de configuración                            | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Valor predefinido |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| [Agudos]                                              | Ajuste el nivel de agudos tocando [-]/[+].                                                                                                                                                                                                                                                    | ±0                |
| [Mid]                                                 | Ajuste el nivel central tocando [-]/[+].                                                                                                                                                                                                                                                      | ±0                |
| [Bajo]                                                | Ajuste el nivel de graves tocando [-]/[+].                                                                                                                                                                                                                                                    | ±0                |
| [Potenciador de graves]                               | Controla la configuración de activación/desactivación del potenciador de graves.<br>*: Cuando esta opción está activada, el sistema mejora el sonido de los graves.                                                                                                                           | ON<br>(Encendido) |
| [Bose Centerpoint]                                    | Ajuste el balance del atenuador.<br> “Ajuste del balance del atenuador” (página 3-22)                                                                                                                        | Centro            |
| [Nivel del subwoofer]                                 | Toque [-] / [+] para ajustar el volumen del subwoofer de 0 a 6.                                                                                                                                                                                                                               | 3                 |
| [Tipo de sonido]                                      | Se puede elegir entre [Firma] [Vivaz] [Potente] [Relajante].                                                                                                                                                                                                                                  | Vivaz             |
| [Posición de escucha]                                 | Toque [Todos] [Conductor] [Pasajero] [Parte delantera] [Parte trasera] para escuchar la acústica óptima para su asiento.                                                                                                                                                                      | Conductor         |
| [Envolvente]                                          | Toque [Desactivado] [Bajo] [Alto] para ajustar el sonido envolvente.                                                                                                                                                                                                                          | OFF (Apagado)     |
| [Volumen compensado por velocidad] (si está incluido) | Toque [-] / [+] para cambiar el nivel de sensibilidad.<br>*: Esta función ajusta automáticamente el volumen de manera que el ruido que aumenta con la velocidad del vehículo no supere el volumen de la música.                                                                               | 2                 |
| [Volumen compensado por lluvia] (si está incluido)    | Toque [-] / [+] para cambiar el nivel de sensibilidad.<br>*: Esta función ajusta automáticamente el volumen de manera que el ruido que aumenta con la lluvia no supere el volumen de la música. Únicamente se activa cuando el funcionamiento del limpiaparabrisas es alto (intervalo corto). | OFF (Apagado)     |
| [Volumen compensado por A/C] (si está incluido)       | Controla la configuración de activación/desactivación del volumen compensado por aire acondicionado.<br>*: Esta función ajusta automáticamente el volumen de manera que el ruido que aumenta con el volumen del aire acondicionado no supere el volumen de la música.                         | OFF (Apagado)     |

## Tipo de sonido

| Tipo de sonido   | Objetivo                                                                                                                                                                                 | Escena recomendada                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Firma</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tono natural del instrumento</li> <li>● Brillo equilibrado de las voces</li> <li>● Sonido que reproduce los pensamientos del artista</li> </ul> | Sumérjase en la música. Reproduzca el delicado tono de los instrumentos musicales y la resonancia de las voces. |
| <b>Vivaz</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Bajo articulado</li> <li>● Voces enérgicas y variadas</li> </ul>                                                                                | Sienta los ritmos vibrantes y disfrute de un momento estimulante.                                               |
| <b>Poderoso</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Graves potentes y profundos</li> <li>● Sonido enérgico y potente</li> </ul>                                                                     | Cambie el estado de ánimo. El sonido enérgico permite sentirse fuerte y liberarse del estrés diario.            |
| <b>Relajante</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Equilibrio sereno que no fatiga</li> <li>● Sutileza en la conversación y el pensamiento</li> </ul>                                              | Disfrute del paisaje exterior y de la conversación con sus amigos. Ideal como música de fondo agradable.        |

### 3. Sistema de audio

#### Ajuste del balance del atenuador



Ajusta el balance del atenuador tocando [  $\triangle$  ]/[  $\nabla$  ]/[  $\triangleleft$  ]/[  $\triangleright$  ] de la imagen del compartimiento de pasajeros que se muestra en la pantalla.

Toque [Restablecer] para iniciar la configuración de la posición.

#### Cuidado y limpieza del dispositivo de memoria USB

##### Dispositivo de memoria USB

- No toque nunca la parte del terminal del dispositivo de memoria USB.
- No coloque objetos pesados sobre el dispositivo de memoria USB.
- No guarde el dispositivo de memoria USB en lugares muy húmedos.
- No exponga el dispositivo de memoria USB a la luz solar directa.
- No derrame ningún líquido sobre el dispositivo de memoria USB.

Consulte el manual del propietario del dispositivo de memoria USB para conocer los detalles.

## ***4. Teléfono con manos libres***

Sistema telefónico con manos libres

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Bluetooth® . . . . .                                               | 4-2 |
| Información básica . . . . .                                       | 4-2 |
| Pantalla del teléfono . . . . .                                    | 4-3 |
| Indicadores . . . . .                                              | 4-3 |
| Teléfono . . . . .                                                 | 4-4 |
| Asistente de mensajes de texto manos libres . . .                  | 4-5 |
| Configuración del teléfono y de los mensajes<br>de texto . . . . . | 4-9 |

## 4. Teléfono con manos libres

### Sistema telefónico con manos libres Bluetooth®

#### Información básica

##### ADVERTENCIA

- Utilice un teléfono después de detener su vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar el teléfono mientras conduce, extreme precauciones en todo momento para poder prestar toda la atención al funcionamiento del vehículo.
- Si no puede dedicar toda su atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, salga de la carretera a un lugar seguro y detenga el vehículo antes de hacerlo.

##### PRECAUCIÓN

Para evitar que se agote la batería del vehículo (batería de 12 V), utilice el teléfono únicamente después de que se encienda la luz indicadora LISTO para conducir.

Su vehículo está equipado con el sistema de teléfono manos libres Bluetooth®. Si es propietario de un teléfono móvil compatible con Bluetooth®, puede configurar la conexión inalámbrica entre su teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología

inalámbrica Bluetooth®, puede hacer o recibir una llamada telefónica con su teléfono móvil en el bolsillo.

Una vez que se ha conectado un teléfono móvil al módulo telefónico del vehículo, no es necesario volver a realizar los procedimientos de conexión del teléfono. Su teléfono se selecciona automáticamente con el módulo telefónico del vehículo cuando el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico se coloquen en la posición ACC (Accesorios) automática u posición "ON" (Encendido) con el teléfono celular seleccionado encendido y transportado en el vehículo.

El reconocimiento de voz (si está incluido) admite comandos de teléfono, por lo que es posible marcar un número de teléfono con la voz.

 "Reconocimiento de voz" (página 7-2)

Antes de utilizar el sistema de telefonía manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- La LAN inalámbrica (Wi-Fi) y las funciones Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2.4 GHz). El uso de las funciones Bluetooth® y de la LAN inalámbrica al mismo tiempo puede ralentizar o desconectar la comunicación y provocar ruidos no deseados. Se recomienda apagar la LAN inalámbrica (Wi-Fi) cuando se utilicen las funciones de Bluetooth®.

- Configure la conexión inalámbrica entre un teléfono móvil compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema de telefonía manos libres Bluetooth®.
- Es posible que algunos teléfonos móviles con Bluetooth® no sean reconocidos por el módulo telefónico del vehículo. Si el sistema parece funcionar mal o no se conecta al teléfono, póngase en contacto con un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS o visite el sitio web que aparece a continuación para obtener una lista de teléfonos recomendados y ayuda para la resolución de problemas.  
<https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/>
- No podrá utilizar un teléfono de manos libres en las siguientes condiciones:
  - Su vehículo está fuera del área de servicio telefónico.
  - Su vehículo se encuentra en una zona en la que es difícil recibir las ondas de radio, por ejemplo, en un túnel, en un estacionamiento subterráneo, detrás de un edificio alto o en una zona montañosa.
  - Su teléfono móvil está bloqueado para evitar la marcación.

- Cuando las condiciones de las ondas de radio no son las ideales o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de la otra persona durante una llamada.
- Inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico en la posición ACC (Accesorios) automática u posición “ON” (Encendido), es posible que no se pueda recibir una llamada durante un breve período de tiempo.
- No coloque el teléfono móvil en una zona rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar la degradación de la calidad del tono y la interrupción de la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, la batería del teléfono móvil puede descargarse más rápido de lo habitual.
- Algunos teléfonos móviles u otros dispositivos pueden provocar interferencias o un zumbido en los altavoces del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en un lugar diferente puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el manual del propietario del teléfono celular con respecto al procedimiento de emparejamiento del teléfono específico para su teléfono, la carga de la batería, la antena del teléfono celular, etc.

- Es posible que la indicación de la antena que aparece en la pantalla no coincida con la indicación de la antena de algunos teléfonos móviles.
- Es posible que la indicación de la batería que aparece en la pantalla no coincida con la indicación de la batería de algunos teléfonos móviles.
- El micrófono está situado cerca de la luz del mapa.
- Para mejorar la calidad de las llamadas, el micrófono está optimizado para reconocer la voz del conductor. Es posible que el sistema de telefonía manos libres Bluetooth® no capte la voz de los pasajeros del vehículo.
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible para escuchar claramente la voz de la persona que llama, así como para minimizar el eco. Reduzca el ruido de fondo en la medida de lo posible cerrando las ventanas y alejando los conductos de calefacción y aire acondicionado del techo.

### Pantalla del teléfono

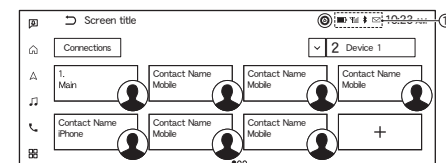
Cuando un teléfono móvil está conectado a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, toque [  ] en la barra de inicio para mostrar la pantalla del teléfono.



### INFO

- La pantalla del teléfono también puede mostrarse al pulsar <  > en el volante.
- Dependiendo del dispositivo conectado, algunas funciones no se pueden utilizar.

### Indicadores



Cuando se conecta un teléfono móvil a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, aparecen los indicadores ① de teléfono y mensajes de texto.

Los indicadores disponibles pueden variar en función de los dispositivos conectados, las especificaciones y las versiones de software.

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Indica el número de mensajes recibidos no leídos.                      |
|  | Indica la intensidad de la señal que recibe el dispositivo Bluetooth®. |
|  | Indica la cantidad de batería restante del dispositivo Bluetooth®.     |

## 4. Teléfono con manos libres

### Teléfono

#### Conexión del teléfono manos libres Bluetooth®

Un dispositivo de teléfono móvil debe estar conectado en el sistema de teléfono manos libres Bluetooth® antes de su funcionamiento.

 “Configuración de conexiones” (página 2-13)

#### Selección del teléfono

El teléfono móvil conectado para su uso con el sistema manos libres Bluetooth® se puede seleccionar en la pantalla Conexiones.

 “Configuración de conexiones” (página 2-13)



#### INFO

Para seleccionar un teléfono, el Bluetooth® del teléfono móvil debe estar activado.

#### Hacer una llamada

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Seleccione uno de los siguientes íconos (métodos) que aparecen en la parte superior de la pantalla.

|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [  ]<br>(Favorito)             | Seleccione un número de teléfono registrado como número favorito.<br> “Favorito” (página 4-11)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| [  ]<br>(Historial de llamada) | Seleccione un número de teléfono de las llamadas recientes entrantes, salientes o perdidas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| [  ]<br>(Agenda telefónica)    | Seleccione una persona y el número de teléfono al que desea llamar en la agenda.<br>Dependiendo del dispositivo, la agenda telefónica se descargará del teléfono móvil automáticamente cuando se conecte. Si la descarga automática no sucede, el número de teléfono debe ser transferido al sistema de teléfono manos libres Bluetooth® desde el teléfono móvil antes de utilizar este método.<br> “Configuración del teléfono y de los mensajes de texto” (página 4-9) |
| [  ]<br>(Marcar el número)     | Introduzca el número de teléfono manualmente mediante el teclado que aparece en la pantalla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| [  ]<br>(Mensaje de texto)     | Visualización de la lista de mensajes recibidos.<br> “Visualización de la lista de mensajes recibidos” (página 4-6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



#### INFO

Si se activa el [Modo manos libres dual], se pueden conectar dos dispositivos telefónicos manos libres al mismo tiempo. Para seleccionar un teléfono con el que hacer una llamada, toque [  ] junto al nombre del teléfono.

 “Configuración de Bluetooth®:” (página 2-15)

#### Recibir un llamada

Cuando recibe una llamada telefónica, la pantalla cambia a la de llamada entrante y el tono de llamada se reproduce a través del sistema de audio del vehículo.

#### Responder una llamada:

Para responder a la llamada, realice una de las siguientes acciones.

- Presione <  > en el volante.
- Toque [Responder].

#### Rechazar una llamada:

Para rechazar la llamada, realice una de las siguientes acciones.

- Mantenga pulsado <  > en el volante.
- Toque [Rechazar].

#### Poner en espera una llamada:

Para retener la llamada, toque [Retener llamada].

### Durante una llamada

La pantalla de llamada en curso aparecerá durante una llamada.

### Colgar una llamada:

Para colgar la llamada, realice una de las siguientes acciones.

- Presione <  > en el volante.
- Toque [Colgar].

### Operaciones durante una llamada:

Hay algunas opciones disponibles además de colgar una llamada.

Toque una de las siguientes teclas que aparecen en la pantalla para realizar la acción.

| Elemento disponible    | Acción                                                                                                                                                    |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Silenciar]            | Cuando se silencia, su voz no será escuchada por la persona al otro lado de la línea.                                                                     |
| [Usar el manos libres] | Transfiera la llamada al teléfono móvil.                                                                                                                  |
| [Marcar el número]     | Utilizando el tono táctil, envíe dígitos a la persona conectada para utilizar servicios como el buzón de voz.                                             |
| [Cambiar llamada]*     | Responde a otra llamada entrante. La persona con la que está hablando quedará en espera. Toque una vez más para volver a hablar con la persona en espera. |

\*: Disponible cuando se recibe una llamada mientras se está en la línea con otra persona. La disponibilidad de esta función depende del teléfono móvil.



### INFO

Para ajustar el volumen de la voz de la persona para que sea más alta o más baja, pulse <  > en el volante o gire <  /VOL> mientras habla por teléfono.

### Llamada de una segunda persona:

Cuando se recibe otra llamada telefónica durante una llamada, aparecerá la pantalla Llamada en espera.

Para responder a la llamada de la segunda persona y poner a la primera en espera, realice una de las siguientes acciones.

- Presione <  > en el volante.
- Toque [Responder].

Para rechazar una llamada de la segunda persona y continuar la conversación con la primera, toque [Rechazar].

### Durante una llamada con una segunda persona:

Para colgar el teléfono y volver a la conversación con el primer interlocutor, toque [Colgar]. Para cambiar entre dos llamadas en línea, toque [Cambiar llamada].

## Asistente de mensajes de texto manos libres

### Información básica



### ADVERTENCIA

- Utilice la función de mensajes de texto después de estacionar su vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar la función mientras conduce, extreme precauciones en todo momento para poder prestar toda la atención al funcionamiento del vehículo.
- Las leyes de algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de “Texto a voz”. Consulte la normativa local antes de utilizar esta función.
- Las leyes de algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de algunas de las aplicaciones y funciones, como las redes sociales y los mensajes de texto. Consulte la normativa local para conocer los requisitos.
- Si no puede dedicar toda su atención al funcionamiento del vehículo mientras utiliza la función de mensajes de texto, salga de la carretera a un lugar seguro y detenga el vehículo.

## 4. Teléfono con manos libres

### PRECAUCIÓN

- Esta función se desactiva si el dispositivo conectado no la soporta. Consulte el manual del propietario del teléfono móvil para obtener más información e instrucciones.

El sistema permite enviar y recibir mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo. La disponibilidad de la función de mensajes de texto puede variar según el teléfono móvil.

### Recibir un mensaje

Cuando el teléfono móvil conectado al vehículo recibe un mensaje de texto, aparecerá una notificación en la pantalla táctil con un tono. (Dependiendo del modelo, la notificación también aparecerá en la pantalla de información del vehículo).

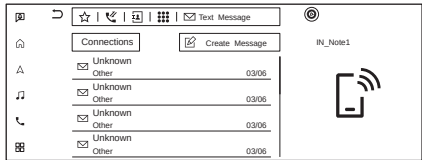
Para comprobar el mensaje, toque [Leer].  
Toque [Ignorar] para guardar el mensaje y revisarlo más tarde.  
Si desea responder con un mensaje predefinido, toque el mensaje de respuesta automática.  
El mensaje de texto para la respuesta automática se puede editar.

 “Configuración del teléfono y de los mensajes de texto” (página 4-9)

### INFO

- Es posible que la respuesta a los mensajes de texto no sea compatible con todos los teléfonos. Consulte el manual del propietario de su teléfono para obtener más información.
- Dependiendo del teléfono móvil, puede ser necesario activar la configuración de la pantalla de notificación en el teléfono móvil.
- La opción de leer o ignorar el mensaje puede seleccionarse accionando el interruptor del volante. Presione <  > para leer el mensaje. Mantenga pulsado el interruptor para ignorar el mensaje.

### Visualización de la lista de mensajes recibidos

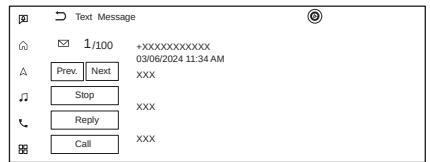


1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] (Mensaje de texto).
3. Toque un elemento de la lista para leer o responder el mensaje.

### INFO

- Se pueden almacenar hasta 100 archivos en una carpeta.
- Cuando el [Modo manos libres dual] está activado, es posible seleccionar cualquiera de los dispositivos telefónicos conectados para ver los mensajes de texto.  
 “Configuración de Bluetooth®.” (página 2-15)

### Pantalla de mensajes recibidos



Al tocar [Leer] en la pantalla de notificación de nuevos mensajes o al seleccionar un mensaje de la lista de mensajes, se mostrarán los detalles del mensaje recibido en la pantalla. Las teclas disponibles pueden variar según las situaciones y los modelos.

### Acciones disponibles:

- [Ant.]:  
Toque para leer el mensaje anterior.
- [Siguiente]:  
Toque para leer el siguiente mensaje.
- [Reproducir]/[Detener]:  
Toque [Reproducir] para que la función “Texto a voz” lea el mensaje recibido. Toque [Detener] para detener la lectura.
- [Reproducir]:  
Toque para responder el mensaje.
- [Llamar]:  
Si el remitente del mensaje está registrado en la agenda, toque este ícono para realizar una llamada al remitente.



### INFO

- Si el nombre y el número de teléfono del remitente están registrados en la agenda, el nombre del remitente se muestra cuando se recibe un mensaje.
- Para ajustar el volumen de la voz de lectura de mensajes, pulse <  > en el volante o gire <  /VOL>.

### Enviar un mensaje de texto

Esta función puede no ser compatible dependiendo del teléfono móvil.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] (Mensaje de texto).
3. Toque [Crear mensaje].

## 4. Teléfono con manos libres



### INFO

Cuando el [Modo manos libres dual] está activado, es posible seleccionar cualquiera de los dispositivos telefónicos conectados para enviar mensajes de texto.



“Configuración de Bluetooth®:” (página 2-15)

Están disponibles los siguientes elementos.

| Elemento disponible |                                     | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [A]                 | [Favorito]                          | Seleccione un destinatario de la lista de favoritos.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                     | [Agenda telefónica]                 | Seleccione un destinatario de la agenda telefónica.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                     | [Historial de llamada]              | Seleccione un destinatario/número de teléfono del historial de llamadas.                                                                                                                                                                                                                              |
|                     | [Escribir el número con el teclado] | Introduzca el número de teléfono del destinatario mediante el teclado. Toque [OK] para confirmar.                                                                                                                                                                                                     |
| [Seleccionar texto] | [Corregido]                         | Seleccione un texto de la lista de textos fijos.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                     | [Personalizado]                     | Seleccione un texto de la lista de textos personalizados.<br>El texto personalizado se puede crear o editar desde el menú de configuración.<br> “Configuración del teléfono y de los mensajes de texto” (página 4-9) |
| [Enviar]            |                                     | Toque para enviar el mensaje.                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Configuración del teléfono y de los mensajes de texto

### Información básica

La configuración del sistema de telefonía manos libres Bluetooth® puede modificarse según las preferencias del usuario.

Toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ].

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

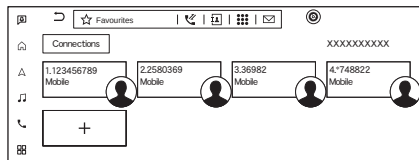
### Elementos de configuración disponibles

| Elemento de configuración | Acción                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Conexiones]              | Muestra la pantalla de conexión. Se dispone de conexión telefónica, selección, borrado y otras funciones.<br> “Configuración de conexiones” (página 2-13) |

## 4. Teléfono con manos libres

| Elemento de configuración |                     |                                            | Acción                                                                                                                       |
|---------------------------|---------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Teléfono]                | [Favorito]          | [Editar]                                   | Es posible editar o eliminar las entradas de Favoritos. Toque [+] para registrar una nueva entrada.                          |
|                           |                     | [Eliminar todo]                            | Borra todos los números de teléfono en Favoritos.                                                                            |
|                           | [Agenda telefónica] | [Descargar toda la guía telefónica]        | Todos los números de teléfono almacenados en la agenda de un teléfono móvil conectado al vehículo se descargan a la vez.     |
|                           |                     | [Descarga automática]                      | Activa/desactiva la descarga automática de la agenda del teléfono móvil conectado.                                           |
|                           |                     | [Ordenar la agenda telefónica por]         | Cambia el orden de los contactos en la agenda telefónica.                                                                    |
|                           | [Mensaje de texto]  | [Mensaje de texto]                         | Activa/desactiva la función de mensajes de texto.                                                                            |
|                           |                     | [Tono de mensaje de texto]                 | Activa/desactiva el tono de los mensajes entrantes.                                                                          |
|                           |                     | [Firma]                                    | Activa/desactiva la configuración de la firma del mensaje de texto saliente.                                                 |
|                           |                     | [Respuesta automática]                     | Activa/desactiva la función de respuesta automática de mensajes de texto.                                                    |
|                           |                     | [Mensaje de texto de respuesta automática] | Selecciona el mensaje de texto que se utilizará para la función de respuesta automática.                                     |
|                           |                     | [Editar el texto personalizado]            | Crea o edita un mensaje de texto personalizado.                                                                              |
|                           | [Notificaciones]    | [Solo conductor]                           | Cuando esta opción está activada, el aviso de llamadas entrantes solo se muestra en la pantalla de información del vehículo. |
|                           |                     | [Tono de llamada del vehículo]             | Activa/desactiva el tono de llamada del vehículo.                                                                            |
|                           | [Espera automática] |                                            | Cuando esta opción está activada, una llamada telefónica entrante se pondrá en espera automáticamente.                       |
| [Tono de llamada]         |                     |                                            | Ajusta el nivel de volumen del tono de las llamadas entrantes.                                                               |
| [Volumen saliente]        |                     |                                            | Ajusta el nivel de volumen de las llamadas salientes.                                                                        |

### Favorito



Las entradas de favoritos pueden utilizarse para hacer una llamada o enviar mensajes de texto rápidamente.

#### Registro:

1. Toque [ ] en la barra de inicio.
2. Toque [ ] (Favorito).
3. Toque [+] para registrar un número de teléfono en la lista de favoritos.
4. Seleccione un método de registro.

#### Métodos disponibles:

- [Copia desde el historial de llamadas]: Se puede seleccionar un número de teléfono de las listas del historial de llamadas [Todas], [Entrantes], [Salientes] o [Perdidas].
- [Copia desde la agenda telefónica]: Se puede seleccionar un número de teléfono de la agenda.
- [Escribir el número con el teclado]: El número de teléfono se puede introducir manualmente mediante el teclado.



#### INFO

Los métodos disponibles pueden variar en función del soporte del teléfono móvil.

5. Cuando se ha seleccionado un número de teléfono, aparece la pantalla de registro. Introduzca el número de teléfono y edite la información de entrada según sea necesario.
6. Toque [Guardar] para guardar la entrada.



#### INFO

Cuando el [Modo manos libres dual] está activado, se pueden registrar favoritos para cada uno de los teléfonos conectados.



“Configuración de Bluetooth®.”  
(página 2-15)

#### Etiqueta de voz:

Se puede grabar una etiqueta de voz para cada uno de los números de Marcado rápido registrados y se puede utilizar para marcar el número pronunciándolo.

En la pantalla de registro de Favoritos, seleccione [Relación/Etiqueta de voz].

- Seleccione una relación preferida de la lista.
- Toque [Personalizar] y toque [Grabar] para registrar su etiqueta de voz original.



#### INFO

- Toque [Reproducir] para reproducir la etiqueta de voz grabada.
- Toque [Eliminar] para eliminar la etiqueta de voz.

#### Personalización de favoritos:

Puede personalizar los elementos registrados como favoritos.

1. Toque [ ] en la barra de inicio.
2. Toque [ ] (Favorito).
3. Mantenga pulsado cualquiera de los elementos favoritos registrados. Se mostrará la pantalla Personalizar favoritos.
4. Personalice la pantalla Favoritos.
  - Toque [Añadir] para añadir un contacto.
  - Toque [x] para eliminar el contacto.
  - Mantenga pulsado el elemento Favorito y arrástrelo para cambiar el orden.

**4. Teléfono con manos libres**

---

NOTA

## 5. Aplicaciones

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Menú Aplicaciones/Información .....          | 5-2 |
| Información básica .....                     | 5-2 |
| Confirmar notificaciones .....               | 5-3 |
| Apple CarPlay® .....                         | 5-3 |
| Información básica .....                     | 5-3 |
| Compatibilidad .....                         | 5-3 |
| Conectar el iPhone® .....                    | 5-3 |
| Funcionamiento de Apple CarPlay® .....       | 5-5 |
| Configuración de Apple CarPlay® .....        | 5-5 |
| Limitaciones del sistema Apple CarPlay® .... | 5-5 |
| Android Auto™ .....                          | 5-6 |
| Información básica .....                     | 5-6 |
| Compatibilidad .....                         | 5-6 |
| Configuración inicial de Android Auto .....  | 5-7 |
| Funcionamiento de Android Auto .....         | 5-7 |
| Configuración de Android Auto .....          | 5-8 |
| Limitaciones del sistema Android Auto .....  | 5-8 |
| Siri® Eyes Free (si está incluido) .....     | 5-8 |
| Información general .....                    | 5-8 |
| Requisitos .....                             | 5-9 |
| Activación de Siri® Eyes Free .....          | 5-9 |
| Funcionamiento de Siri® Eyes Free .....      | 5-9 |

# Menú Aplicaciones/Información

## Información básica

Las distintas aplicaciones pueden configurarse o verse desde el menú de aplicaciones.

Toque [  ] en la barra de inicio para mostrar el menú de aplicaciones.

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento del menú                           |                           | Acción                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Notificaciones]                            |                           | Muestra la pantalla de Notificaciones.<br> “Confirmar notificaciones” (página 5-3)                     |
| [Proyección del teléfono inteligente]       | [Apple CarPlay]           | Muestra la pantalla de Apple CarPlay®.<br> “Apple CarPlay®” (página 5-3)                               |
|                                             | [Android Auto]            | Muestra la pantalla de Android Auto.<br> “Android Auto™” (página 5-6)                                  |
| [Información de tráfico] (si está incluido) |                           | Muestra la lista de eventos de tráfico.<br> “Visualización de la información de tráfico” (página 6-21) |
| [¿En dónde estoy?]                          |                           | Se muestra el nombre y la distancia de la calle siguiente/anterior, así como otra información que indica la ubicación actual del vehículo.                                              |
| [Posición del GPS]                          |                           | Muestra la información del GPS (Sistema de Posicionamiento Global), como el número de satélites, la latitud/longitud y la altitud aproximada, etc.                                      |
| [Información de sistema]                    | [Información de versión]  | Muestra la información de versión.                                                                                                                                                      |
|                                             | [Información de licencia] | Muestra las licencias de software de fuente abierta.                                                                                                                                    |

## Confirmar notificaciones

### Información básica

Al tocar [  ] en la barra de inicio, se puede mostrar una lista de notificaciones (como llamadas perdidas y mensajes de texto recibidos). Toque un elemento de la lista para ver sus detalles.



#### INFO

- Cuando haya notificaciones sin confirmar, se mostrará el número de elementos sin confirmar en [  ].
- Toque [Eliminar todo] para eliminar todos los elementos.

### Configuración de notificaciones

Es posible activar/desactivar la configuración de notificaciones siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ].
3. Toque el elemento preferido y cambie la configuración.

## Apple CarPlay®

### Información básica

#### ADVERTENCIA

- **Detenga el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de estacionamiento antes de conectar el iPhone® al vehículo o de utilizar el iPhone® conectado para su configuración.**
- **Si no puede dedicar toda su atención al funcionamiento del vehículo mientras utiliza Apple CarPlay®, apártese de la carretera a un lugar seguro y detenga el vehículo.**

Puede utilizar Apple CarPlay® conectando un iPhone® compatible a su vehículo mediante un cable USB o una red Bluetooth®/Wi-Fi.

Con Apple CarPlay®, el sistema del vehículo puede usarse como pantalla y controlador de algunas de las funciones del iPhone®. Apple CarPlay® cuenta con Siri®, que permite realizar operaciones mediante controles de voz (si está incluido). Visite [apple.com](https://www.apple.com) para obtener información sobre las funciones disponibles y detalles sobre la política de privacidad de Apple.

Cierta información del vehículo (por ejemplo, la ubicación y la velocidad) puede ser compartida con su dispositivo mientras Apple CarPlay® está en uso. Es posible que se apliquen cargos del operador para utilizar Apple CarPlay®.

### Compatibilidad

Consulte el siguiente sitio web de Apple para conocer los dispositivos compatibles.

<https://www.apple.com/ios/carplay/>



#### INFO

- Para obtener los mejores resultados, actualice siempre su dispositivo a la última versión del software.
- Apple CarPlay® sustituirá a su audio Bluetooth® y a la función de manos libres Bluetooth® del teléfono.
- El menú del teléfono y el acceso al teléfono conectado a través del reconocimiento de voz (si está incluido) se desactivarán mientras Apple CarPlay® esté conectado. Para acceder al teléfono, utilice la función Siri® o seleccione el ícono del teléfono en la pantalla del menú superior de Apple CarPlay®.

## 5. Aplicaciones

### Conectar el iPhone®

#### Información básica

Este sistema es compatible con Apple CarPlay® de forma inalámbrica. Para conectar Apple CarPlay® de forma inalámbrica, la red Bluetooth® y Wi-Fi deben estar disponibles con el sistema del vehículo antes de su funcionamiento.

 “Configuración de Bluetooth®” (página 2-14)

 “Configuración de Wi-Fi” (página 2-16)



#### INFO

Según el dispositivo y la versión de firmware del iPhone®, no se puede utilizar Apple CarPlay® inalámbrico. Actualice siempre su dispositivo a la última versión de software.

### Conectar el iPhone® con un cable USB



#### INFO

Para conectar su iPhone® con el sistema del vehículo, se recomienda utilizar el cable Lightning™ de Apple (con certificación Mfi) que se suministró con su iPhone®.

1. Conecte el iPhone® al puerto de conexión USB.

 “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)

2. Dependiendo de la configuración, aparecerá una pantalla de información de inicio. Toque [Sí] para utilizar Apple CarPlay®.
3. Apple CarPlay® se inicia y aparece la pantalla de Apple CarPlay®.
4. Si aparece una notificación en el iPhone®, seleccione si desea utilizar la conexión inalámbrica o no. Una vez que active Apple CarPlay® inalámbrico en la notificación, Apple CarPlay® se iniciará automáticamente de forma inalámbrica a partir de la próxima vez.

### Conectar el iPhone® de forma inalámbrica

1. Conecte el iPhone® al sistema del vehículo mediante Bluetooth®.

 “Configuración de Bluetooth®:” (página 2-15)



#### INFO

Si no hay ningún dispositivo Bluetooth® conectado y Apple CarPlay® o Android Auto no están activos, mantenga pulsado <  > en el volante para mostrar la pantalla de conexión de dispositivos Bluetooth®.

 “Conexión de dispositivos Bluetooth®:” (página 2-14)

2. Dependiendo de la configuración, aparecerá una pantalla de información de inicio. Toque [Sí] para utilizar Apple CarPlay®.
3. Aparecerá una notificación en el iPhone®. Seleccione para utilizar Apple CarPlay® de forma inalámbrica.



#### INFO

Si selecciona no utilizar la conexión inalámbrica, el iPhone® se conectará como un dispositivo Bluetooth®.

4. Apple CarPlay® de forma inalámbrica se iniciará y aparecerá la pantalla de Apple CarPlay®.



#### INFO

Es posible que aparezcan notificaciones mientras conecta el iPhone®. Siga las instrucciones del mensaje y proceda en consecuencia.

### Consejos de funcionamiento

- Si se activa [No preguntar más] en la pantalla Información de inicio, esta no se mostrará a partir de la próxima activación de Apple CarPlay®. La pantalla Información de inicio se puede configurar para que vuelva a aparecer en la pantalla Conexiones.

 “Configuración de Apple CarPlay®” (página 2-16)

- La actualización del mapa se detendrá mientras utilice Apple CarPlay® de forma inalámbrica.
- La conexión con el otro dispositivo Bluetooth® puede desconectarse cuando se activa Apple CarPlay® de forma inalámbrica.
- Una vez establecida la conexión inalámbrica, Apple CarPlay® se conectará automáticamente de forma inalámbrica la próxima vez.
- Apple CarPlay® inalámbrico utiliza la red Wi-Fi. Después de conectar el sistema del vehículo a la red Wi-Fi, se desconectará la conexión Bluetooth® con el dispositivo inalámbrico Apple CarPlay®.
- Si conecta el iPhone® que utiliza Apple CarPlay® inalámbrico a través de un cable USB, el sistema del vehículo proporciona energía al iPhone®.
- Si Apple CarPlay® inalámbrico no se inicia automáticamente, toque [▶] en la pantalla Conexiones.  
 “Configuración de conexiones”  
 (página 2-13)
- Si está usando Apple CarPlay® o Android Auto, no puede iniciar Apple CarPlay® con el otro iPhone®. Para utilizar Apple CarPlay® con el otro iPhone®, desconecte el

dispositivo actual o desactive Apple CarPlay® o Android Auto en la configuración de conexiones.

 “Configuración de conexiones”  
 (página 2-13)

## Funcionamiento de Apple CarPlay®

### Información básica

Después de iniciar Apple CarPlay®, las funciones del iPhone® que aparecen en la pantalla pueden manejarse con el sistema del vehículo.

### INFO

- Después de salir de la pantalla de Apple CarPlay®, vuelva a la pantalla de Apple CarPlay® realizando una de las siguientes acciones.
  - Toque [▶] en la barra de inicio.
  - Toque [Proyección de teléfono inteligente] en el menú de aplicaciones y, a continuación, toque [Apple CarPlay].  
 “Menú Aplicaciones/Información”  
 (página 5-2)
- Cuando el iPhone® está bloqueado, Apple CarPlay® puede seguir activándose accionando el iPhone® y permitiendo la activación de Apple CarPlay®.

## Funcionamiento de Siri® (si está incluido)

Con Siri®, algunas de las funciones de su iPhone® pueden controlarse por voz. Asegúrese de que Siri® en su iPhone® está activado.

### Activación:

Mantenga pulsado <  > en el volante para iniciar una sesión de Siri®.



### INFO

- Presione <  > para finalizar el funcionamiento de Siri®.
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos del entorno (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Para conocer las funciones que se pueden utilizar con Siri®, consulte el sitio web de Apple.

## Configuración de Apple CarPlay®

Es posible activar/desactivar Apple CarPlay® o eliminar la información de registro.

 “Configuración de Apple CarPlay®”  
 (página 2-16)

## 5. Aplicaciones



### INFO

El acceso a las canciones de su iPod® por medio del reconocimiento de voz del vehículo (si está incluido) no estará disponible cuando Apple CarPlay® esté activo. Para acceder a la música de su iPod®, utilice la función Siri® o seleccione el ícono de música en la pantalla del menú superior de Apple CarPlay®.

### Limitaciones del sistema

#### Apple CarPlay®

Para que todas las funciones de Apple CarPlay® funcionen correctamente, es necesario tener un iPhone® compatible, una conexión celular y un plan de datos.

Cuando Apple CarPlay® está en funcionamiento, el rendimiento del sistema se ve afectado por la intensidad de la conexión celular o el rendimiento del propio teléfono. Si el rendimiento del sistema disminuye:

- Desconecte y vuelva a conectar su teléfono
- Apague y encienda el teléfono para reiniciarlo

Los cambios en la normativa gubernamental también pueden afectar al funcionamiento de Apple CarPlay®.

## Android Auto™

### Información básica



#### ADVERTENCIA

- **Detenga su vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de estacionamiento antes de conectar su teléfono Android™ al vehículo o de utilizar su teléfono Android conectado para la configuración.**
- **Si no puede dedicar toda su atención al funcionamiento del vehículo mientras utiliza Android Auto, apártese de la carretera a un lugar seguro y detenga el vehículo.**

Puede utilizar Android Auto conectando un teléfono Android compatible a su vehículo mediante un cable USB. También se recomienda utilizar el cable OEM para teléfonos Android incluido con el teléfono.

Con Android Auto, el sistema del vehículo puede utilizarse como pantalla y controlador de algunas de las funciones del teléfono Android. El control por voz de algunas de las funciones del teléfono Android también es posible con Android Auto. Visite [www.android.com/auto](http://www.android.com/auto) para obtener información sobre las funciones disponibles y los detalles sobre la política de privacidad de Google.

Cierta información del vehículo (por ejemplo, la ubicación y la velocidad) puede ser compartida con su dispositivo mientras Android Auto está en uso. Es posible que se apliquen cargos del operador para utilizar Android Auto.

### Compatibilidad

Consulte el siguiente sitio web de Android Auto para conocer los dispositivos compatibles.

<https://www.android.com/auto/>



### INFO

- Descargue la aplicación Android Auto desde Google Play™ en el teléfono Android con antelación.
- Para obtener los mejores resultados, actualice siempre su dispositivo a la última versión del software Android y de la aplicación Android Auto. Cuando conecta el teléfono Android al sistema del vehículo, este actualiza automáticamente el software Android y la versión de la aplicación Android Auto.
- Android Auto sustituirá a su audio Bluetooth® y a la función de manos libres Bluetooth® del teléfono.
- Al establecer una ruta con el sistema de navegación (si está incluido), si se establece un destino con Android Auto, se cancelará la configuración de la ruta del sistema de navegación.

- El menú del teléfono y el acceso al teléfono conectado a través del reconocimiento de voz (si está incluido) se desactivarán mientras Android Auto esté conectado. Para acceder a su teléfono, hable con Google Assistant o seleccione el ícono del teléfono en la pantalla del menú superior de Android Auto.

## Configuración inicial de Android Auto

Antes de utilizar Android Auto, es necesario descargar la aplicación Android Auto en su teléfono Android.

Descargue la aplicación Android Auto desde la tienda Google Play en su teléfono Android.

Puede ser necesario operar el teléfono Android cuando está conectado primero.

Dependiendo de la selección, como la homologación, algunas de las funciones de Android Auto no están disponibles.

## Funcionamiento de Android Auto

### Información básica

Desbloquee la pantalla de su teléfono antes de conectar su teléfono Android.

1. Conecte su teléfono Android al puerto de conexión USB.

 “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)

2. Dependiendo de la configuración, aparecerá una pantalla de información de inicio. Toque [Sí] para usar Android Auto.



### INFO

- El Bluetooth® de su teléfono se encenderá automáticamente cuando se active Android Auto. Mantenga el Bluetooth® activado para utilizar las funciones del teléfono.
  - Algunas funciones de Android Auto no están disponibles si el Bluetooth® no está conectado.
3. Aparecerá la pantalla del menú superior de Android Auto. Las funciones del teléfono Android que aparecen en la pantalla deberían poder utilizarse ahora con el sistema del vehículo.



### INFO

- Mientras Android Auto está activado en el teléfono Android, las operaciones del teléfono, como hacer o recibir llamadas, solo se pueden hacer con Android Auto.
  - Dependiendo del dispositivo, un teléfono Android requiere que se seleccione el modo MTP en la configuración de transferencia USB.
  - Después de salir de la pantalla de Android Auto, vuelva a la pantalla de Android Auto realizando una de las siguientes acciones.
    - Toque [  ] en la barra de inicio.
    - Toque [Proyección de teléfono inteligente] en el menú de aplicaciones y, a continuación, toque [Android Auto].
-  “Menú Aplicaciones/Información” (página 5-2)

## Funcionamiento de Google Assistant™ (si está incluido)

Algunas de las funciones de su teléfono Android pueden ser controladas por voz cuando Android Auto está activo.

### Activación:

Mantenga pulsado  en el volante para comenzar una sesión de Google Assistant.

## 5. Aplicaciones

### INFO

- Presione <  > para finalizar la operación de voz.
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos del entorno (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Para conocer las funciones que se pueden utilizar con la operación de voz, consulte [www.android.com/auto](http://www.android.com/auto).

### Configuración de Android Auto

Es posible activar/desactivar Android Auto o eliminar la información de registro.

 “Configuración de Android Auto” (página 2-16)

### Limitaciones del sistema Android Auto

Para que todas las funciones de Android Auto funcionen correctamente, es necesario tener un teléfono Android compatible, una conexión celular y un plan de datos.

Cuando Android Auto está funcionando, el rendimiento del sistema se ve afectado por la fuerza de la conexión celular o el rendimiento del propio teléfono. Si el rendimiento del sistema disminuye:

- Desconecte y vuelva a conectar su teléfono
- Cierre todas las aplicaciones y reinícielas
- Apague y encienda el teléfono para reiniciarlo

También hay que confirmar que la última versión tanto del sistema operativo Android como de la aplicación Android Auto están instalados en el teléfono móvil.

La funcionalidad de Android Auto puede disminuir o perderse si se producen cambios en los sistemas operativos, el hardware, el software u otras tecnologías fundamentales para el soporte del sistema que estén fuera del control de MIT-SUBISHI MOTORS. Los cambios en la normativa gubernamental también pueden afectar al funcionamiento de Android Auto.

### **Siri® Eyes Free (si está incluido)**

#### Información general

Se puede acceder al asistente personal Apple Siri® Eyes Free desde el vehículo. Se puede acceder a Siri® Eyes Free en modo Siri® Eyes Free para reducir la distracción del usuario. En este modo, Siri® Eyes Free está disponible para la interacción por control de voz. Tras conectar un dispositivo Apple compatible mediante Bluetooth®, Siri® Eyes Free puede activarse al mantener pulsado <  > en el volante.

Siri® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

### INFO

- Es posible que algunas funciones de Siri® Eyes Free, como abrir aplicaciones, no estén disponibles durante la conducción.
- Para obtener los mejores resultados, actualice siempre su dispositivo a la última versión del software.

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos del entorno (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Para conocer las funciones que se pueden utilizar en Siri® Eyes Free, consulte el sitio web de Apple.

## Requisitos

Visite el sitio web de Apple para obtener detalles sobre la compatibilidad de los dispositivos. Siri® debe estar activado en el iPhone®. Verifique la configuración del teléfono. Si el dispositivo tiene una pantalla de bloqueo, Siri® debe ser accesible desde la pantalla de bloqueo. Verifique la configuración del teléfono.

## Activación de Siri® Eyes Free

La función Siri® Eyes Free se puede activar con <  > en el volante.

1. Conecte un iPhone® con Siri® Eyes Free al vehículo.

 “Configuración de Bluetooth®”  
(página 2-14)

2. Una vez establecida la conexión Bluetooth®, mantenga pulsado <  > en el volante para activar la función Siri® Eyes Free.

## Funcionamiento de Siri® Eyes Free

1. Mantenga pulsado <  > en el volante.
  2. Diga su orden y luego escuche la respuesta de Siri® Eyes Free.
- Toque [Salir] para finalizar Siri® Eyes Free.

# 5. Aplicaciones

---

NOTA

## 6. Navegación (si está incluida)

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Información de seguridad . . . . .                                           | 6-2  |
| Configuración de la navegación . . . . .                                     | 6-2  |
| Visualización de la pantalla de navegación . . .                             | 6-2  |
| Funcionamiento del mapa . . . . .                                            | 6-3  |
| Tipos de mapa . . . . .                                                      | 6-3  |
| Gráficos de edificios . . . . .                                              | 6-5  |
| Pantalla del modo brújula (si está incluida<br>para Oriente Medio) . . . . . | 6-6  |
| Usar la barra de menú inferior . . . . .                                     | 6-7  |
| Color de la carretera . . . . .                                              | 6-7  |
| Mapa en movimiento . . . . .                                                 | 6-8  |
| Cambiar la escala del mapa . . . . .                                         | 6-8  |
| Información de tráfico en el mapa . . . . .                                  | 6-8  |
| Pantalla del menú del mapa . . . . .                                         | 6-8  |
| Configuración del mapa . . . . .                                             | 6-9  |
| Establecer destino . . . . .                                                 | 6-11 |
| Información básica . . . . .                                                 | 6-11 |
| Visualización del menú de configuración<br>del destino . . . . .             | 6-11 |
| Guía de ruta . . . . .                                                       | 6-14 |
| Acerca de la guía de ruta . . . . .                                          | 6-14 |
| Opciones de ruta . . . . .                                                   | 6-15 |
| Preferencias de ruta . . . . .                                               | 6-18 |
| Editar ruta . . . . .                                                        | 6-19 |
| Configuración de la guía de voz . . . . .                                    | 6-20 |

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Visualización de la información de tráfico . . . .              | 6-21 |
| Información básica . . . . .                                    | 6-21 |
| Configuración de la información de tráfico . .                  | 6-22 |
| Almacenamiento de una ubicación/ruta . . . . .                  | 6-23 |
| Almacenar ubicación . . . . .                                   | 6-23 |
| Almacenar ruta . . . . .                                        | 6-24 |
| Almacenamiento de áreas que deben<br>evitarse . . . . .         | 6-24 |
| Editar la información almacenada . . . . .                      | 6-25 |
| Eliminar un elemento almacenado . . . . .                       | 6-28 |
| Configuración de la navegación . . . . .                        | 6-31 |
| Información general sobre el sistema<br>de navegación . . . . . | 6-32 |
| Ubicación actual del vehículo . . . . .                         | 6-32 |
| Cálculo de la ruta . . . . .                                    | 6-35 |
| Guía de ruta . . . . .                                          | 6-37 |
| Cómo actualizar los datos del mapa . . . . .                    | 6-38 |

## 6. Navegación (si está incluida)

### Información de seguridad

El sistema de navegación está diseñado principalmente para ayudarle a llegar a su destino. Sin embargo, usted, el conductor, debe utilizar el sistema de forma segura y adecuada. La información sobre el estado de las carreteras, las señales de tráfico y la disponibilidad de los servicios puede no estar siempre actualizada. El sistema no sustituye a una conducción segura, correcta y legal.

#### ADVERTENCIA

**No confíe únicamente en la guía de la ruta. Asegúrese siempre de que todas las maniobras de conducción son legales y seguras para evitar accidentes.**

### Configuración de la navegación

#### Visualización de la pantalla de navegación

Para mostrar el mapa de la ubicación actual que se puede manejar, toque [  ] en la barra de inicio.

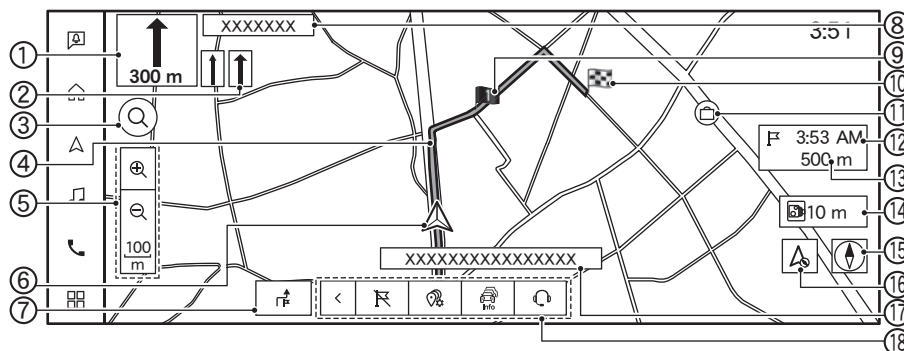
### Funcionamiento del mapa

#### Tipos de mapa

Existen dos tipos de vistas del mapa: 2D y 3D.

#### Mapa 2D:

El mapa 2D muestra el mapa en un entorno bidimensional similar a un mapa de carreteras.



Información en pantalla:

- ① [ ] Flecha y distancia: indica la distancia al siguiente punto guía y la dirección de giro en ese punto guía.

Si la posición actual del vehículo está fuera de la carretera, es posible que se muestre una flecha que indique la dirección hacia la carretera más cercana en lugar de mostrar la flecha/distancia del siguiente giro.

Mantenga pulsado para repetir las indicaciones de la ruta.

- ② Indicador de carril recomendado: Cuando se establece una ruta, la flecha y el carril de conducción recomendado pueden aparecer en función de la carretera.

- ③ [ ] Buscar PDI o dirección: Toque para buscar un destino introduciendo la dirección o los nombres de los PDI.

“Visualización del menú de configuración del destino” (página 6-11)

- ④ Ruta sugerida: Aparece en azul en negrita durante la guía de ruta.

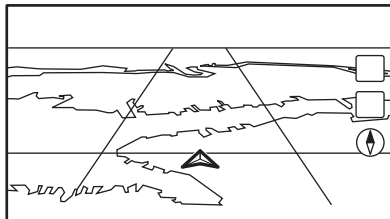
- ⑤ Indicador de escala: Indica la escala del mapa. Tocar [ ] o [ ] puede cambiar la escala del mapa. Toque el indicador de escala para mostrar y ocultar [ ] y [ ].

## 6. Navegación (si está incluida)

- ⑥  Ícono de vehículo:  
Indica la ubicación actual del vehículo y la dirección a la que se dirige.
- ⑦ [  ] Opciones de ruta/[  ] Menú Destino:  
Muestra la pantalla del menú de opciones de ruta o destino.  
 “Opciones de ruta” (página 6-15)  
 “Visualización del menú de configuración del destino” (página 6-11)
- ⑧ Nombre de la próxima calle:  
Muestra el nombre de la próxima calle durante la guía de ruta.
- ⑨  Punto de referencia:  
Muestra la ubicación del punto de referencia en el que se detendrá el vehículo antes de dirigirse al destino final.
- ⑩  Destino:  
Muestra la ubicación del destino final.
- ⑪ Ubicación almacenada:  
Muestra las ubicaciones que están almacenadas en la libreta de direcciones.  
 “Almacenar ubicación” (página 6-23)  
Los íconos pueden cambiarse de acuerdo a sus preferencias.
- ⑫ Tiempo restante/Hora de llegada:  
Indica el tiempo restante/tiempo calculado de llegada al destino/punto de referencia. Este indicador aparecerá cuando se fije un destino y se inicie la guía de ruta.  
Toque para cambiar el indicador entre la distancia al destino y la distancia al punto de referencia.  
Es posible seleccionar el tiempo restante o la hora de llegada según sus preferencias.  
 “Configuración del mapa” (página 6-9)
- ⑬ Distancia restante hasta el destino:  
Indica la distancia restante aproximada hasta el destino o el punto de referencia. Este indicador aparecerá cuando se fije un destino y se inicie la guía de ruta.
- ⑭  Indicador de advertencia de cámara de seguridad (si está incluida):  
El indicador y la distancia a la cámara se mostrarán cuando el vehículo se acerque a las cámaras de seguridad.  
Puede cambiarse la configuración del indicador de advertencia de la cámara de seguridad.  
 “Configuración de la navegación” (página 6-31)
- ⑮ [  ] Brújula:  
Indica la configuración direccional del mapa. Toque para cambiar la vista y la orientación del mapa.
- ⑯ [  ] (si está incluido):  
Toque aquí para mostrar la pantalla del modo brújula.  
 “Pantalla del modo brújula (si está incluida para Oriente Medio)” (página 6-6)
- ⑰ Nombre de la calle:  
Muestra el nombre de la calle por la que está circulando el vehículo.
- ⑱ Barra de menú inferior:  
Se muestran los accesos directos relacionados con el sistema de navegación.  
Toque []/[] para mostrar u ocultar los artículos de la barra de menú inferior.  
 “Usar la barra de menú inferior” (página 6-7)

### Mapa 3D:

El mapa 3D muestra el mapa desde una perspectiva elevada. Es fácil reconocer una imagen de la ruta en el mapa 3D porque proporciona una vista panorámica sobre una larga distancia.

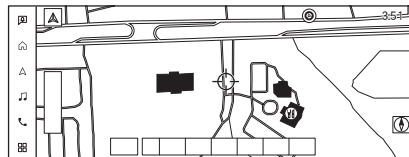


#### INFO

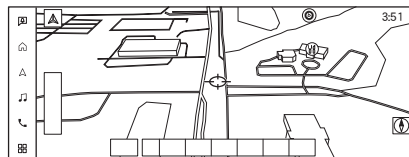
El mapa 3D siempre aparece con la dirección de avance actual hacia arriba.

### Gráficos de edificios

Los gráficos de los edificios se almacenan en los datos del mapa para determinadas zonas, y pueden mostrarse cuando se amplía el mapa.



Gráficos de edificios 2D



Gráficos de edificios 3D

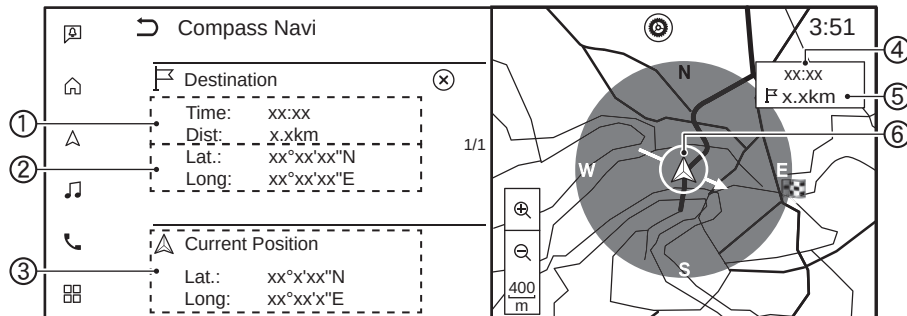


#### INFO

En una zona en la que los gráficos de los edificios no están almacenados en los datos del mapa, se muestra el mapa normal incluso cuando se amplía el mapa.

## 6. Navegación (si está incluida)

### Pantalla del modo brújula (si está incluida para Oriente Medio)



El modo brújula puede ser útil en zonas como los desiertos, donde no hay carreteras o donde la información de la zona no está incluida en los datos del mapa. Este modo ayuda al conductor a llegar al destino mostrando la ubicación actual del vehículo en el centro del mapa.

Toque [  ] en la pantalla del mapa para cambiar a la pantalla del modo brújula.

- ① Hora estimada de llegada y distancia al punto de referencia/destino
- ② Latitud/longitud del punto de referencia/destino
- ③ Latitud/longitud de la ubicación actual
- ④ Hora estimada de llegada al destino
- ⑤ Dirección y distancia directa al destino
- ⑥ Ubicación actual del vehículo y dirección hacia el punto de referencia/destino

Si no se ha establecido ningún destino, solo se muestran la latitud y la longitud de la ubicación actual.



#### INFO

- Cuando el modo brújula esté activo, no se proporcionará una guía de ruta.
- Toque [X] para borrar la información del punto de referencia/destino. Una vez borrada, esta información no puede volver a mostrarse.
- Los detalles de esta función están sujetos a cambios.

## Usar la barra de menú inferior

Desde la barra de menú inferior, es posible acceder a diversas funciones relacionadas con el sistema de navegación.

Los elementos mostrados en la barra de menú inferior se pueden personalizar siguiendo los procedimientos que se indican a continuación.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ].
3. Toque [Configuración del mapa] y, a continuación, toque [Personalizar la barra de menú inferior]. Se mostrará la pantalla de personalización de la barra de menú inferior.
4. Personalice la barra de menú inferior:
  - Toque [X] para eliminar el elemento.
  - Mantenga pulsado el elemento de la barra de menú inferior y arrástrelo para cambiar el orden.
  - Toque [Añadir] o [+] para añadir un elemento.



### INFO

Si ya se ha seleccionado el número máximo de elementos, no será posible añadir ningún elemento nuevo hasta que se elimine uno de los elementos seleccionados.

Elementos disponibles en la barra de menú inferior

| Elemento                                                                                                                              | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [  ]*<br>(Ir a casa)                                 | Cuando se almacena la ubicación de casa, establece esa ubicación como destino. Cuando no se almacena la ubicación de casa, se puede almacenar una ubicación de casa.<br> “Almacenar ubicación de casa o trabajo” (página 6-23)          |
| [  ]*<br>(Cancelar)                                  | Elimina uno o todos los destinos. Cuando se eliminan todos los destinos, se cancelará la ruta de navegación.                                                                                                                                                                                                             |
| [  ]<br>(Ubicación de trabajo)                       | Cuando se almacena la ubicación de trabajo, establece esa ubicación como destino. Cuando no se almacena la ubicación de trabajo, se puede almacenar una ubicación de trabajo.<br> “Almacenar ubicación de casa o trabajo” (página 6-23) |
| [  ]<br>(Información de tráfico)                     | Muestra la lista de eventos de tráfico.<br> “Visualización de la información de tráfico” (página 6-21)                                                                                                                                  |
| [  ]<br>(Configuración de la información de tráfico) | Muestra la pantalla de configuración de la información de tráfico.<br> “Configuración de la información de tráfico” (página 6-22)                                                                                                       |

| Elemento                                                                                                         | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [  ]<br>(Íconos del mapa)     | Selecciona las categorías de íconos de PDI que se mostrarán en la pantalla del mapa.                                                                                                                                                                                                                          |
| [  ]<br>(Guardar ubicación)   | La ubicación actual o la ubicación en la que se coloca el puntero en forma de cruz en el mapa se almacena en la libreta de direcciones.<br> “Almacenamiento de la ubicación mediante el movimiento del mapa” (página 6-23) |
| Elementos de la categoría PDI                                                                                    | Es posible buscar un destino desde la categoría de puntos de interés seleccionada.                                                                                                                                                                                                                            |
| [  ]<br>(Estaciones de carga) | Búsquedas de estaciones de carga, incluyendo información sobre su disponibilidad.                                                                                                                                                                                                                             |

\*: No se puede eliminar de la barra de menú inferior.

## Color de la carretera

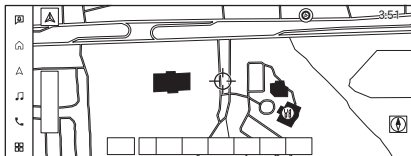
Los tipos de carretera se diferencian por el color.

| Color        | Tipo de carretera    |
|--------------|----------------------|
| Rojo oscuro  | Autovía              |
| Marrón claro | Carretera principal  |
| Verde claro  | Carretera secundaria |
| Blanco       | Carretera local      |

## 6. Navegación (si está incluida)

### Mapa en movimiento

El mapa se puede desplazar mediante las operaciones de la pantalla táctil. Las operaciones de desplazamiento por el mapa pueden verse limitadas durante la conducción.



Cuando se toca un punto del mapa, aparece el puntero en forma de cruz y la posición tocada se desplaza al centro de la pantalla.

Después de mover el mapa, toque [  ] en la pantalla del mapa o toque [  ] en la barra de inicio para mostrar la pantalla del mapa de la ubicación actual.

### Cambiar la escala del mapa

Para cambiar la escala del mapa, toque [  ] o [  ].



#### INFO

- La escala del mapa también se puede cambiar pinchando con dos dedos para acercar o alejar la imagen.
- Dependiendo de la escala del mapa, los íconos de información de tráfico no se pueden mostrar en la pantalla del mapa.



“Información de tráfico en el mapa”  
(página 6-22)

### Información de tráfico en el mapa

La información sobre el tráfico se puede mostrar en el mapa.



“Información de tráfico en el mapa”  
(página 6-22)

### Pantalla del menú del mapa

Al tocar [  ] o [  ] en la pantalla del mapa desplazable, se muestra la pantalla del menú correspondiente, que permite acceder rápidamente a funciones como establecer un destino o buscar puntos de interés cercanos.

## Configuración del mapa

La configuración de la vista de mapa se lleva a cabo desde la pantalla de configuración del mapa.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Configuración del mapa].

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento del menú                               |                                                        | Acción                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Orientación del mapa]                          |                                                        | Puede seleccionar la orientación del mapa entre [Mapa 3D], [Rumbo arriba] o [Norte arriba].                                                                                                                                    |
| [Centrar vehículo en el mapa]                   |                                                        | El ícono del vehículo se encuentra en el centro de la pantalla, que muestra los alrededores del vehículo. Esta función solo está disponible cuando la vista del mapa está en modo [Rumbo arriba].                              |
| [Íconos de puntos de interés]                   |                                                        | Seleccione las categorías de íconos de PDI que se mostrarán en la pantalla del mapa.                                                                                                                                           |
| [Configuración de la información de tráfico]    |                                                        | Muestra la pantalla de configuración de la información de tráfico.<br> “Configuración de la información de tráfico” (página 6-22)             |
| [Pantalla dividida]                             |                                                        | Activa/desactiva el modo de pantalla dividida.                                                                                                                                                                                 |
| [Opciones del mapa dividido del lado izquierdo] |                                                        | Cuando el modo [Pantalla dividida] está activado, es posible cambiar la configuración de la pantalla del mapa del lado del conductor ([Orientación del mapa] y [Centrar vehículo en el mapa]).                                 |
| [Pantalla dividida durante una ruta]            |                                                        | Selecciona la pantalla dividida que se mostrará durante la guía de ruta entre [Mapa completo], [Lista de giros] o [Intersección].                                                                                              |
| [Opciones de guía de ruta mostradas]            | [Mostrar siempre la lista de giros en autopistas]      | La lista de giros se puede mostrar automáticamente mientras se conduce por una autopista.                                                                                                                                      |
|                                                 | [Mostrar todas las salidas de la autopista en la ruta] | Activa/desactiva la pantalla de información de salida de la autopista.                                                                                                                                                         |
|                                                 | [Mostrar tiempo estimado de llegada]                   | Cuando esta opción está activada, se muestra la hora estimada de llegada.<br>Si se desactiva, muestra el tiempo restante hasta la llegada.                                                                                     |
|                                                 | [Tiempo estimado al punto de referencia]               | Cuando esta opción está activada, se muestra la hora estimada de llegada o el tiempo restante hasta el punto de referencia. Cuando se desactiva, se muestra la hora estimada de llegada o el tiempo restante hasta el destino. |
|                                                 | [Información de destino predecible]                    | Puede cambiarse la configuración de los destinos predecibles.                                                                                                                                                                  |

## 6. Navegación (si está incluida)

| Elemento del menú                              | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Mostrar información de audio]                 | Activa/desactiva la visualización de la información de audio en la pantalla del mapa.<br>Si toca la pantalla de información de audio, se mostrará la pantalla de audio.<br> “Operaciones de audio” (página 3-8) |
| [Mostrar calle actual]                         | Activa/desactiva la visualización del nombre de la calle actual.                                                                                                                                                                                                                                 |
| [Personalizar la barra de menú inferior]       | Muestra la pantalla de personalización de la barra de menú inferior.<br> “Usar la barra de menú inferior” (página 6-7)                                                                                          |
| [Color del mapa durante el día]                | Configura el color del mapa en [Negro] o [Blanco].                                                                                                                                                                                                                                               |
| [Mostrar nombres de lugares]                   | Activa/desactiva la visualización del nombre del lugar.                                                                                                                                                                                                                                          |
| [Mostrar nombres de instalaciones]             | Activa/desactiva la visualización del nombre de la instalación.                                                                                                                                                                                                                                  |
| [Mostrar nombres de carreteras]                | Activa/desactiva la visualización del nombre de la carretera.                                                                                                                                                                                                                                    |
| [Tamaño del texto del mapa]                    | Establece el tamaño de la fuente del texto mostrado en la pantalla del mapa.                                                                                                                                                                                                                     |
| [Grabar y mostrar puntos de seguimiento]       | Activa/desactiva la visualización de los puntos de seguimiento de la ruta.                                                                                                                                                                                                                       |
| [Distancia de los puntos de seguimiento]       | Seleccione el intervalo entre los puntos de seguimiento.                                                                                                                                                                                                                                         |
| [Norte arriba si se aleja el zoom]             | Cuando este ajuste está encendido, la orientación del mapa cambia automáticamente a “Norte arriba” cuando se selecciona la escala de mapa más amplia.                                                                                                                                            |
| [Información sobre el desplazamiento del mapa] | Activa/desactiva la visualización de la información sobre la ubicación en la que se encuentra el puntero en forma de cruz.                                                                                                                                                                       |
| [Ajustar ubicación actual]                     | Es posible ajustar el ícono de la ubicación actual del vehículo en la pantalla del mapa.                                                                                                                                                                                                         |

## Establecer destino

### Información básica

El sistema puede proporcionar una guía de ruta una vez que se ha fijado un destino.

### Visualización del menú de configuración del destino

#### Información básica

Hay varios métodos que se pueden utilizar para fijar un destino. Seleccione el método preferido para encontrar y fijar un destino.

Para mostrar el menú de configuración del destino, toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ]. Se muestra el menú de configuración del destino.

Si ya se ha fijado el destino, toque [  ] y, a continuación, toque [Nuevo destino] para mostrar el menú de destino.

El destino también se puede configurar desde la barra de menú inferior.



“Usar la barra de menú inferior” (página 6-7)

## 6. Navegación (si está incluida)

### Métodos de configuración de destino disponibles:

La disponibilidad de los métodos de ajuste de destino varía en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software. Los elementos que aparecen en la pantalla pueden no funcionar dependiendo de varias condiciones.

| Elemento de configuración        |                         | Acción                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Buscar PDI o dirección]*        |                         | Busca un destino a partir de los nombres o direcciones de los PDI introducidos cuando no hay comunicación en línea disponible.                                                                   |
| [Ir a casa (Guardar ubicación)]* |                         | Busca una ruta hasta la ubicación guardada como casa.<br> “Almacenar ubicación de casa o trabajo” (página 6-23) |
| [Destinos anteriores]*           |                         | Busca el destino a partir de los destinos anteriores y un punto de partida anterior.                                                                                                             |
| [Otro destino]*                  | [Dirección de la calle] | Busca un destino a partir de la dirección introducida.                                                                                                                                           |
|                                  | [Puntos de interés]     | Busca un destino entre varias categorías.                                                                                                                                                        |
|                                  | [Favorito]              | Busca un destino en la libreta de direcciones del vehículo.                                                                                                                                      |
|                                  | [Ir al trabajo]         | Busca una ruta desde la ubicación actual hasta el lugar de trabajo previamente almacenado.                                                                                                       |
|                                  | [Centro de la ciudad]   | Establece el centro de una ciudad como destino.                                                                                                                                                  |
|                                  | [Intersección]          | Establece una intersección como destino.                                                                                                                                                         |
|                                  | [Número de teléfono]    | Busca un punto de interés a partir de un número de teléfono.                                                                                                                                     |
|                                  | [Rutas guardadas]       | Establece una ruta a partir de los datos de la ruta guardada.                                                                                                                                    |
|                                  | [Por mapa]              | Establece la ubicación señalada en el mapa como destino.                                                                                                                                         |
|                                  | [Latitud/Longitud]      | Establece un destino a partir de la latitud y la longitud introducida.                                                                                                                           |
| [Gasolinera]                     |                         | Busca una gasolinera a partir de los datos del mapa integrado en el vehículo.                                                                                                                    |
| [Estacionamiento]                |                         | Busca un estacionamiento.                                                                                                                                                                        |
| [Restaurante]                    |                         | Busca un restaurante.                                                                                                                                                                            |
| [Cafetería]                      |                         | Busca una cafetería.                                                                                                                                                                             |
| [Transporte]                     |                         | Busca un transporte.                                                                                                                                                                             |
| [Hospital]                       |                         | Busca un hospital.                                                                                                                                                                               |
| [Cajero automático]              |                         | Busca un cajero automático.                                                                                                                                                                      |
| [Comida rápida]                  |                         | Busca un lugar de comida rápida.                                                                                                                                                                 |

| Elemento de configuración                     | Acción                                                                               |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| [Distribuidor de MITSUBISHI MOTORS]           | Busca un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS.                          |
| [Estación de carga para vehículos eléctricos] | Busca una estación de carga a partir de los datos del mapa integrado en el vehículo. |

Es posible personalizar el menú de configuración de destino.

Los elementos que se muestran con el símbolo “\*” son los métodos de búsqueda básicos y no se pueden editar.

 “Personalización del menú de configuración del destino” (página 6-14)



### NOTA

**Aviso para la búsqueda de puntos de interés:**

**La ubicación y los horarios de las instalaciones están sujetos a cambios, que pueden no reflejarse en los datos del cartográficos. Compruebe dos veces esta información antes de acudir a un centro de urgencias para asegurarse de que puede recibir la ayuda adecuada. De lo contrario, es posible que no reciba ayuda de emergencia cuando llegue al destino. También aparece un mensaje de confirmación en la pantalla de navegación. Siga las instrucciones mostradas y compruebe los elementos necesarios.**



### INFO

- Si toca [+] en el menú de configuración de destino, puede añadir su método de búsqueda preferido.

 “Personalización del menú de configuración del destino” (página 6-14)

- Después de establecer un destino, se puede ajustar la ubicación del mismo y guardarlo en la libreta de direcciones, etc.
- Los destinos se pueden cancelar y editar/añadir.

 “Opciones de ruta” (página 6-15)

- Después de comenzar a conducir, consulte la autonomía de conducción en la pantalla de información del vehículo y cargue de la batería de iones de litio dejando un margen de seguridad.

## 6. Navegación (si está incluida)

### Personalización del menú de configuración del destino

Es posible personalizar los elementos mostrados en el menú de configuración de destino.

1. Muestra el menú de configuración del destino.
2. Mantenga pulsado cualquiera de los elementos del menú de configuración de destino que se pueden personalizar. Se mostrará la pantalla de personalización.
3. Personalice la pantalla del menú de configuración del destino.
  - Toque [Añadir] para añadir un elemento.
  - Toque [X] para eliminar el elemento.
  - Mantenga pulsado un elemento del menú de configuración de destino y, a continuación, arrástrelo para cambiar el orden.

### Guía de ruta

#### Acerca de la guía de ruta

##### Información básica

Durante la guía de la ruta, el sistema le guía a través de los puntos de guiado mediante una guía visual y de voz.

#### ADVERTENCIA

- La guía visual y vocal del sistema de navegación es solo para fines de referencia. El contenido de la guía puede ser inadecuado dependiendo de la situación.
- Respete todas las normas de tráfico cuando circule por la ruta sugerida (por ejemplo, tráfico en un solo sentido).



“Guía de ruta” (página 6-37)

Cuando el vehículo se desvía de la ruta sugerida, la ruta desde la ubicación actual hasta el destino es buscada de nuevo automáticamente por la función Auto Reroute.

### Guía de voz durante la guía de ruta

#### Fundamentos de la guía de voz:

La guía de voz anuncia la dirección en la que hay que girar al acercarse a una intersección para la que es necesario girar.



#### INFO

- Puede haber algunos casos en los que la guía de voz y las condiciones reales de la carretera no se correspondan. Esto puede ocurrir debido a las discrepancias entre la carretera real y la información de los datos del mapa, o también puede deberse a la velocidad del vehículo.
- En caso de que la guía de voz no se corresponda con las condiciones reales de la carretera, siga la información obtenida de las señales de tráfico o los avisos en la carretera.
- La guía de ruta proporcionada por el sistema de navegación no tiene en cuenta la conducción en carriles compartidos, especialmente cuando los carriles compartidos están separados de otros carriles de la carretera.
- El sistema anunciará los nombres de las calles cuando el idioma del sistema esté configurado en inglés. Los nombres de las calles no se anuncian cuando el sistema está configurado en francés o español.

- Al acercarse a un punto de guía (intersección o esquina) o a un destino/punto de referencia durante la guía de ruta, la guía de voz anuncia la distancia restante y/o la dirección de giro. Mantenga pulsado [  ] en la pantalla de mapa para repetir la guía de voz.

 “Tipos de mapa” (página 6-3)

### Opciones de ruta

#### ADVERTENCIA

**Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de modificar las condiciones de la ruta. Modificar las condiciones de la ruta mientras se conduce puede provocar un accidente.**

Durante el guiado de la ruta, se pueden modificar las condiciones de la misma y confirmar la información de la ruta. Establezca las condiciones de la ruta según sus preferencias personales. Cuando se haya establecido un destino toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ].

Se muestra la pantalla de opciones de ruta.

## 6. Navegación (si está incluida)

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento del menú         |                     | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Nuevo destino]           |                     | Busca un nuevo destino.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| [Cancelar ruta]           |                     | Elimina uno o todos los destinos. Cuando se eliminan todos los destinos, se cancelará la ruta.                                                                                                                                                                                                                  |
| [Lista de giros]          |                     | Muestra una lista detallada de giros. Se puede visualizar el mapa y evitar el giro tocando un punto de giro.                                                                                                                                                                                                    |
| [Preferencia de la ruta]  |                     | Establece las condiciones de búsqueda de la ruta.<br> “Preferencias de ruta” (página 6-18)                                                                                                                                     |
| [Recalcular]              |                     | Recalcula manualmente la ruta después de cambiar las condiciones de búsqueda, etc.<br>Cuando se ha fijado un punto de referencia en la ruta, el sistema solo buscará una ruta, incluso si se realiza un recálculo de la ruta.                                                                                   |
| [Mostrar destino]         | [Mover ubicación]   | Muestra una pantalla de mapa y permite ajustar la ubicación del destino.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                           | [PDI cercanos]      | Busca puntos de interés cercanos al destino, como restaurantes, estaciones de carga, etc. La ubicación puede establecerse como un destino o un punto de referencia.                                                                                                                                             |
|                           | [Guardar ubicación] | Guarda el destino en la libreta de direcciones.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| [Editar/Añadir a la ruta] |                     | Se puede editar/añadir un destino o punto de referencia a una ruta ya establecida.<br> “Editar ruta” (página 6-19)                                                                                                             |
| [Desvío]                  |                     | Se puede calcular un desvío de una distancia determinada.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| [Ajustes de guía]         |                     | Se pueden personalizar varios ajustes de guía.<br> “Configuración de la guía de voz” (página 6-20)                                                                                                                             |
| [Guardar ruta]            |                     | Se puede guardar la ruta actual (un destino y puntos de referencia). Las rutas guardadas pueden recuperarse fácilmente para su uso futuro. La ruta guardada solo incluye la información de ubicación, no la ruta en sí. La ruta puede variar en función de la información sobre el tráfico u otras condiciones. |
| [Desplazamiento del mapa] |                     | Muestra la pantalla del mapa actual por la que se puede desplazar para confirmar la ubicación del destino, los puntos de paso, la ruta, etc.                                                                                                                                                                    |

| Elemento del menú | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Simulación]      | <p>Simula la guía de ruta. Esta función proporciona una imagen detallada de la ruta con guía de voz.</p> <p>Las siguientes funciones están disponibles:</p> <p>[ ■ ]: Pausa la simulación.</p> <p>[ ► ]: Reanuda la simulación.</p> <p>[ ►► ]: Aumenta la velocidad de reproducción.</p> <p>[ ◄◄ ]: Disminuye la velocidad de reproducción.</p> <p>[ ■■ ]: Finaliza la simulación.</p> <p>Al tocar [Salir de la simulación] también podrá finalizar la simulación.</p> |

## 6. Navegación (si está incluida)

### Preferencias de ruta

Es posible establecer las condiciones de la búsqueda de rutas.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y, a continuación, toque [Preferencias de ruta].
3. Toque el elemento que desea ajustar.

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración                   |                       | Acción                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Tipo de ruta básica]                       | [Ahorro de energía]   | Da prioridad a la ruta que consume menos energía.                                                                                                                                  |
|                                             | [Ruta más rápida]     | Prioriza el uso de la ruta más rápida.                                                                                                                                             |
|                                             | [Distancia más corta] | Da prioridad a la ruta más corta.<br>La ruta puede no ser la más corta porque el sistema da prioridad a las carreteras que son fáciles de conducir por razones de seguridad.       |
| [Minimizar las carreteras de peaje]         |                       | Minimiza el uso de las carreteras de peaje.                                                                                                                                        |
| [Minimizar las autopistas]                  |                       | Minimiza el uso de autopistas.                                                                                                                                                     |
| [Usar carriles HOV]                         |                       | Incluye el uso de carriles HOV.                                                                                                                                                    |
| [Usar caminos no pavimentados]              |                       | Incluye el uso de caminos no pavimentados.                                                                                                                                         |
| [Usar transbordadores]                      |                       | Incluye el uso de transbordadores.                                                                                                                                                 |
| [Usar rutas aprendidas]                     |                       | Utiliza las carreteras más transitadas con la ayuda de la tecnología de autoaprendizaje.                                                                                           |
| [Usar caminos de tiempo restringido]        |                       | Seleccione entre [Evitar], [Usar información de restricciones] o [No usar información de restricciones] para calcular la ruta que incluya caminos con restricciones horarias.      |
| [Caminos restringidos por temporada]        |                       | Seleccione entre [Evitar], [Usar información de restricciones] o [No usar información de restricciones] para calcular la ruta que incluya caminos con restricciones por temporada. |
| [Usar información de tráfico]               |                       | Seleccione entre [Auto], [Preguntar siempre] o [Apagado] para calcular la ruta teniendo en cuenta/sin tener en cuenta la información sobre el tráfico.                             |
| [Usar la configuración de la zona a evitar] |                       | Cuando se activa, el sistema evita las zonas a evitar previamente definidas.                                                                                                       |



### INFO

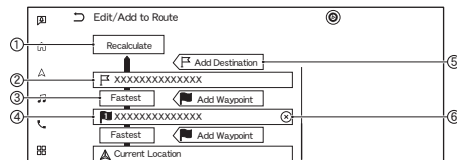
- Si el vehículo se desvía mucho de la ruta propuesta, el sistema calcula una nueva ruta.
- La información sobre atascos que aparece en la pantalla del mapa no es información estática sobre el tráfico.
- Si se selecciona [No utilizar información de restricción] para la configuración de [Usar caminos de tiempo restringido], el sistema calcula una ruta sin tener en cuenta las normas relativas a la hora o al día de la semana. Por lo tanto, la ruta sugerida puede incluir una carretera sujeta a las normas de tráfico relativas a la hora o al día de la semana. Cuando conduzca a lo largo de la ruta, respete siempre todas las normas de tráfico, independientemente de si la opción [Usar caminos de tiempo restringido] está configurada para ser considerada o no.
- El sistema calcula para reducir el tiempo requerido para toda la ruta desde el inicio hasta el destino. Si no hay rutas adecuadas, el sistema puede llevar a una ruta en la que se produzca un atasco en lugar de conducir a un desvío.
- El sistema puede no dar lugar a un desvío si el cierre del tráfico o un atasco se produce lejos de la ubicación actual.

## Editar ruta

### Información básica

Es posible editar la ruta después de iniciar la guía de ruta.

1. Cuando se haya establecido un destino toque [ ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [ ].
2. Toque [Editar/Añadir a la ruta].
3. Edite los ajustes y toque [Recalcular].



- ① [Recalcular]:  
Después de editar la ruta, toque para recalcular una ruta con nuevas condiciones.
- ② Destino actual:  
Toque para editar o eliminar el destino.
- ③ Criterios para el cálculo de una ruta hacia el destino/punto de referencia:  
Toque para cambiar las condiciones de cálculo de la ruta.
- ④ Punto de referencia actual:  
Toque para editar o eliminar el punto de referencia.

- ⑤ [Añadir punto de referencia]:  
Toque para añadir un punto de referencia.  
El destino actual se convierte en un punto de referencia.
- ⑥ [Añadir destino]:  
Toque para añadir un nuevo destino.  
El destino actual se convierte en un punto de referencia.



### INFO

Tocar [ ] puede eliminar el punto de referencia.

## 6. Navegación (si está incluida)

### Configuración de la guía de voz

Es posible personalizar la guía de voz proporcionada por el sistema.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Guía de voz].
3. Toque un elemento que desee fijar.

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración               | Acción                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Guía de voz]                           | Activa o desactiva la guía de voz.                                                                                                                                   |
| [Volumen]                               | Ajusta el volumen de la guía de voz.                                                                                                                                 |
| [Anuncio de tráfico] (si está incluido) | Activa o desactiva el anuncio de tráfico.<br>Cuando se activa este elemento, el sistema proporciona un anuncio de información sobre el tráfico o eventos en la ruta. |
| [Guía de la cabina de peaje]            | Activa o desactiva la función de notificar que el vehículo se acerca a una cabina de peaje.                                                                          |

 **INFO**

- Incluso cuando [Anuncio de tráfico] esté desactivado en la configuración de la guía de voz, la guía de ruta no se verá afectada. Además, el anuncio de información de emergencia no se desactivará.
- Incluso cuando [Anuncio de tráfico] está activado, la información de tráfico no se anuncia en las zonas donde no se emite información de tráfico.
- El volumen de guía también se puede ajustar al girar <  /VOL> o pulsando <  > en el volante mientras se emiten las indicaciones de voz.

### Visualización de la información de tráfico

#### Información básica

#### Mostrar información de tráfico urgente

Cuando se encuentra un evento urgente alrededor de la ubicación actual del vehículo, aparece automáticamente un mensaje en la pantalla táctil con un anuncio de voz.

El mensaje incluye el icono, el tipo de evento, la información del evento y la distancia directa desde la ubicación actual hasta el evento.



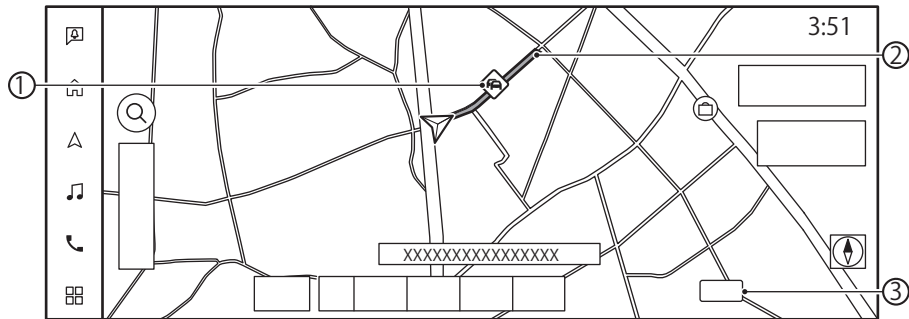
#### INFO

- Cuando hay varios eventos urgentes, se muestra el evento con la distancia directa más corta desde la ubicación actual.
- Si el evento urgente se encuentra en la ruta recomendada, y si se encuentra un desvío, la pantalla de notificación de ruta de desvío se muestra cuando el vehículo se acerca al punto de desvío.

# 6. Navegación (si está incluida)

## Información de tráfico en el mapa

La información sobre el tráfico se muestra en las pantallas de los mapas 2D y 3D.



### 1 Ícono de información de tráfico:

Si no se ha establecido una ruta, todos los íconos de información sobre el tráfico en la pantalla del mapa se muestran en gris. Cuando una ruta ya está establecida, los íconos de la ruta se muestran en color, y los íconos fuera de la ruta se muestran en gris.

-  : Atasco
-  : Tráfico lento
-  : El tráfico fluye libremente
-  : Carretera cerrada
-  : Accidente
-  : Trabajos en la carretera
-  : Carriles estrechos
-  : Todos los demás eventos

### 2 Condiciones de la carretera:

|                                                                   |                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Flujo libre                                                       | Verde                    |
| Tráfico lento                                                     | Amarillo                 |
| Tráfico intenso                                                   | Rojo                     |
| Carretera cerrada y tramo afectado por un suceso de tráfico grave | Rayas naranjas y blancas |

### 3 Indicador de tráfico:

Se muestra cuando se recibe información de tráfico disponible.



Según la escala del mapa, es posible que no se muestre el ícono de tráfico.

## Configuración de la información de tráfico

Se pueden modificar los ajustes de las funciones relacionadas con la información de tráfico.

- Toque [  ] en la barra de inicio.
  - Toque [  ] y luego toque [Configuración del mapa].
  - Toque [Configuración de la información de tráfico].
  - Toque la configuración preferida.
- Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

### Elementos de configuración disponibles

[Filtro de íconos de tráfico]:

Selecciona los tipos de incidentes de tráfico (por ejemplo, accidentes) que se mostrarán en la pantalla del mapa.

## Almacenamiento de una ubicación/ruta

### Almacenar ubicación

#### Información básica

Los lugares que se visitan con frecuencia pueden almacenarse en la libreta de direcciones. Las direcciones almacenadas pueden recuperarse fácilmente para establecerlas como destino o punto de referencia.

#### Almacenar ubicación de casa o trabajo

Se puede almacenar en el sistema una ubicación de casa o de trabajo.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Añadir ubicación de casa] o [Añadir ubicación de trabajo].
4. Toca un método apropiado para establecer una ubicación. Consulte los métodos de búsqueda utilizados para la configuración del destino.

 “Establecer destino” (página 6-11)

5. Toque [OK].
6. Aparece un mensaje y la dirección del lugar se almacena en la libreta de direcciones.
7. Ajuste y edite el contenido del elemento almacenado según sea necesario. Toque [OK] para confirmar.

 “Editar la información del usuario” (página 6-25)



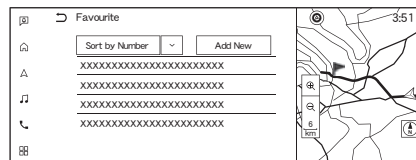
#### INFO

Si toca [Ir a casa (guardar ubicación)] o [Ir al trabajo (guardar ubicación)] en la pantalla de destino mientras la ubicación de casa o del trabajo aún no está almacenada, el sistema mostrará un mensaje preguntando si desea almacenar una ubicación de casa o del trabajo. Toque [Sí] para almacenar la ubicación de casa o de trabajo.

### Almacenamiento de la ubicación mediante la búsqueda

Es posible almacenar una ubicación buscando de varias maneras.

La ubicación almacenada en la libreta de direcciones se puede utilizar para buscar un destino.



1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Favorito].
4. Toque [Añadir nuevo].
5. Toca un método apropiado para establecer una ubicación. Consulte los métodos de búsqueda utilizados para la configuración del destino.

 “Establecer destino” (página 6-11)

6. Toque [OK].
7. Aparece un mensaje y la dirección del lugar se almacena en la libreta de direcciones.
8. Ajuste y edite el contenido del elemento almacenado según sea necesario. Toque [OK] para confirmar.

 “Editar la información del usuario” (página 6-25)



#### INFO

Si ya se ha almacenado el número máximo de ubicaciones, no será posible almacenar una nueva ubicación hasta que se elimine una de las otras almacenadas.

### Almacenamiento de la ubicación mediante el movimiento del mapa

Si añade [  ] (Guardar ubicación) a la barra de menú inferior con antelación, podrá registrar la ubicación actual o la ubicación en la que se

## 6. Navegación (si está incluida)

encuentra el puntero en forma de cruz en el mapa en la libreta de direcciones.



“Usar la barra de menú inferior” (página 6-7)

1. Desplácese a la ubicación preferida en el mapa y toque [  ] en la barra de menú inferior. Aparece un mensaje.
2. El ícono que representa la ubicación almacenada se muestra en el mapa. Toque [  ] en la barra de inicio para volver a la pantalla del mapa de localización actual.

### Almacenar ruta

Las rutas almacenadas pueden recuperarse fácilmente y establecerse como ruta sugerida. Una ruta requiere al menos un punto de referencia para ser almacenada.

1. Toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ].
2. Toque [Guardar ruta]. Aparece un mensaje de confirmación. Si se le pregunta, toque [Sí] para almacenar la ruta actual.



#### INFO

- Una ruta almacenada solo incluye las localizaciones (destino y puntos de referencias) y las condiciones de cálculo de la ruta, no la ruta en sí.
- Si ya se ha almacenado el número máximo de rutas, no se podrá almacenar una nueva ruta hasta que se elimine una existente.



“Eliminar un elemento almacenado”  
(página 6-28)

### Almacenamiento de áreas que deben evitarse

Es posible guardar las zonas que deben evitarse y excluirse de una ruta, como una carretera que siempre está congestionada. Una vez almacenadas las áreas a evitar, el sistema evita esas áreas al calcular una ruta.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Áreas que deben evitarse].
4. Toque [Añadir nuevo]. Toque un método apropiado para buscar una ubicación.



“Establecer destino” (página 6-11)

5. Toque [OK].
6. Ajuste la información del área según sea necesario.



“Editar áreas que deben evitarse”  
(página 6-28)

7. Toque [OK] para almacenar la información del área a evitar.



#### INFO

Si ya se ha almacenado el número máximo de áreas que deben evitarse, no se podrá almacenar una nueva área hasta que se elimine una de las otras áreas almacenadas.



“Eliminar un elemento almacenado”  
(página 6-28)

## Editar la información almacenada

### Editar la información del usuario

Puede editar la información del usuario, como la ubicación almacenada, etc.

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].

Los elementos disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento de configuración |                   |                            | Acción                                                                                          |
|---------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Ubicación de casa]       | [Editar]          | [Mostrar ícono en el mapa] | Muestra el ícono de casa en el mapa.                                                            |
|                           |                   | [Ícono]                    | Selecciona un ícono de casa de un diseño preferido.                                             |
|                           |                   | [Sonido]                   | Selecciona el tipo de alarma que suena cuando el vehículo se acerca a casa.                     |
|                           |                   | [Dirección]                | Establece la dirección para hacer sonar la alarma cuando se aproxima a la ubicación de su casa. |
|                           |                   | [Distancia]                | Establece la alarma para que suene al llegar a una distancia determinada de la casa.            |
|                           |                   | [Número de teléfono]       | Almacena el número de teléfono de su casa.                                                      |
|                           | [Mover ubicación] |                            | Ajusta la ubicación de casa almacenada.                                                         |
|                           | [Eliminar]        |                            | Elimina la ubicación de casa almacenada.                                                        |
|                           | [OK]              |                            | Confirma y guarda la información de casa editada.                                               |
| [Ubicación de trabajo]    | [Editar]          | [Mostrar ícono en el mapa] | Muestra el ícono de la ubicación de trabajo en el mapa.                                         |
|                           |                   | [Ícono]                    | Selecciona un ícono de trabajo de un diseño preferido.                                          |
|                           |                   | [Sonido]                   | Selecciona el tipo de alarma que suena cuando el vehículo se acerca a la ubicación de trabajo.  |
|                           |                   | [Dirección]                | Establece la dirección para hacer sonar la alarma cuando se aproxima a la ubicación de trabajo. |
|                           |                   | [Distancia]                | Establece la alarma para que suene cuando se alcance una distancia determinada para trabajar.   |
|                           |                   | [Número de teléfono]       | Almacena el número de teléfono de su ubicación de trabajo.                                      |
|                           | [Mover ubicación] |                            | Ajusta la ubicación de trabajo almacenada.                                                      |
|                           | [Eliminar]        |                            | Elimina la ubicación de trabajo almacenada.                                                     |
|                           | [OK]              |                            | Confirma y guarda la información de trabajo editada.                                            |

## 6. Navegación (si está incluida)

| Elemento de configuración        |                      |                                                  | Acción                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Favorito]                       | [Ordenar por número] |                                                  | Toque [  ] para seleccionar una condición de clasificación.                                        |
|                                  | [Ordenar por nombre] |                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|                                  | [Ordenar por ícono]  |                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|                                  | [Ordenar por grupo]  |                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|                                  | [Añadir nuevo]       |                                                  | Añade una nueva ubicación.<br> “Almacenamiento de la ubicación mediante la búsqueda” (página 6-23) |
| Lista de ubicaciones almacenadas | [Editar]             | [Mostrar ícono en el mapa]                       | Muestra el ícono de una ubicación almacenada en el mapa.                                                                                                                            |
|                                  |                      | [Nombre]                                         | Registra un nombre de la entrada.                                                                                                                                                   |
|                                  |                      | [Etiqueta de voz]                                | Registra una etiqueta de voz para la entrada que permite utilizarla con el reconocimiento de voz (si está incluido).                                                                |
|                                  |                      | [Ícono]                                          | Selecciona un ícono para la entrada.                                                                                                                                                |
|                                  |                      | [Sonido]                                         | Selecciona el tipo de alarma que suena cuando el vehículo se acerca a la ubicación.                                                                                                 |
|                                  |                      | [Dirección]                                      | Establece la dirección para hacer sonar la alarma cuando se aproxima a la ubicación almacenada.                                                                                     |
|                                  |                      | [Distancia]                                      | Establece la alarma para que suene al llegar a una distancia específica de la ubicación.                                                                                            |
|                                  |                      | [Número de teléfono]                             | Registra un número de teléfono para la ubicación.                                                                                                                                   |
|                                  |                      | [Grupo]                                          | Registra un grupo de la entrada.                                                                                                                                                    |
|                                  | [Números de entrada] | Registra un número de entrada para la ubicación. |                                                                                                                                                                                     |
|                                  | [Mover ubicación]    |                                                  | Ajusta la información de localización almacenada.                                                                                                                                   |
|                                  | [Eliminar]           |                                                  | Elimina la información de localización almacenada.                                                                                                                                  |
|                                  | [OK]                 |                                                  | Confirma y guarda la información de localización almacenada editada.                                                                                                                |

| Elemento de configuración          | Acción                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Rutas guardadas]                  | Edita las rutas almacenadas.<br> “Editar la ruta guardada” (página 6-28)                |
| [Áreas que deben evitarse]         | Edita las áreas que deben evitarse.<br> “Editar áreas que deben evitarse” (página 6-28) |
| [Eliminar información del usuario] | Elimina la información del usuario.<br> “Eliminar un elemento almacenado” (página 6-28) |



### INFO

Cuando no se ha almacenado la ubicación de casa o de trabajo, se muestra [Añadir ubicación de casa] o [Añadir ubicación de trabajo] y se puede almacenar una ubicación de casa o de trabajo desde el menú.

## 6. Navegación (si está incluida)

### Editar la ruta guardada

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Rutas guardadas].
4. Toque la ruta guardada preferida de la lista.  
Se mostrará la pantalla de edición de la ruta guardada.

#### INFO

- Toque [Guardar ruta actual] para guardar la ruta que está seleccionada actualmente.
5. Edite los siguientes ajustes.

| Elemento de configuración               | Acción                                                                  |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| [Renombrar]                             | Cambia el nombre de la ruta guardada.                                   |
| [Reemplazar]                            | Sobrescribe la ruta guardada con la ruta actual.                        |
| [Eliminar]                              | Borra la ruta guardada.                                                 |
| [Lista de puntos de referencia/destino] | Muestra el destino y los puntos de referencia establecidos actualmente. |

### Editar áreas que deben evitarse

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Áreas que deben evitarse].
4. Toque un área preferida de la lista.  
Se mostrará la pantalla de configuración de áreas que deben evitarse.

#### INFO

- Toque [Añadir nuevo] para almacenar la nueva área.
5. Edite los siguientes ajustes.

| Elemento de configuración    | Acción                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Renombrar]                  | Cambia el nombre del área.                                                                                                                                                                               |
| [Mover ubicación]            | Ajusta la ubicación del área.                                                                                                                                                                            |
| [Cambiar el tamaño del área] | Ajusta el tamaño del área a evitar.                                                                                                                                                                      |
| [Autovía]                    | Establece si se deben incluir o no las autovías en el área que desea evitar.<br>El color del área cambia en función de la configuración.<br>Autovía ON (Encendido): Verde<br>Autovía OFF (Apagado): Azul |
| [Eliminar]                   | Elimina el área.                                                                                                                                                                                         |
| [OK]                         | Aplica la configuración editada.                                                                                                                                                                         |

### Eliminar un elemento almacenado

#### Información básica

Las localizaciones y rutas de la libreta de direcciones pueden eliminarse. Se puede borrar un elemento individual y borrar todos los elementos almacenados.

#### INFO

Los elementos borrados no se pueden restaurar. Antes de eliminar un elemento, asegúrese siempre de que ya no lo necesita.

**Eliminar individualmente un elemento almacenado**

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ] y luego toque [Editar información de usuario].
3. Toque [Eliminar información del usuario]. Seleccione el elemento preferido y toque [Sí] para confirmar la eliminación.

| Paso 1                              | Paso 2             | Acción                                                             |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| [Eliminar ubicación de casa]        |                    | Elimina ubicación de casa.                                         |
| [Eliminar ubicación de trabajo]     |                    | Elimina ubicación de trabajo.                                      |
| [Eliminar libreta de direcciones]   | [Eliminar]         | Elimina las ubicaciones almacenadas seleccionadas.                 |
|                                     | [Seleccionar todo] | Selecciona todas las ubicaciones almacenadas o las desmarca todas. |
|                                     | [Desmarcar todo]   |                                                                    |
|                                     | [Ordenar]          | Ordena las ubicaciones almacenadas.                                |
| [Eliminar rutas guardadas]          | [Eliminar]         | Elimina las rutas almacenadas seleccionadas.                       |
|                                     | [Seleccionar todo] | Selecciona o desmarca todas las rutas guardadas.                   |
|                                     | [Desmarcar todo]   |                                                                    |
| [Eliminar áreas que deben evitarse] | [Eliminar]         | Elimina las áreas almacenadas seleccionadas que deben evitarse.    |
|                                     | [Seleccionar todo] | Selecciona o desmarca todas las áreas que deben evitarse.          |
|                                     | [Desmarcar todo]   |                                                                    |
| [Eliminar destinos anteriores]      | [Eliminar]         | Elimina los destinos anteriores almacenados seleccionados.         |
|                                     | [Seleccionar todo] | Selecciona o desmarca todos los destinos anteriores.               |
|                                     | [Desmarcar todo]   |                                                                    |
| [Eliminar rutas aprendidas]         |                    | Elimina rutas aprendidas.                                          |
| [Eliminar rastreo]                  |                    | Elimina los puntos de seguimiento de la ruta.                      |

## 6. Navegación (si está incluida)

### Eliminar individualmente un elemento en el mapa

1. Alinee el puntero en forma de cruz sobre la ubicación almacenada que desea eliminar desplazándose por el mapa y, a continuación, toque [  ] o [  ].
2. Toque [Eliminar].
3. Aparece un mensaje de confirmación.  
Confirme el contenido del mensaje y toque [Sí].  
El elemento almacenado se elimina de la libreta de direcciones.

## Configuración de la navegación

El sistema de navegación se puede personalizar según las preferencias del usuario.

1. Toque [  ] en la barra de inicio y, a continuación, toque [  ].
2. Toque el elemento que desea ajustar.

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

### Elementos disponibles:

- **[Configuración del mapa]**

Establece el método de visualización y la dirección del mapa.

 “Configuración del mapa” (página 6-9)

- **[Preferencias de ruta]**

Cambia las preferencias de enrutamiento.

 “Preferencias de ruta” (página 6-18)

- **[Guía de voz]**

Configura las distintas funciones de la guía de voz.

 “Configuración de la guía de voz” (página 6-20)

- **[Editar información del usuario]**

Edita la información del usuario.

 “Editar la información del usuario” (página 6-25)

- **[Configuración de la guía de seguridad]**

| Elemento de configuración                        | Acción                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>[Ícono de cámara de seguridad en el mapa]</b> | Cuando esta opción está activada, los íconos de cámaras de seguridad aparecen en el mapa.                                                                                        |
| <b>[Advertencia de cámaras de seguridad]</b>     | Cuando esta opción está activada, aparecerá un indicador de advertencia de cámara de seguridad en la pantalla del mapa cuando el vehículo se acerque a las cámaras de seguridad. |

- **[Restablecer todos los ajustes de navegación por defecto]**

Esto restablece varios ajustes (pantalla, nivel de volumen, etc.) a la configuración predeterminada.

## 6. Navegación (si está incluida)

### Información general sobre el sistema de navegación

#### Ubicación actual del vehículo

#### Visualización de la ubicación actual del vehículo

Este sistema de navegación combina los datos obtenidos del vehículo (mediante el sensor giroscópico) y del Sistema Global de Navegación por Satélite (GNSS) para calcular la ubicación actual del vehículo. Esta posición se muestra entonces a lo largo de la guía de ruta hacia un destino.

#### ¿Qué es el Sistema Mundial de Navegación por Satélite (GNSS)?

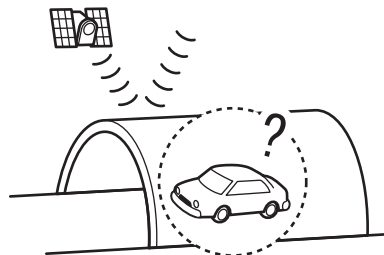
GNSS es un término general para los sistemas de posicionamiento que utilizan señales de los satélites. Este sistema de navegación recibe señales de radio de tres o más satélites diferentes que orbitan a 21.000 km sobre la Tierra en el espacio, y detecta la posición del vehículo utilizando el principio de triangulación.

#### Ajuste de la posición:

Cuando el sistema considere que la posición del vehículo no es precisa, basándose en los cálculos de la velocidad del vehículo y los datos del sensor giroscópico, el sistema ajustará automáticamente la posición del ícono del vehículo utilizando las señales GNSS.

#### Recepción de señales de los satélites GNSS:

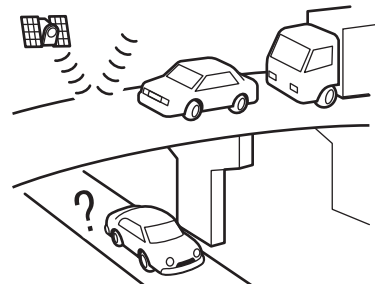
La recepción de las señales GNSS puede ser débil, dependiendo del entorno. Es posible que los vehículos que se encuentren en las siguientes zonas/entornos no reciban señales GNSS.



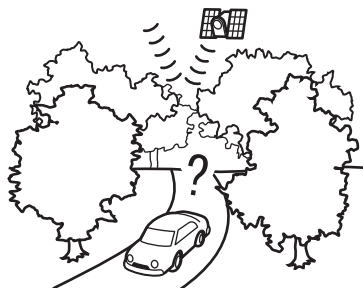
- En el interior de túneles o estacionamientos



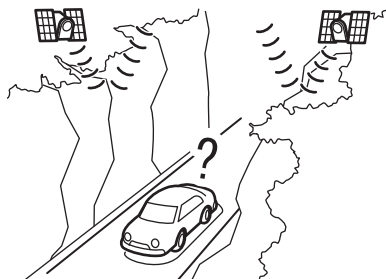
- En zonas con numerosos edificios altos



- En las autopistas de varios niveles



- Zonas con numerosos árboles altos



- En cañones

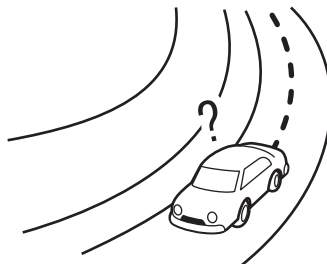


### INFO

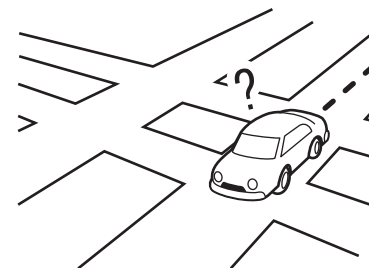
La antena GNSS está situada en el tablero de instrumentos del interior del vehículo. No coloque ningún objeto, especialmente teléfonos móviles o transceptores, en el tablero de instrumentos. Dado que la intensidad de la señal del GNSS es aproximadamente una millonésima parte de la de las señales de televisión, los teléfonos y los transceptores pueden afectar o incluso interrumpir totalmente la señal.

### Visualización incorrecta de la posición del vehículo

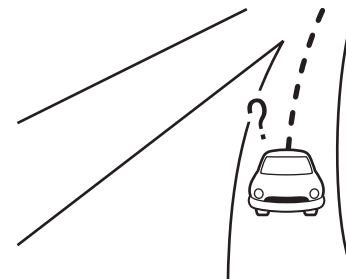
Los siguientes casos pueden afectar a la precisión de la visualización de la posición del vehículo o del sentido de la marcha. La precisión volverá a ser normal si las condiciones de conducción vuelven a ser normales.



- Cuando hay una carretera similar cerca.

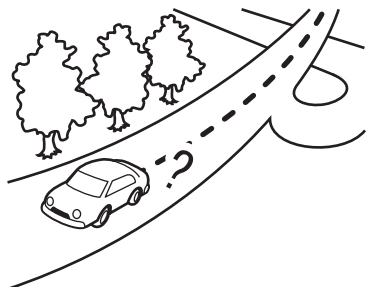


- Cuando el vehículo se desplaza por una zona con un sistema de carreteras en forma de cuadrícula.

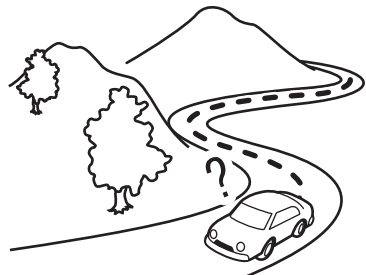


- Cuando el vehículo pasa por una intersección/unión grande en forma de Y.

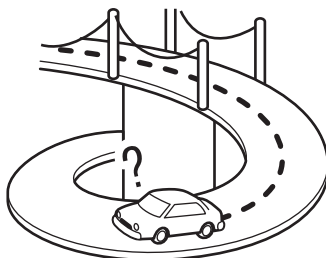
## 6. Navegación (si está incluida)



- Cuando el vehículo se desplaza por una carretera continua y de curvas lentas.



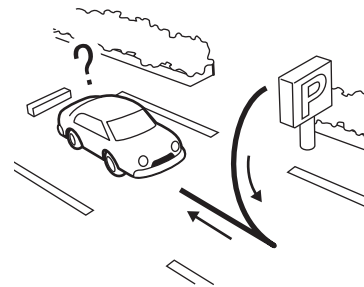
- Cuando el vehículo circula por una carretera con curvas repetidas en forma de S.



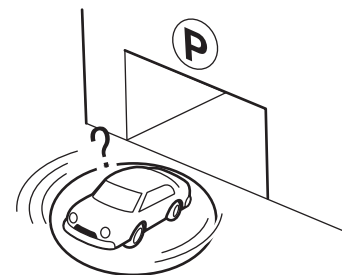
- Cuando el vehículo está en un puente de bucle.



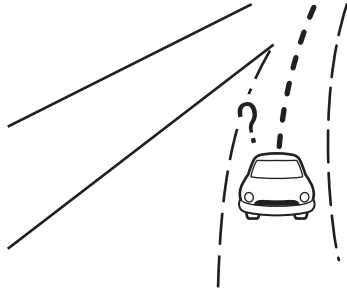
- Cuando el vehículo está en una carretera nevada o sin asfaltar.



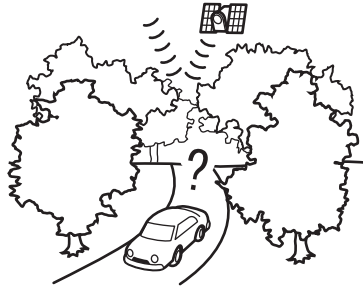
- Al girar repetidamente a la izquierda o a la derecha, o al conducir en zigzag.



- Cuando el vehículo gira en una plataforma de estacionamiento mientras el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico están colocados en la posición "OFF" (Apagado).



- Cuando se conduce por una carretera que no aparece en la pantalla del mapa o por una carretera que ha sido modificada debido a una construcción adicional u otras razones.



- Cuando la precisión del posicionamiento GNSS es baja.



### INFO

- El ícono del vehículo puede estar desalineado al arrancar el vehículo justo después de que se encienda la luz indicadora LISTO para conducir.
- El ícono del vehículo también puede estar desalineado si se instalan llantas de diferente tamaño o cadenas para llantas.
- El sistema tiene una función que corrige automáticamente la posición del ícono del vehículo cuando está desalineado de la posición real.
- La corrección de la posición del vehículo mediante el GNSS puede no funcionar cuando el vehículo está detenido.
- Si la posición del ícono del vehículo no vuelve a la normalidad incluso después de conducir durante un rato, corrija la posición del ícono del vehículo manualmente.

### Áreas de cobertura cartográfica detallada (MCA) para el sistema de navegación

Este sistema está diseñado para ayudar a guiar hasta el destino, y también realiza otras funciones como se indica en este manual. Sin embargo, el sistema debe utilizarse de forma segura y adecuada. La información sobre el

estado de las carreteras, las señales de tráfico y la disponibilidad de los servicios puede no estar siempre actualizada. El sistema no sustituye a una conducción segura, correcta y legal.

Los datos cartográficos cubren determinadas áreas metropolitanas.

Los datos del mapa incluyen dos tipos de áreas: “Áreas de cobertura detallada”, que proporcionan toda la información detallada de las carreteras y otras zonas que muestran “Solo las carreteras principales”.



### INFO

Los datos cartográficos detallados no están disponibles en muchas áreas y generalmente se limitan a determinadas áreas metropolitanas importantes.

### Cálculo de la ruta

- Puede haber casos en los que los carriles compartidos se incluyan en una ruta sugerida cuando la función de desvío automático está activada, incluso si las [Usar caminos de tiempo restringido] están configuradas en [Evitar] o [Usar información de restricción].



“Preferencias de ruta” (página 6-18)

- La ruta sugerida puede no ser la más corta, ni se tienen en cuenta otras circunstancias como los atascos.

## 6. Navegación (si está incluida)

- Debido a la inevitable diferencia en las condiciones y circunstancias de las carreteras entre el momento en que usted utiliza este sistema y el momento en que se produjo la información para los datos del mapa, puede haber discrepancias en las carreteras y en la normativa. En estos casos, las condiciones reales de la carretera y la normativa tienen prioridad sobre la información de los datos cartográficos.
- Durante el cálculo de la ruta, el mapa no se desplazará, pero el ícono del vehículo se moverá según el movimiento real del vehículo.
- Las operaciones de los botones pueden desactivarse durante el cálculo de la ruta.
- En algunos casos, una vez completado el cálculo, la ruta calculada puede no mostrarse inmediatamente.
- Los puntos de referencia que se hayan pasado no se tendrán en cuenta en el cálculo de la ruta.
- Si se desplaza por el mapa mientras se dibuja la ruta sugerida, puede tardar más tiempo en terminar de dibujarse.
- El cálculo de la ruta puede no completarse en los siguientes casos.
  - Si no hay ninguna carretera principal en un radio de 2,5 km del vehículo, aparecerá un mensaje que lo indicará en la pantalla. Intente recalcular cuando el vehículo esté más cerca de una carretera principal.
  - Si no hay ninguna carretera principal en un radio de 2,5 km del destino o punto de ruta, aparecerá un mensaje que lo indicará en la pantalla. Intente poner la ubicación más cerca de una carretera principal.
  - Si el vehículo está demasiado cerca del destino o si no hay carreteras que lleven al destino, aparecerá un mensaje indicándolo en la pantalla.
  - Si es imposible llegar al destino o a los puntos de paso debido a las normas de tráfico, etc.
  - Si la única ruta para llegar al destino o a los puntos de paso es extremadamente complicada.
- Cuando se muestra la ruta puede ocurrir lo siguiente.
  - Si calcula una ruta en una carretera principal, el punto de partida de la ruta puede no coincidir exactamente con la ubicación actual del vehículo.
  - El punto final de la ruta puede no coincidir exactamente con el destino.
  - Si calcula una ruta en una carretera principal, el sistema puede mostrar una ruta desde otra carretera principal. Esto puede deberse a que la posición del ícono del vehículo no es precisa. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro y restablezca el ícono del vehículo, o continúe conduciendo para ver si la posición del ícono del vehículo se ajusta automáticamente antes de recalcular la ruta.
- Hay casos en los que el sistema muestra una ruta indirecta para llegar al destino o a los puntos de referencia, si usted los establece a partir de información almacenada o de la instalación. Para corregirlo, hay que tener cuidado con el sentido del tráfico, sobre todo cuando se muestran por separado carriles con distintos sentidos de circulación, como los intercambios y las áreas de servicio.
- Este sistema no distingue entre control de tráfico limitado y control total (bloqueo). Puede mostrar una ruta indirecta aunque la carretera sea utilizable.
- Incluso si la preferencia de ferry se establece en “OFF” (Apagado), se puede sugerir una ruta que utilice una línea de ferry.

### Guía de ruta

#### Información básica



#### INFO

El sistema anunciará los nombres de las calles cuando el idioma del sistema esté configurado en inglés. Los nombres de las calles no se anuncian cuando el sistema está configurado en francés o español.

#### Repetición de la guía de voz

Esta función está disponible durante todo la guía de ruta, desde el momento en que se completa el cálculo de la ruta hasta que el vehículo llega al destino. Mantenga pulsado [  ] en la pantalla de mapa. La guía de voz se repetirá.



“Tipos de mapa” (página 6-3)

#### Notas sobre la guía de voz

- El guiado por voz en este sistema debe considerarse como una función complementaria. Cuando conduzca el vehículo, compruebe la ruta en el mapa y respete las carreteras y las normas de tráfico vigentes.
- La guía por voz se activa solo en las intersecciones con determinadas condiciones. Puede haber casos en los que el vehículo tenga que girar, pero no se proporciona la guía de voz.

- El contenido de la guía de voz puede variar, dependiendo de la dirección del giro y del tipo de intersección.
- El tiempo de la guía de voz variará en función de la situación.
- Cuando el vehículo se ha desviado de la ruta sugerida, la guía de voz no está disponible. El sistema no lo anunciará. Consulte el mapa y recalcule la ruta.  
 “Opciones de ruta” (página 6-15)
- Es posible que la guía de voz no se corresponda con exactitud con los números de las carreteras y las direcciones en los cruces de las autopistas.
- La guía de voz podría no corresponder con exactitud a los nombres de las calles en las salidas de las autopistas.
- Los nombres de las calles mostrados pueden diferir a veces de los nombres reales.
- La guía de voz no está disponible cuando la [Guía de voz] está desactivada.  
 “Configuración de la guía de voz” (página 6-20)
- La guía de voz se iniciará cuando el vehículo entre en la ruta sugerida. Consulte el mapa para saber cómo llegar al punto de partida de la ruta.
- Al acercarse a un punto de referencia, la guía de voz anunciará e informará al conductor de que el vehículo ha llegado a un

punto de referencia. La guía de voz pasará al siguiente tramo de la ruta. Cuando la guía de voz no está disponible, consulte el mapa para las direcciones.

- En algunos casos, la guía de voz termina antes de llegar al destino. Consulte el ícono del destino en el mapa para llegar al mismo.
- Si el sistema reconoce en qué lado se encuentra el destino (punto de referencia), la guía de voz anunciará “a la derecha/izquierda” después de anunciar la llegada al destino.
- La guía de voz puede ser parcialmente operativa o inoperante debido al ángulo de las carreteras en una intersección.
- Dado que la información sobre los carriles de las autopistas solo está disponible para las autopistas principales, no es posible mostrar información sobre todos los cruces y salidas.
- La información sobre las salidas de las autopistas puede diferir de la que aparece en las señales de salida reales.
- Dado que no es posible tener en cuenta los datos relativos a las carreteras disponibles o no disponibles en función de la temporada, es posible que se muestre una ruta que no coincida con las restricciones de tráfico reales. Asegúrese de respetar las restricciones de tráfico reales mientras conduce.

### Cómo actualizar los datos del mapa

#### Información básica

#### ADVERTENCIA

**PARA EVITAR EL RIESGO DE MUERTE O LESIONES PERSONALES GRAVES AL ACTUALIZAR EL SOFTWARE DE LOS MAPAS:**

Si decide estacionar el vehículo dentro del alcance de una conexión Wi-Fi, hágalo en un lugar seguro y protegido.

1. **Aplique el freno de estacionamiento.**
2. **Permanezca en el vehículo mientras se realiza la actualización.**
3. **No permita que niños, mascotas o personas que puedan necesitar ayuda permanezcan en el vehículo mientras se actualiza el software.**

#### NOTA

No es necesario que el vehículo esté estacionado durante el proceso de actualización del mapa.

### Actualización con memoria USB (si está incluida)

Los datos de los mapas de navegación pueden actualizarse con la información más reciente descargando una nueva base de datos de mapas en un dispositivo de memoria USB e instalándolo en el vehículo.

Para la actualización de mapas, utilice la memoria USB con las siguientes especificaciones:

Medios compatibles: USB 2.0

Sistema de archivos compatible: FAT32

1. Toque [  ] en la barra de inicio.
2. Toque [  ].
3. Toque [Actualización del sistema].
4. Toque [Actualización del mapa].
5. Toque [Actualizar mediante dispositivo USB].
6. Toque [Guardar la información del mapa en el dispositivo USB].
7. Inserte el dispositivo de memoria USB en blanco en el puerto de conexión USB.



“Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)



#### INFO

Si los datos están en la memoria USB, pueden ser borrados.

8. Toque [Iniciar].
9. Toque [OK] después de guardar la información del mapa en el USB.
10. Acceso al sitio web designado con su computadora personal. Descargue e instale la herramienta de actualización de mapas en su computadora personal. (Consulte en un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener más información).

11. Descargue los datos actualizados y almacénelos en la memoria USB con la herramienta de actualización de mapas.

12. Toque [  ] en la barra de inicio.

13. Toque [  ].

14. Toque [Actualización del sistema].

15. Toque [Actualización del mapa].

16. Toque [Actualizar mediante dispositivo USB].

17. Toque [Instalar actualización de mapas desde un dispositivo USB].

18. Inserte la memoria USB en el puerto de conexión USB.

Aparece un mensaje de confirmación.

Confirme el contenido del mensaje y toque [Sí].

19. Toque [OK] después de completar la actualización.



#### INFO

- El sistema de navegación no puede funcionar mientras se actualiza el mapa.
- Los datos del mapa deben actualizarse con el motor en marcha para evitar la descarga de la batería del vehículo (batería de 12 V).

### Disposiciones de la licencia de usuario final de los productos automovilísticos

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (“EULA”) es un acuerdo entre usted y TomTom International B.V. (“**TomTom**”). Usted acepta que este EULA es exigible. Este EULA se aplica al uso que usted haga de los datos cartográficos de TomTom, el software, los servicios de Tráfico y Viajes o cualquier otro producto de TomTom (en conjunto, los “**Servicios**”).

Por favor, lea atentamente este EULA. Al utilizar los Servicios, usted acepta todos los términos y condiciones de este EULA.

1. **CONCESIÓN DE LICENCIA:** Como contraprestación a su aceptación de los términos de este EULA, por la presente TomTom le concede una licencia no exclusiva para utilizar los Servicios únicamente en relación con el vehículo. Si se proporcionan mejoras, actualizaciones o suplementos de los Servicios, el uso de dichas mejoras o actualizaciones se rige por este EULA.
2. **RESTRICCIONES:** Se prohíbe el alquiler, el préstamo, la presentación pública, la ejecución o la difusión o cualquier otro tipo de distribución de los Servicios. Aparte de lo permitido por la legislación aplicable, usted no copiará o modificará los Servicios o cual-

quier parte de los mismos, ni permitirá que nadie lo haga, ni realizará ingeniería inversa, descompilación o desensamblaje de los Servicios.

3. **PROPIEDAD:** Los derechos de autor y otros derechos intelectuales, industriales y/o de propiedad de los Servicios son propiedad de TomTom y/o sus proveedores. TomTom le permite utilizar los Servicios únicamente de conformidad con los términos de este EULA. Todos los derechos no concedidos específicamente en este EULA están reservados por TomTom. En la medida en que sea aplicable, usted reconoce que no tiene derecho a tener acceso a los Servicios en código fuente o en codificación desbloqueada.
4. **LICENCIAS DE SOFTWARE DE TERCEROS:** Los Servicios pueden hacer uso de software de terceros. Sin perjuicio de las cláusulas 2 y 3, el uso de algunos materiales de terceros incluidos en el Software puede estar sujeto a otros términos y condiciones. Los avisos oficiales de derechos de autor y las condiciones específicas de licencia de estos códigos y algoritmos de software de terceros se encuentran en <https://www.tomtom.com>. Por la presente, usted acepta los términos y condiciones de dicho software de terceros.

#### 5. GARANTÍA LIMITADA:

- USTED RECONOCE QUE LOS SERVICIOS NO HAN SIDO DESARROLLADOS PARA SATISFACER SUS NECESIDADES INDIVIDUALES Y QUE, POR LO TANTO, ES SU RESPONSABILIDAD ASEGURARSE DE QUE LAS INSTALACIONES Y FUNCIONES DE LOS SERVICIOS SATISFACEN SUS NECESIDADES. TOMTOM NO GARANTIZA NI PUEDE GARANTIZAR QUE LOS SERVICIOS FUNCIONEN DE FORMA ININTERRUMPIDA O SIN ERRORES. DEBE SER ESPECIALMENTE CONSCIENTE DE QUE PUEDEN PRODUCIRSE ERRORES DE CÁLCULO AL UTILIZAR EL SOFTWARE EN UN SISTEMA DE NAVEGACIÓN, POR EJEMPLO, CAUSADOS POR LAS CONDICIONES AMBIENTALES LOCALES Y/O POR DATOS INCOMPLETOS.
- EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, TOMTOM Y SUS PROVEEDORES PRESTAN LOS SERVICIOS “TAL CUAL”, Y POR EL PRESENTE DOCUMENTO RENUNCIAN

## 6. Navegación (si está incluida)

A CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y CONDICIÓN, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA, OBLIGACIÓN O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE CALIDAD SATISFACTORIA, DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, DE FIABILIDAD O DISPONIBILIDAD, DE EXACTITUD O INTEGRIDAD DE LAS RESPUESTAS, DE RESULTADOS, CON RESPECTO A LOS SERVICIOS, Y A LA PRESTACIÓN O FALTA DE PRESTACIÓN DE APOYO U OTROS SERVICIOS, INFORMACIÓN, SOFTWARE Y CONTENIDOS RELACIONADOS A TRAVÉS DE LOS SERVICIOS O QUE SURJAN DE OTRO MODO DEL USO DE LOS SERVICIOS.

**SEGURIDAD: LOS SERVICIOS ESTÁN DESTINADOS A PROPORCIONAR INFORMACIÓN Y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN RELACIONADOS CON SU VIAJE SOLAMENTE, Y NO ESTÁN DESTINADOS A UTILIZARSE COMO UNA HERRAMIENTA RELACIONADA CON LA SEGURIDAD, NI PUEDEN ADVERTIRLE DE**

**TODOS LOS PELIGROS Y RIESGOS CON RESPECTO A LA CARRETERA POR LA QUE ESTÁ CONDUCIENDO. POR LO TANTO, SIGUE SIENDO SU DEBER CONducIR DE MANERA CUIDADOSA Y SEGURA (PRESTANDO TODO EL CUIDADO Y LA ATENCIÓN DEBIDOS A LA CARRETERA), ASÍ COMO SEGUIR TODAS LAS NORMAS Y REGLAMENTOS DE TRÁFICO APLICABLES. ES SU RESPONSABILIDAD NO UTILIZAR LOS SERVICIOS DE MANERA QUE LE DISTRAIGA DE CONducIR DE FORMA SEGURA.**

6. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD:  
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NI TOMTOM NI SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES, FUNCIONARIOS, DIRECTORES O EMPLEADOS SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED O ANTE CUALQUIER TERCERO POR CUALQUIER DAÑO, YA SEA DIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, DAÑOS POR LA IMPOSIBILIDAD DE USAR O ACCEDER

A LOS SERVICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO O SIMILARES) QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO, LA IMPOSIBILIDAD DE USAR O ACCEDER, O CON EL RENDIMIENTO DE LOS SERVICIOS, INCLUSO SI MITSUBISHI MOTORS HA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE NO PERMITA A TOMTOM EXCLUIR SU RESPONSABILIDAD DE CONFORMIDAD CON LA CLÁUSULA 6.1 ANTERIOR, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TOMTOM HACIA USTED SE LIMITARÁ A LA CANTIDAD DE 100 DÓLARES.

LAS ANTERIORES LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD EN VIRTUD DE ESTA CLÁUSULA 6 NO: (I) AFECTAN A SUS DERECHOS EN VIRTUD DE CUALQUIER LEGISLACIÓN NACIONAL OBLIGATORIA APLICABLE; (II) EXCLUYEN O LIMITAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD QUE NO PUEDA SER EXCLUIDA O LIMITADA EN VIRTUD DE LA LEGISLACIÓN APLICABLE.

7. RESCISIÓN: Sin perjuicio de cualquier otro derecho, TomTom podrá rescindir inmediatamente este EULA si usted no cumple con cualquiera de sus términos y condiciones. Las disposiciones de este Acuerdo, que por su naturaleza están destinadas a sobrevivir a la rescisión, permanecerán en vigor después de la terminación de este EULA.

8. ENLACES A SITIOS DE TERCEROS: TomTom y otros terceros que participan en la puesta a su disposición de los Servicios (“Terceros”) no son responsables del contenido de los sitios o servicios de terceros, de los enlaces contenidos en los sitios o servicios de terceros, ni de los cambios o actualizaciones de los sitios o servicios de terceros que se ofrecen mediante los Servicios o de otro modo. TomTom (y, en su caso, cada uno de los Terceros) le proporciona estos enlaces y el acceso a los sitios y servicios de terceros únicamente para su comodidad, y la inclusión de cualquier enlace o acceso no implica la aprobación por parte de TomTom o de cualquier Tercero del sitio o servicio de terceros. Cualquier uso que usted haga de dichos enlaces o sitios de terceros y la forma en que utilice dichos sitios y enlaces de terceros será responsabilidad suya y por su

cuenta y riesgo, y no los utilizará de forma ilegal o fraudulenta.

Si tiene alguna pregunta sobre este EULA, o si desea ponerse en contacto con TomTom por cualquier motivo, visite el sitio web de TomTom que aparece a continuación.

<https://www.tomtom.com>

6. Navegación (si está incluida)

---

NOTA

## ***7. Reconocimiento de voz***

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Reconocimiento de voz .....             | 7-2 |
| Utilizar el reconocimiento de voz ..... | 7-2 |
| Antes de comenzar .....                 | 7-2 |
| Dar comandos de voz .....               | 7-2 |
| Configuración del sistema de voz .....  | 7-4 |

### Reconocimiento de voz

#### Utilizar el reconocimiento de voz

##### Inicialización

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento del interruptor del motor eléctrico están en la posición “ON” (Encendido) o la posición “ACC” (Accesorios) automática, el reconocimiento de voz se inicializa. Cuando la inicialización se ha completado, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se acciona <  > en el volante antes de que se complete la inicialización, la pantalla mostrará un mensaje para esperar hasta que el sistema esté listo.

##### Antes de comenzar

Para obtener el mejor rendimiento del reconocimiento de voz, tenga en cuenta los siguientes puntos.

- El interior del vehículo debe ser lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos del entorno (ruido del tráfico, vibraciones, etc.) y reduzca la velocidad del ventilador del calefactor/aire acondicionado para disminuir el ruido, ya que esto puede impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.

- Espere a que suene el tono antes de dar una orden.
- Hable con una voz natural de conversación sin hacer pausas entre las palabras.
- El sistema no puede reconocer los comandos de voz pronunciados desde los asientos de los pasajeros.

#### Dar comandos de voz

##### Funcionamiento básico

1. Para activar el reconocimiento de voz, realice una de las siguientes acciones.

- Presione <  > en el volante.
- Diga “Hola, Mitsubishi”.



##### INFO

- Configure [Pulsación corta de VOZ inicia:] en [Mitsubishi Motors] para utilizar <  > en el volante y así activar el reconocimiento de voz.



“Configuración del sistema de voz” (página 7-4)

- Active [Permitir “Hola, Mitsubishi”] para habilitar la función “Hola, Mitsubishi”.



“Configuración del sistema de voz” (página 7-4)

2. Una vez que suene el tono, diga un comando (por ejemplo, “Reproducir FM”).

Si no se reconoce el comando durante unos segundos, se mostrará la pantalla del menú. Puede usar el reconocimiento de voz siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla y la guía de voz.



##### INFO

- En la pantalla del menú de reconocimiento de voz, también puede seleccionar un comando tocando la pantalla o si usa <OK> (dial de desplazamiento) en el volante.
- El reconocimiento de voz interrumpirá su funcionamiento cuando no se dé ninguna orden después de algunas indicaciones. Para reanudar el funcionamiento, pulse <  > en el volante.
- Para salir del reconocimiento de voz, mantenga pulsado <  > en el volante o <  > en el panel de control. También puede salir manteniendo pulsado el lado izquierdo de <  /  /  > en el volante.
- El reconocimiento de voz también se puede manejar siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla táctil.
- El reconocimiento de voz también se puede iniciar tocando [  ], que aparecerá en varias pantallas.

## Consejos de funcionamiento

- Si el comando no se reconoce, el sistema le pedirá que diga el comando de nuevo. Repita el comando con una voz clara.
- Toque [  ] en la pantalla táctil para volver a la pantalla anterior. De igual forma, puede presionar <   > en el volante para volver a la pantalla anterior.
- Para ajustar el volumen de la respuesta del sistema, presione <  > en el volante o gire <  /VOL> mientras el sistema está haciendo un anuncio.

### Interrupción del aviso de voz:

En la mayoría de los casos, puede interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando si presiona <  > en el volante. Después de interrumpir el sistema, espere un tono antes de pronunciar su orden.

# 7. Reconocimiento de voz

## Configuración del sistema de voz

Los ajustes de voz del sistema se pueden cambiar.

- 1. Toque [  ] en la barra de inicio.
- 2. Toque [  ].
- 3. Toque [Sonido y tonos] y, a continuación, toque [Voz del sistema].
- 4. Toque el elemento que desea ajustar.

Los elementos de configuración disponibles pueden variar en función de los modelos, las especificaciones y las versiones de software.

| Elemento disponible                                  |                      | Acción                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [Mensaje de voz inicial]                             |                      | Cuando esta opción está activada, se anuncian las indicaciones de voz iniciales.                                                                                                          |
| [Mensajes de voz breves]                             |                      | Cuando esta opción está activada, se proporciona una respuesta de voz breve y minimizada.                                                                                                 |
| [Listas de mejores coincidencias] (si está incluido) | [Agenda telefónica]  | Cuando estos elementos están activados, los resultados del reconocimiento de voz se muestran en la lista en el orden de reconocimiento fiable.                                            |
|                                                      | [Comandos de música] |                                                                                                                                                                                           |
| [Preferencia de voz]                                 |                      | Puede seleccionar la configuración de la voz de guía entre una voz masculina o femenina. Dependiendo de la configuración del idioma, no se puede cambiar la configuración de la voz guía. |
| [Velocidad de habla]                                 |                      | Ajusta la velocidad de habla del comando.                                                                                                                                                 |
| [Volumen del mensaje de voz]                         |                      | Ajusta el nivel de volumen de los mensajes de voz.                                                                                                                                        |
| [Permitir “Hola, Mitsubishi”] (si está incluido)     |                      | Activa/desactiva la configuración de activación “Hola, Mitsubishi”.                                                                                                                       |

## ***8. Guía de resolución de problemas***

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Unidad del sistema . . . . .                       | 8-2  |
| Pantalla de cristal líquido . . . . .              | 8-2  |
| Conexión Wi-Fi . . . . .                           | 8-3  |
| Sistema de audio . . . . .                         | 8-4  |
| Radio DAB (si está incluida) . . . . .             | 8-4  |
| Reproductor iPod® . . . . .                        | 8-5  |
| Dispositivo de memoria USB . . . . .               | 8-7  |
| Audio Bluetooth® . . . . .                         | 8-8  |
| Sistema telefónico con manos libres                |      |
| Bluetooth® . . . . .                               | 8-10 |
| Apple CarPlay® . . . . .                           | 8-13 |
| Android Auto . . . . .                             | 8-15 |
| Siri® Eyes Free (si está incluido) . . . . .       | 8-16 |
| Navegación (si está incluida) . . . . .            | 8-17 |
| Funciones básicas . . . . .                        | 8-17 |
| Pantalla de mapa . . . . .                         | 8-18 |
| Cálculo de ruta y guía visual . . . . .            | 8-20 |
| Guía de voz . . . . .                              | 8-22 |
| Información de tráfico . . . . .                   | 8-23 |
| Reconocimiento de voz (si está incluido) . . . . . | 8-24 |

### Unidad del sistema

#### Pantalla de cristal líquido

| Síntoma                                                                         | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                            | Posible solución                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pantalla es demasiado oscura.                                                | La temperatura de la cabina es demasiado baja.                                                                                                                                                                                                           | Espere a que la temperatura de la cabina sea moderada.                                                               |
|                                                                                 | La temperatura de la cabina es demasiado alta.                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                      |
|                                                                                 | El brillo de la pantalla está ajustado al máximo de oscuridad.                                                                                                                                                                                           | Ajuste la configuración del brillo de la pantalla.                                                                   |
| La pantalla es demasiado brillante.                                             | El brillo de la pantalla está ajustado al máximo.                                                                                                                                                                                                        | Ajuste la configuración del brillo de la pantalla.                                                                   |
| Aparece un pequeño punto negro o un pequeño punto brillante en la pantalla.     | Este es un fenómeno típico de las pantallas de cristal líquido.                                                                                                                                                                                          | Esto no es una falla.                                                                                                |
| Aparece un patrón de puntos o rayas en la pantalla.                             | Las ondas electromagnéticas generadas por las vallas publicitarias de neón, los cables eléctricos de alta tensión, las radios de radioaficionados u otros dispositivos de radio equipados en otros vehículos pueden afectar negativamente a la pantalla. | Esto no es una falla.                                                                                                |
| El retraso de la imagen aparece en la pantalla.                                 | Este es un fenómeno típico de las pantallas de cristal líquido.                                                                                                                                                                                          | Esto no es una falla.                                                                                                |
| El movimiento de la imagen en la pantalla es lento.                             | La temperatura de la cabina es inferior a 10 °C.                                                                                                                                                                                                         | Espere hasta que la temperatura de la cabina se eleve a un rango de 10 °C y 50 °C.                                   |
| Al mirar la pantalla desde un ángulo, la pantalla se aclara u oscurece.         | Este es un fenómeno típico de las pantallas de cristal líquido.                                                                                                                                                                                          | Ajuste la configuración del brillo de la pantalla.                                                                   |
| La pantalla se vuelve azul o aparece un mensaje de error en la pantalla táctil. | Se ha producido un mal funcionamiento del sistema.                                                                                                                                                                                                       | Se recomienda que se ponga en contacto con un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS para una inspección. |

## Conexión Wi-Fi

| Síntoma                                                                            | Posible causa                                                  | Posible solución                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| El nombre del dispositivo que desea conectar no aparece en la pantalla Conexiones. | El dispositivo está apagado.                                   | Compruebe que el dispositivo esté encendido.                         |
|                                                                                    | El dispositivo no es compatible con una red de seguridad WPA2. | Compruebe que la red de seguridad sea compatible con el dispositivo. |
| El sistema integrado en el vehículo no puede conectarse a la red Wi-Fi.            | El dispositivo está apagado.                                   | Compruebe que el dispositivo esté encendido.                         |
|                                                                                    | La contraseña de red es incorrecta.                            | Compruebe que la contraseña de red sea correcta.                     |
|                                                                                    |                                                                | Compruebe que la contraseña introducida sea correcta.                |

### Sistema de audio

#### Radio DAB (si está incluida)

| Síntoma                                                                                                                 | Posible causa                                                                                                              | Posible solución                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sonido se corta, se entrecorta o tiene eco.                                                                          | La emisora de radio no ha alineado correctamente el audio digital y analógico.                                             | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación. Informe de la estación con mal rendimiento.                                                         |
| El nivel de volumen es inestable.                                                                                       | La alineación del nivel es inapropiada.                                                                                    | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación y compruebe la disponibilidad de la estación en la zona. Informe de la estación con mala alineación. |
| El sonido se atenúa/se desvanece.                                                                                       | Aparece DAB-FM.                                                                                                            | Verifique el rendimiento de la transición en varias estaciones de la zona. Informe de las estaciones con mala alineación.                                  |
| Hay DAB-FM en exceso.                                                                                                   | El vehículo se encuentra cerca del borde de la zona de cobertura de DAB.                                                   | Verifique la cobertura de la estación de radio en su zona.                                                                                                 |
| La calidad de sonido de DAB no es mejor que la de FM/AM.                                                                | El procesamiento del audio digital en una estación puede disminuir potencialmente la calidad del sonido del audio digital. | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación. Informe de la estación con mal rendimiento.                                                         |
| Las estaciones locales siguen perdiéndose.                                                                              | La cobertura digital es ligeramente inferior a la cobertura de la señal analógica.                                         | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación.                                                                                                     |
|                                                                                                                         | Las sombras (urbanas/terrestres) pueden provocar una reducción de la cobertura digital.                                    | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación.                                                                                                     |
| Algunos campos de datos están en blanco.                                                                                | La información de texto se envía a discreción de la emisora.                                                               | Verifique el funcionamiento correcto en otra estación. Informe de los problemas de la estación.                                                            |
| La información del texto está truncada.                                                                                 | La pantalla está limitada a un número fijo de caracteres y se están enviando más datos de los que pueden mostrarse.        | Esto no es una falla.                                                                                                                                      |
| El ajuste DAB-FM está activado, pero no se reproduce ninguna estación alternativa y la señal no aparece en la pantalla. | El sintonizador está esperando a que se recupere la señal original y está buscando una señal alternativa disponible.       | Espere a que vuelva la señal o a que el sintonizador capte una señal alternativa.                                                                          |
| En la pantalla aparece un mensaje que indica que el servicio no está disponible.                                        | El servicio o conjunto seleccionado no está en servicio.                                                                   | Seleccione un servicio o conjunto diferente.                                                                                                               |

## Reproductor iPod®

| Síntoma                          | Posible causa                                                                                                   | Posible solución                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sistema no reconoce un iPod®. | Un cable del conector no está correctamente conectado, o el iPod® no funciona correctamente.                    | Conecte de nuevo el cable del conector. Si el sistema no reconoce el iPod® después de realizar este procedimiento anterior, reinicie el iPod®.                              |
|                                  | El iPod® que se va a conectar no es compatible con el sistema.                                                  | Verifique el modelo de iPod® y las versiones de firmware disponibles para el sistema.                                                                                       |
|                                  | El cable de extensión USB conectado no es compatible con el sistema.                                            | Sustituya el cable de extensión USB si el sistema sigue sin reconocer el iPod® después de volver a conectar el cable correctamente varias veces.                            |
|                                  | El cable se conecta o desconecta rápidamente del puerto de conexión USB.                                        | Conecte o desconecte lentamente el cable USB.                                                                                                                               |
| No se puede utilizar un iPod®.   | El iPod® se conecta al sistema de audio del vehículo, mientras que los auriculares, etc., se conectan al iPod®. | Retire todo el equipo del iPod® después de desconectarlo del sistema y vuelva a conectarlo al sistema.                                                                      |
|                                  | El iPod® no funciona normalmente.                                                                               | Desconecte el iPod® del sistema de audio del vehículo y vuelva a conectarlo al sistema.                                                                                     |
|                                  | El sistema reproduce un álbum/archivo que incluye una determinada carátula.                                     | Desconecte el iPod® del sistema de audio del vehículo y, a continuación, reinicie el iPod®. Desactive la carátula del álbum y, a continuación, conecte el iPod® al sistema. |
| El iPod® no responde.            | Hay demasiados archivos en una categoría.                                                                       | Disminuya el número de archivos en una categoría (menos de 65 500 archivos).                                                                                                |
|                                  | La función de reproducción aleatoria está activada.                                                             | Desactive la función de reproducción aleatoria si hay muchos archivos almacenados en el iPod®.                                                                              |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                             | Posible causa                                                                             | Posible solución                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La música no se puede reproducir.                                                                   | Un conector no está conectado al iPod®.                                                   | Conecte firmemente el conector al iPod®.                                                                                    |
| La reproducción se corta.                                                                           | El sonido se corta debido a la vibración resultante de una ubicación inestable del iPod®. | Coloque el iPod® en un lugar estable donde no se vuelque.                                                                   |
| La carga de la batería de un iPod® lleva más tiempo.                                                | La carga de la batería del iPod® puede tardar más tiempo mientras se reproduce un iPod®.  | Si el iPod® necesita cargarse, se recomienda dejar de reproducir la música.                                                 |
| La carga de la batería de un iPod® no está disponible.                                              | El cable que está conectado al iPod® puede estar dañado o mal conectado.                  | Verifique el cable que se está utilizando.                                                                                  |
| Las funciones no pueden manejarse con un iPod® que esté conectado al sistema de audio del vehículo. | -                                                                                         | El funcionamiento de un iPod® debe realizarse con el sistema de audio del vehículo después de conectar el iPod® al sistema. |
| El sonido salta.                                                                                    | Las circunstancias del entorno (ruido, etc.) pueden hacer que el sonido salte.            | Esto no indica un mal funcionamiento.                                                                                       |
|                                                                                                     | Se utiliza un cable de extensión USB.                                                     | No utilice un cable de extensión USB.                                                                                       |

Dispositivo de memoria USB

| Síntoma                                    | Posible causa                                                                      | Posible solución                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| El sistema no reconoce un dispositivo USB. | Se utiliza un cable de extensión USB.                                              | No utilice un cable de extensión USB.               |
|                                            | Se utiliza un concentrador USB.                                                    | No utilice un concentrador USB.                     |
|                                            | Un dispositivo USB se conecta o desconecta rápidamente del puerto de conexión USB. | Conecte o desconecte lentamente el dispositivo USB. |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Audio Bluetooth®

| Síntoma                           | Posible causa                                                                             | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede realizar el registro. | El dispositivo de audio Bluetooth® no es compatible con el sistema de audio del vehículo. | Consulte el manual del propietario del dispositivo de audio Bluetooth®.                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | El Bluetooth® está desactivado en el dispositivo.                                         | Compruebe que la función Bluetooth® está activada en el dispositivo.                                                                                                                                                                                                      |
|                                   | El código PIN es incorrecto.                                                              | Compruebe el código PIN del dispositivo de audio Bluetooth® que se va a registrar.                                                                                                                                                                                        |
|                                   |                                                                                           | Compruebe que el código PIN del dispositivo de audio Bluetooth® coincide con el del sistema de audio del vehículo.                                                                                                                                                        |
|                                   | Se utiliza otro dispositivo Bluetooth® en el vehículo.                                    | Apague el otro dispositivo Bluetooth® hasta que se complete el registro.                                                                                                                                                                                                  |
| La música no se puede reproducir. | El dispositivo de audio Bluetooth® no es compatible con el sistema de audio del vehículo. | Consulte el manual del propietario del dispositivo de audio Bluetooth®.                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | El sistema no está configurado en el modo de audio Bluetooth®.                            | Toque [  ] y seleccione el modo de audio Bluetooth®.  “Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9) |
|                                   | Un adaptador Bluetooth® está apagado.                                                     | Encienda un adaptador Bluetooth® cuando se utilice para un dispositivo de audio Bluetooth®.                                                                                                                                                                               |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                     | Posible causa                                                                             | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La reproducción se detiene.                 | El dispositivo de audio Bluetooth® no es compatible con el sistema de audio del vehículo. | Visite <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/">https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/</a> para comprobar la compatibilidad de los dispositivos de audio Bluetooth®.                                                                                       |
|                                             | Hay una llamada de móvil activa.                                                          | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                             | El sonido puede cortarse cuando se utiliza un dispositivo de audio Bluetooth®.            | Toque [  ] y seleccione el modo de audio Bluetooth® y luego accione una función en la pantalla táctil del sistema del vehículo en lugar de realizar la operación en el dispositivo de audio Bluetooth®. |
| No se puede realizar la operación de audio. | Se está utilizando un dispositivo de audio Bluetooth® que no admite operaciones de audio. | Visite <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/">https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/</a> para comprobar la compatibilidad de los dispositivos de audio Bluetooth®.                                                                                       |
|                                             | Se produce un error al conectarse a un perfil de audio Bluetooth®.                        | Apague y encienda la fuente de alimentación del reproductor de audio Bluetooth® y reanude la conexión con el sistema.                                                                                                                                                                      |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Sistema telefónico con manos libres Bluetooth®

| Síntoma                                                                               | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Posible solución                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede registrar un teléfono móvil.                                              | El teléfono móvil no es compatible con el sistema de teléfono manos libres del vehículo.                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice un teléfono móvil compatible con el sistema. Visite <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/">https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/</a> para verificar la compatibilidad. |
|                                                                                       | El registro del teléfono móvil se ha realizado incorrectamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Compruebe el procedimiento de registro y vuelva a registrar el teléfono móvil.                                                                                                                                    |
| Un teléfono móvil no puede conectarse o se desconecta una vez completado el registro. | La función de Bluetooth® del sistema de teléfono manos libres del vehículo está desactivada.                                                                                                                                                                                                                                                       | Active la función de Bluetooth® del sistema.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                       | La función de Bluetooth® del teléfono móvil está desactivada.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Active la función de Bluetooth® del teléfono móvil.                                                                                                                                                               |
|                                                                                       | El nivel de batería restante del teléfono móvil es bajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Cargue la batería del teléfono móvil.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                       | La conexión inalámbrica Bluetooth® puede interrumpirse dependiendo de la ubicación del teléfono móvil.                                                                                                                                                                                                                                             | No coloque el teléfono móvil en una zona rodeada de metal o lejos del sistema de telefonía manos libres del vehículo. No coloque el teléfono móvil cerca de los asientos o de su cuerpo.                          |
|                                                                                       | El registro del teléfono móvil no se ha completado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Realice el registro del teléfono móvil.                                                                                                                                                                           |
| La llamada a un número de teléfono concreto falla.                                    | Si el sistema intenta realizar una llamada varias veces al mismo número de teléfono (por ejemplo: el interlocutor no responde a la llamada, el interlocutor está fuera del área de servicio o la llamada se abandona antes de que el interlocutor responda), el sistema puede rechazar la solicitud de realizar una llamada al número de teléfono. | Apague el teléfono móvil y vuelva a encenderlo para restablecer la conexión.                                                                                                                                      |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                                             | Posible causa                                                                                                                                               | Posible solución                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sistema no reconoce la conexión de un teléfono móvil. El sistema no recibe ni realiza ninguna llamada.           | El teléfono móvil no es compatible con el sistema de teléfono manos libres del vehículo.                                                                    | Utilice un teléfono móvil compatible con el sistema. Visite <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/">https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/</a> para verificar la compatibilidad.          |
|                                                                                                                     | El teléfono móvil no está conectado.                                                                                                                        | Compruebe el procedimiento de registro y vuelva a registrar el teléfono móvil.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                     | El funcionamiento del teléfono está limitado por las funciones (como el bloqueo de la marcación, etc.) del teléfono móvil registrado.                       | Elimine cualquier configuración que esté limitando el uso del teléfono móvil y vuelva a realizar el registro.                                                                                                              |
| La otra persona no puede oír su voz.<br>La otra persona puede oír su voz, pero se quiebra o se corta.               | La función de mute (silencio) está activada.                                                                                                                | Verifique que la función de mute (silencio) esté desactivada.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                     | El teléfono móvil no está conectado.                                                                                                                        | Compruebe el procedimiento de registro y vuelva a registrar el teléfono móvil.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                     | La velocidad del ventilador del calefactor/aire acondicionado es demasiado rápida.                                                                          | Reduzca la velocidad del ventilador del calefactor/aire acondicionado.                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                     | El nivel de ruido ambiental es excesivo. (Por ejemplo: lluvia intensa, obras de construcción, interior de un túnel, vehículos en dirección contraria, etc.) | Cierre las ventanas para evitar el ruido ambiental.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                     | El ruido generado por la conducción del vehículo es demasiado alto.                                                                                         | Reduzca la velocidad del vehículo.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                     | El volumen de la voz entrante es demasiado alto/suave.                                                                                                      | Ajuste el volumen con <  /VOL> o <  > en el volante. |
|                                                                                                                     | El volumen de la voz saliente es demasiado alto/suave.                                                                                                      | Ajuste el volumen desde la pantalla de ajuste del volumen.                                                                                                                                                                 |
| La voz se corta o se escuchan ruidos durante una llamada.                                                           | La conexión inalámbrica Bluetooth® puede interrumpirse dependiendo de la ubicación del teléfono móvil.                                                      | No coloque el teléfono móvil en una zona rodeada de metal o lejos del sistema de telefonía manos libres del vehículo. No coloque el teléfono móvil cerca de los asientos o de su cuerpo.                                   |
| Cuando se acciona un teléfono móvil para realizar una llamada, la función de manos libres deja de estar disponible. | Algunos modelos de teléfono móvil no pasan al modo de manos libres cuando se accionan para realizar una llamada.                                            | Esto no es una falla. Realice otra llamada utilizando la función de manos libres.                                                                                                                                          |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                                                                                                                                                              | Posible causa                                                                                                                                                                                            | Posible solución                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La voz de la otra persona no se oye. No hay tono de llamada.                                                                                                                                                                         | El nivel de volumen está ajustado al mínimo.                                                                                                                                                             | Ajuste el nivel de volumen.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                      | El teléfono móvil no está conectado.                                                                                                                                                                     | Compruebe el procedimiento de registro y vuelva a registrar el teléfono móvil.                                                                                                                                                       |
| Cada nivel de volumen (tono de llamada, voz entrante o voz saliente) es diferente.                                                                                                                                                   | Cada nivel de volumen no está bien ajustado.                                                                                                                                                             | Ajuste correctamente cada nivel de volumen.                                                                                                                                                                                          |
| La visualización de la antena es diferente entre la pantalla táctil y la pantalla de un teléfono móvil. La realización o recepción de una llamada no está disponible aunque la pantalla de la antena muestre que es posible hacerlo. | La pantalla de la antena varía en función del modelo de teléfono móvil.                                                                                                                                  | Esto no indica un mal funcionamiento. La visualización de la antena y el nivel de batería restante mostrados en la pantalla táctil pueden ser diferentes de los mostrados en la pantalla del teléfono móvil. Úselos como referencia. |
| La voz no se oye con claridad cuando se utiliza un teléfono móvil detrás de edificios altos.                                                                                                                                         | Algunas estructuras, como los edificios altos, etc., pueden causar una reflexión irregular de las ondas de radio o cerrar completamente las ondas de radio que se utilizan para los teléfonos celulares. | Muévase a un lugar sin edificios altos.                                                                                                                                                                                              |
| El ruido se escucha cuando se utiliza un teléfono celular bajo/cerca de zonas de ferrocarriles elevados, cables de energía eléctrica de alta tensión, señales de tráfico, vallas publicitarias de neón, etc.                         | Las ondas electromagnéticas generadas por los dispositivos de radio pueden afectar negativamente al teléfono móvil.                                                                                      | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                |
| Se escuchan ruidos en el sonido del sistema de audio mientras se utiliza un teléfono móvil.                                                                                                                                          | Las ondas de radio que se generan desde un teléfono móvil pueden afectar negativamente al sonido del sistema de audio.                                                                                   | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                |
| El sonido salta o tartamudea.                                                                                                                                                                                                        | Es posible que el teléfono móvil haya activado la LAN inalámbrica (Wi-Fi).                                                                                                                               | Apague la LAN inalámbrica (Wi-Fi).                                                                                                                                                                                                   |
| No se puede descargar la agenda telefónica.                                                                                                                                                                                          | Se ha producido un error durante el proceso de emparejamiento del teléfono.                                                                                                                              | Por favor, borre la información de emparejamiento Bluetooth® tanto del teléfono móvil como del sistema del vehículo antes de registrarlo de nuevo.                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                      | El teléfono no es compatible con la función de descarga de la agenda telefónica.                                                                                                                         | Visite <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/">https://www.mitsubishi-motors.com/en/products/SDA/</a> para verificar la compatibilidad.                                                                         |

## Apple CarPlay®

| Síntoma                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Causa y contramedida                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede iniciar Apple CarPlay® aunque esté anclado al vehículo.                                                                                                                                                                                                                       | El cable USB no está conectado al puerto de conexión USB. Conecte correctamente el cable USB al puerto de conexión USB.                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | [Opciones de inicio] se encuentra en una configuración en la que Apple CarPlay® no se inicia. Cambie la configuración.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  “Configuración de Apple CarPlay®” (página 2-16)                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice un cable Apple Lightning™ (con certificación Mfi) para conectar su teléfono al puerto de conexión USB y verifique que el cable no esté roto.                                                                                   |
| No se puede usar Apple CarPlay® inalámbrico.                                                                                                                                                                                                                                              | El ajuste de Apple CarPlay® no está activo en su iPhone®. Active “CarPlay” en su iPhone®.                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | El dispositivo no es compatible con Apple CarPlay®. Compruebe los requisitos de compatibilidad.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | La conexión inalámbrica no se completó correctamente. Para activar Apple CarPlay® inalámbrico, toque [  ] en la pantalla de configuración Conexiones. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  “Configuración de conexiones” (página 2-13)                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | La conexión inalámbrica no se completó correctamente.                                                                                                                                                                                  |
| El rendimiento de Apple CarPlay® disminuye. Por ejemplo, una conectividad lenta o una funcionalidad lenta de las aplicaciones.<br>o<br>Aparece un mensaje de error al intentar acceder a las funciones de Apple CarPlay®. Aparece una pantalla en blanco al intentar acceder a los mapas. |  “Conectar el iPhone®” (página 5-4)                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Elimine el iPhone® de la lista de dispositivos y vuelva a conectarlo al sistema del vehículo.                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  “Configuración de Bluetooth®” (página 2-14)                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Confirme que tiene un iPhone® compatible, una conexión celular y un plan de datos activo.                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice un cable Apple Lightning™ (con certificación MFi) para conectar su teléfono al puerto de conexión USB.                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rendimiento del teléfono o la conexión celular. Desconecte y vuelva a conectar su teléfono.                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rendimiento del teléfono o la conexión celular. Apague y encienda el teléfono para reiniciarlo.                                                                                                                                        |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                                                                                         | Causa y contramedida                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No es posible acceder a Siri® (si está incluido) utilizando <  > en el volante. | Es posible que el cable USB no esté bien conectado. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB.                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                 | La función de Siri® no está activada en el teléfono. Active a Siri® en su teléfono.                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                 | Compruebe que está manteniendo presionado <  > en lugar de solo presionar el interruptor para iniciar el funcionamiento de Siri®. |

## Android Auto

| Síntoma                                                                                                                                                                                                                                                                         | Causa y contramedida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede iniciar Android Auto aunque esté conectado al vehículo.                                                                                                                                                                                                             | El cable USB no está conectado al puerto de conexión USB. Conecte correctamente el cable USB al puerto de conexión USB.<br> “Puertos de conexión USB (Universal Serial Bus)” (página 2-5)                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | [Opciones de inicio] se encuentra en una configuración en la que Android Auto no se inicia. Cambie la configuración.<br> “Configuración de Android Auto” (página 2-16)                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Para activar Android Auto, toque [  ] en la barra de inicio o toque [Proyección de teléfono inteligente] en el menú de aplicaciones y, a continuación, toque [Android Auto].<br> “Menú Aplicaciones/Información” (página 5-2) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Elimine el teléfono Android de la lista de dispositivos y vuelva a conectarlo al sistema del vehículo.<br> “Configuración de Bluetooth®” (página 2-14)                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | El dispositivo conectado no es compatible con Android Auto. Compruebe los requisitos de compatibilidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Es posible que su teléfono Android no se reconozca si su batería está baja. Cargue su teléfono Android y vuelva a intentarlo.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| El rendimiento de Android Auto disminuye. Por ejemplo, una conectividad lenta o una funcionalidad lenta de las aplicaciones, o aparece un mensaje de error al intentar acceder a las funciones de Android Auto. Aparece una pantalla en blanco al intentar acceder a los mapas. | Confirme que tiene un teléfono Android compatible, una conexión celular y un plan de datos activo.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Utilice el cable OEM del teléfono Android para conectar su teléfono al puerto de conexión USB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rendimiento del teléfono o la conexión celular. Desconecte y vuelva a conectar su teléfono.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rendimiento del teléfono o la conexión celular. Cierre todas las aplicaciones y reinícielas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| No es posible iniciar la función de voz (si está incluido) utilizando <  > en el volante.                                                                                                      | Rendimiento del teléfono o la conexión celular. Apague y encienda el teléfono para reiniciarlo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Es posible que el cable USB no esté bien conectado. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | La operación de voz no se puede realizar mientras conduce. Active la configuración adecuada en su teléfono Android.<br><br>Compruebe que está manteniendo presionado <  > en lugar de solo presionar el interruptor para iniciar el funcionamiento de voz.                                                   |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Siri® Eyes Free (si está incluido)

| Síntoma                                                                                                                                                 | Causa y contramedida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No es posible acceder a Siri® Eyes Free utilizando <  > en el volante. | Verifique si se ha establecido una conexión Bluetooth® entre el iPhone® y el sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                         | Compruebe si Siri® está activada en el dispositivo. En su teléfono, vaya a la configuración de Siri®.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                         | Compruebe que se puede acceder a Siri® desde la pantalla de bloqueo del dispositivo. Esto se puede configurar en el menú de ajustes del teléfono.                                                                                                                                                                                                       |
| La fuente de audio no cambia automáticamente al modo de audio iPod® o Bluetooth®.                                                                       | Para obtener los mejores resultados, utilice la aplicación de música nativa. El rendimiento de la función de control de la música mientras se utilizan Podcasts, Audiolibros u otras aplicaciones musicales de terceros puede variar.                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                         | Para obtener los mejores resultados, reproduce los medios ya almacenados en tu dispositivo. La transmisión de música o la reproducción desde el almacenamiento en la nube puede degradar el rendimiento.                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                         | Cambie la fuente manualmente.<br> “Seleccionar la fuente de audio” (página 3-9)                                                                                                                                                                                        |
| La reproducción, la pausa, la pista siguiente, la pista anterior o el temporizador de reproducción no funcionan.                                        | Para obtener los mejores resultados, utilice la aplicación de música nativa. El rendimiento de la función de control de la música mientras se utilizan Podcasts, Audiolibros u otras aplicaciones de música de terceros puede variar y está controlado por el dispositivo.                                                                              |
| No se puede escuchar ninguna música/audio que se reproduzca desde un iPhone® conectado.                                                                 | Verifique que la fuente de audio esté configurada en el modo de audio Bluetooth® o iPod®. Se requiere una conexión USB para el modo iPod®.                                                                                                                                                                                                              |
| No se puede escuchar la guía de direcciones paso a paso del mapa desde un iPhone® conectado.                                                            | Verifique que la fuente de audio esté configurada en el modo de audio Bluetooth® o iPod®. Se requiere una conexión USB para el modo iPod®.                                                                                                                                                                                                              |
| No se pueden recibir notificaciones de mensajes de texto en el sistema de audio del vehículo.                                                           | Verifique si la configuración de notificaciones está habilitada en su teléfono.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| No se puede responder a las notificaciones de mensajes de texto utilizando Siri® Eyes Free.                                                             | Después de recibir un mensaje de texto entrante, siga las indicaciones en pantalla. Mantenga pulsado <  > en el volante para activar Siri® Eyes Free. Una vez iniciado Siri® Eyes Free, diga un comando adecuado para responder al mensaje utilizando Siri® Eyes Free. |

## Navegación (si está incluida)

### Funciones básicas

| Síntoma                                                                | Posible causa                                                                             | Posible solución                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se muestra ninguna imagen.                                          | El brillo está en el ajuste más bajo.                                                     | Ajuste el brillo de la pantalla.                                                                                            |
|                                                                        | La pantalla está apagada.                                                                 | Presione <  > para encender la pantalla. |
| El volumen de la guía de voz es demasiado alto o demasiado bajo.       | El volumen no está ajustado correctamente o el ajuste de la guía de voz está desactivado. | Ajuste el volumen de la guía de voz o active la configuración de la guía de voz.                                            |
| No se muestra ningún mapa en la pantalla.                              | Aparece una pantalla que no es la del mapa.                                               | Toque [  ] en la barra de inicio.        |
| La pantalla es demasiado tenue. El movimiento es lento.                | La temperatura en el interior del vehículo es baja.                                       | Espere a que se caliente el interior del vehículo.                                                                          |
| Algunos píxeles de la pantalla son más oscuros o brillantes que otros. | Esta condición es una característica inherente a las pantallas de cristal líquido.        | Esto no es una falla.                                                                                                       |
| Algunos elementos del menú no se pueden seleccionar.                   | Algunos elementos del menú no están disponibles mientras se conduce el vehículo.          | Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego accione el sistema de navegación.                                          |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Pantalla de mapa

| Síntoma                                                                         | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los nombres de las carreteras y los lugares difieren entre la vista 2D y la 3D. | Esto se debe a que la cantidad de información mostrada se reduce para que la pantalla no quede demasiado saturada. También existe la posibilidad de que los nombres de las carreteras o localidades se muestren varias veces, y que los nombres que aparezcan en la pantalla sean diferentes debido a un procedimiento de procesamiento. | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La ubicación del ícono del vehículo está desalineada de la posición real.       | El vehículo fue transportado después de que el interruptor de encendido o el interruptor del motor eléctrico se colocara en la posición “OFF” (Apagado), por ejemplo, por un transbordador o un transportista de automóviles.                                                                                                            | Conduzca el vehículo durante un tiempo por una carretera en la que se puedan recibir señales GPS (Sistema de Posicionamiento Global).                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                 | La posición y la dirección del ícono del vehículo pueden ser incorrectas en función de los entornos de conducción y de los niveles de precisión de posicionamiento del sistema de navegación.                                                                                                                                            | Esto no es una falla. Conduzca el vehículo durante un período de tiempo para corregir automáticamente la posición y la dirección del ícono del vehículo.<br> “Ubicación actual del vehículo” (página 6-32)                                  |
|                                                                                 | La conducción con cadenas para llantas o con llantas sustituidas puede dar lugar a una visualización incorrecta de la ubicación del vehículo debido a un cálculo erróneo por parte del sensor de velocidad.                                                                                                                              | Conduzca el vehículo durante un período de tiempo (a aproximadamente 30 km/h por unos 30 minutos) para corregir automáticamente la posición del ícono del vehículo.<br>Si esto no corrige la posición del ícono del vehículo, se recomienda que se ponga en contacto con un punto de servicio autorizado de MITSUBISHI MOTORS. |
|                                                                                 | Los datos cartográficos tienen un error o están incompletos (la posición del ícono del vehículo está siempre mal alineada en la misma zona).                                                                                                                                                                                             | La información actualizada sobre las carreteras se incluirá en la próxima versión de los datos cartográficos.<br> “Cómo actualizar los datos del mapa” (página 6-38)                                                                        |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                                           | Posible causa                                                                                                                                                          | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cuando el vehículo circula por una nueva carretera, el ícono del vehículo se encuentra en otra carretera cercana. | Como la nueva carretera no está almacenada en los datos cartográficos, el sistema coloca automáticamente el ícono del vehículo en la carretera más cercana disponible. | La información actualizada sobre las carreteras se incluirá en la próxima versión de los datos cartográficos.<br> “Cómo actualizar los datos del mapa”<br>(página 6-38) |
| La pantalla no cambia a la pantalla nocturna incluso después de encender los faros.                               | La pantalla diurna se estableció la última vez que se encendieron los faros.                                                                                           | Establezca la pantalla en modo nocturno con <  > cuando encienda los faros.                                                                                             |
| El mapa no se desplaza aunque el vehículo esté en movimiento.                                                     | La pantalla del mapa de ubicación actual no se muestra.                                                                                                                | Toque [  ] en la barra de inicio.                                                                                                                                       |
| El ícono del vehículo no se muestra.                                                                              | La pantalla del mapa de ubicación actual no se muestra.                                                                                                                | Toque [  ] en la barra de inicio.                                                                                                                                       |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Cálculo de ruta y guía visual

| Síntoma                                                                                                    | Posible causa                                                                                                                                                                                                                            | Posible solución                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los puntos de referencia no se incluyen en el cálculo de la ruta automática.                               | Los puntos de referencia que ya se han pasado no se incluyen en el cálculo de la ruta automática.                                                                                                                                        | Para ir a ese punto de referencia de nuevo, edita la ruta.                                                                                                                                                                               |
| La información de la ruta no se muestra.                                                                   | El cálculo de la ruta aún no se ha realizado.                                                                                                                                                                                            | Establezca el destino y realice el cálculo de la ruta.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                            | El vehículo no está en la ruta sugerida.                                                                                                                                                                                                 | Conduzca por la ruta sugerida.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                            | La guía de ruta está desactivada.                                                                                                                                                                                                        | Active la guía de ruta.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                            | La información de la ruta no se proporciona para ciertos tipos de carreteras.                                                                                                                                                            | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                    |
| El cálculo de desvío automático (o cálculo de desvío) sugiere la misma ruta que la sugerida anteriormente. | Los cálculos de la ruta tuvieron en cuenta las condiciones de prioridad, pero se calculó la misma ruta.                                                                                                                                  | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                    |
| No se puede agregar un punto de referencia.                                                                | En la ruta ya se ha establecido un número máximo de puntos de referencia, incluyendo aquellos por los que el vehículo ya ha pasado.                                                                                                      | Para ir a más de un número máximo de puntos de referencia, realice los cálculos de ruta tantas veces como sea necesario.                                                                                                                 |
| La ruta sugerida no se muestra.                                                                            | No se pueden calcular las carreteras cercanas al destino.                                                                                                                                                                                | Reajuste el destino a una carretera principal u ordinaria, y recalcule la ruta.                                                                                                                                                          |
|                                                                                                            | El punto de partida y el destino están demasiado cerca.                                                                                                                                                                                  | Establece un destino más lejano.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                            | El punto de partida y el destino están demasiado lejos.                                                                                                                                                                                  | Divida el viaje seleccionando uno o dos destinos intermedios y realice el cálculo de la ruta varias veces.                                                                                                                               |
|                                                                                                            | Hay carreteras con restricciones de tiempo (por el día de la semana, por la hora) cerca de la ubicación actual del vehículo o del destino.                                                                                               | Seleccione [No usar información de restricción] en la configuración de [Usar caminos de tiempo restringido].<br> “Preferencias de ruta” (página 6-18) |
| Una parte de la ruta no se muestra.                                                                        | La ruta sugerida incluye calles estrechas.                                                                                                                                                                                               | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                    |
| Se elimina la parte de la ruta que el vehículo ya ha pasado.                                               | Una ruta se gestiona por tramos entre puntos de referencia. Si el vehículo ha pasado el primer punto de referencia, se borra el tramo entre el punto de partida y el punto de referencia (puede que no se borre dependiendo de la zona). | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                                                    |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                           | Posible causa                                                                                                                                                | Posible solución                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se sugiere una ruta indirecta.                                                                    | Si hay restricciones (como calles de un solo sentido) en las carreteras cercanas al punto de partida o destino, el sistema puede sugerir una ruta indirecta. | Ajuste la ubicación del punto de partida o destino.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                   | El sistema puede sugerir una ruta indirecta porque el cálculo de la ruta no tiene en cuenta algunas zonas como las calles estrechas.                         | Reajuste el destino a una carretera principal u ordinaria, y recalcule la ruta.                                                                                                                                                  |
| La información de referencia no se corresponde con la información real.                           | Esto puede deberse a datos del mapa insuficientes o incorrectos.                                                                                             | La información actualizada se incluirá en la próxima versión de los datos del mapa.<br> “Cómo actualizar los datos del mapa”<br>(página 6-38) |
| La ruta sugerida no conecta exactamente con el punto de partida, los puntos de ruta o el destino. | No hay datos para el cálculo de la ruta más cercana a estos lugares.                                                                                         | Establezca el punto de partida, los puntos de paso y el destino en una carretera principal, y realice el cálculo de la ruta.                                                                                                     |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Guía de voz

| Síntoma                                                                                | Posible causa                                                                                                             | Posible solución                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| La guía de voz no está disponible.                                                     | El vehículo se ha desviado de la ruta propuesta.                                                                          | Vuelva a la ruta sugerida o solicite de nuevo el cálculo de la ruta. |
|                                                                                        | La guía por voz está desactivada.                                                                                         | Active la guía de voz.                                               |
|                                                                                        | La guía de ruta está desactivada.                                                                                         | Active la guía de ruta.                                              |
| El contenido orientativo no se corresponde con las condiciones reales de la carretera. | El contenido de la guía de voz puede variar, dependiendo de los tipos de intersecciones en las que se realizan los giros. | Siga todas las normas y reglamentos de tráfico.                      |

## Información de tráfico

| Síntoma                                                                                                                                 | Posible causa                                                                                                                | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La información de tráfico no se muestra.                                                                                                | El vehículo se encuentra en una zona en la que no se dispone de información sobre el tráfico.                                | Desplácese hasta una zona en la que haya información sobre el tráfico.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                         | La escala del mapa está ajustada a un nivel en el que la visualización de los iconos es imposible.                           | Compruebe que la escala del mapa está ajustada a un nivel en el que es posible la visualización de los iconos.                                                                                                                                                              |
| La ruta alternativa sugerida no evita las zonas congestionadas.                                                                         | No se ha encontrado una ruta más rápida, según la red de carreteras y la información de tráfico disponible.                  | La búsqueda automática de desvíos no está pensada para evitar atascos. Busca la ruta más rápida teniendo en cuenta condiciones como los atascos. Siga la ruta sugerida.                                                                                                     |
| La ruta no evita un tramo de carretera con información de tráfico que indica que está cerrado debido a la construcción de la carretera. | El sistema de navegación no evita las carreteras en obras si el día y la hora de las obras reales difieren de los indicados. | Observe las condiciones reales de la carretera y siga las instrucciones de la misma para desviarse cuando sea necesario. Si la carretera está cerrada, utilice la función de desvío y establezca la distancia de desvío para evitar el tramo de carretera que está cerrado. |

## 8. Guía de resolución de problemas

### Reconocimiento de voz (si está incluido)

| Síntoma                                                                 | Posible causa                                                                                             | Posible solución                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sistema no funciona o no interpreta correctamente el comando.        | El interior del vehículo es demasiado ruidoso.                                                            | Cierre las ventanas o haga que los demás ocupantes guarden silencio.                                                                                                                                            |
|                                                                         | La velocidad del ventilador del calefactor/aire acondicionado es demasiado rápida.                        | Reduzca la velocidad del ventilador del calefactor/aire acondicionado.                                                                                                                                          |
|                                                                         | El ruido generado por la conducción del vehículo es demasiado alto.                                       | Reduzca la velocidad del vehículo.                                                                                                                                                                              |
|                                                                         | El comando de voz se pronuncia en voz baja.                                                               | Pronuncie la orden en voz más alta.                                                                                                                                                                             |
|                                                                         | Se pronunció la orden demasiado pronto.                                                                   | Diga el comando después de confirmar lo siguiente: se anuncia una guía de voz, suena un tono y se muestra una animación de onda en la pantalla.                                                                 |
|                                                                         | Se pronunció la orden demasiado despacio.                                                                 | Hable con voz natural sin hacer pausas entre las palabras.                                                                                                                                                      |
| El sistema pide que se repita un comando.                               | La pronunciación no es clara.                                                                             | Hable con claridad.                                                                                                                                                                                             |
|                                                                         | La orden se pronuncia demasiado tarde después del tono.                                                   | Diga el comando en los segundos siguientes de confirmar lo siguiente: se emite una guía de voz, suena un tono y se muestra una animación de onda en la pantalla.                                                |
|                                                                         | Se dio una orden inapropiada.                                                                             | Diga el comando o un número que se muestra en la pantalla.                                                                                                                                                      |
|                                                                         |                                                                                                           | Diga un comando que se muestra en la lista de comandos.                                                                                                                                                         |
| El sistema no reconoce correctamente un número hablado.                 | Se dicen demasiados números a la vez.                                                                     | Ponga una pausa entre los dígitos correspondientes para que el sistema los reconozca correctamente. Cuando diga un número de teléfono, haga una pausa entre los códigos de área, los códigos de marcación, etc. |
| El dispositivo de memoria USB no puede ser operado con comandos de voz. | Dependiendo del dispositivo, el iPhone® o el iPod® pueden reconocerse como un dispositivo de memoria USB. | Esto no es una falla.                                                                                                                                                                                           |

## 8. Guía de resolución de problemas

| Síntoma                                                                                 | Posible causa                                                                                                                     | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pantalla de funcionamiento del USB/iPod® está en gris.                               | El dispositivo de audio no está conectado.                                                                                        | Conecte un dispositivo de audio al sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Aparece un mensaje de error al intentar seleccionar un archivo y utilizar el USB/iPod®. | La información del archivo está procesándose para su registro por el sistema.                                                     | La información de las canciones se cargará en el sistema cuando se registre un nuevo dispositivo de audio por primera vez o cuando se modifique la información de las canciones en el dispositivo prerregistrado. Por favor, espere a que se complete la carga, que puede tardar desde unos minutos hasta una hora. |
|                                                                                         | Un número de canciones que excede la cantidad que el dispositivo puede contener se almacena en el dispositivo de audio conectado. | Reduzca el número de canciones almacenadas en el dispositivo de audio.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                         | No hay ninguna canción almacenada en el dispositivo de audio.                                                                     | Almacene las canciones en el dispositivo de audio conectado. Si almacena las canciones con información como el nombre del artista, el nombre del álbum, el nombre de la canción, la lista de reproducción, etc., podrá realizar la búsqueda de canciones por reconocimiento de voz.                                 |

---

## A

---

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Acerca de la guía de ruta .....                   | 6-14 |
| Actualización del mapa .....                      | 6-38 |
| Almacenamiento de áreas que deben evitarse .....  | 6-24 |
| Almacenamiento de una ubicación/ ruta .....       | 6-23 |
| Almacenar ruta .....                              | 6-24 |
| Almacenar ubicación.....                          | 6-23 |
| Almacenar ubicación de casa .....                 | 6-23 |
| Android Auto .....                                | 5-6  |
| Apple CarPlay® .....                              | 5-3  |
| Asistente de mensajes de texto manos libres ..... | 4-5  |
| Audio Bluetooth® .....                            | 3-8  |
| Aviso legal .....                                 | 1-5  |

---

## B

---

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Botones de control y pantalla táctil ..... | 2-2 |
|--------------------------------------------|-----|

---

## C

---

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Cálculo de la ruta.....                                 | 6-35 |
| Cambiar la escala del mapa .....                        | 6-8  |
| Conexión del teléfono manos libres Bluetooth® .....     | 4-4  |
| Configuración de Bluetooth® .....                       | 2-14 |
| Configuración de conexiones.....                        | 2-13 |
| Configuración de la guía de voz .....                   | 6-20 |
| Configuración de la información de tráfico.....         | 6-22 |
| Configuración de la navegación .....                    | 6-31 |
| Configuración de los mensajes de texto.....             | 4-9  |
| Configuración del sistema .....                         | 2-10 |
| Configuración del sistema de voz .....                  | 7-4  |
| Configuración del teléfono .....                        | 4-9  |
| Configuración rápida .....                              | 2-13 |
| Cuidado y limpieza del dispositivo de memoria USB ..... | 3-22 |

---

## D

---

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Dar comandos de voz.....  | 7-2 |
| Durante una llamada ..... | 4-5 |

---

## E

---

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Editar la información almacenada ..... | 6-25 |
| Editar ruta .....                      | 6-19 |
| Eliminar un elemento almacenado .....  | 6-28 |

---

## F

---

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Favorito .....                                     | 4-11 |
| Funciones desactivadas durante la conducción ..... | 2-9  |

---

## G

---

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Gráficos del edificio ..... | 6-5        |
| Guía de ruta .....          | 6-14, 6-37 |

---

## H

---

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Hacer una llamada..... | 4-4 |
|------------------------|-----|

---

## I

---

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Información de seguridad.....      | 1-3, 6-2 |
| Interrupción del aviso de voz..... | 7-3      |

---

## L

---

|                |     |
|----------------|-----|
| Licencias..... | 1-5 |
|----------------|-----|

---

## M

---

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Mapa en movimiento.....                 | 6-8  |
| Marcas registradas .....                | 1-4  |
| Menú Aplicaciones/Información .....     | 5-2  |
| Menú de configuración.....              | 2-10 |
| Menú de configuración del destino ..... | 6-11 |

---

## O

---

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Operaciones de audio ..... | 3-8 |
|----------------------------|-----|

---

## P

---

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Pantalla de cristal líquido.....                       | 2-2 |
| Pantalla de inicio de sesión .....                     | 2-6 |
| Pantalla de navegación .....                           | 6-2 |
| Pantalla del menú del mapa.....                        | 6-8 |
| Pantalla del modo brújula .....                        | 6-6 |
| Pantalla táctil.....                                   | 2-2 |
| Precauciones del funcionamiento<br>del audio .....     | 3-2 |
| Puertos de conexión USB<br>(Universal Serial Bus)..... | 2-5 |

---

## R

---

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Radio .....                 | 3-2, 3-9 |
| Recibir un llamada.....     | 4-4      |
| Reconocimiento de voz ..... | 7-2      |

---

## S

---

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Selección del teléfono .....                            | 4-4 |
| Siri® Eyes Free .....                                   | 5-8 |
| Sistema.....                                            | 2-6 |
| Sistema de arranque .....                               | 2-6 |
| Sistema telefónico con manos<br>libres Bluetooth® ..... | 4-2 |

---

## T

---

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Teléfono .....     | 4-4 |
| Tipos de mapa..... | 6-3 |

---

## U

---

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Ubicación actual del vehículo ..... | 6-32 |
|-------------------------------------|------|

---

## V

---

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Ver configuración del mapa .....                    | 6-9  |
| Visualización de la información<br>de tráfico ..... | 6-21 |
| Visualización de la pantalla<br>de navegación ..... | 6-2  |

Gracias por ser parte de la familia Mitsubishi Motors de México. Nuestros datos de contacto son:

Sitio web: [www.mitsubishi-motors.mx](http://www.mitsubishi-motors.mx)

Centro de Contacto Mitsubishi: 800 63 MITSU (800 63 64878)

Redes sociales: @MitsubishiMotorsMex; Mitsubishi Motors de México    





---

La Imagen del vehículo de este manual es de carácter ilustrativo y no es representativo del nivel de equipamiento de su vehículo , ya que puede tener otras especificaciones, para mayor información visite a su distribuidor Mitsubishi más cercano.

PRIMERA EDICIÓN  
PUBLICADO ENERO 2026  
IMPRESO EN MÉXICO 1/26  
T0626SDSM0

